



- EN** Instruction Manual
- NL** Gebruiksaanwijzing
- FR** Mode d'emploi
- DE** Bedienungsanleitung
- ES** Manual de instrucciones
- PT** Manual de Instruções
- PL** Instrukcja użytkowania
- IT** Istruzioni per l'uso
- SV** Användare

## DVD Player

MP3 - USB - SD Slot



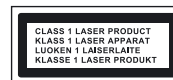
**DV-1823**



## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS AND PRECAUTIONS

- Read all instructions carefully before use.
- Retain manuals for future reference.
- Use this product only in the manner described.
- Only use a water-dampened soft-cloth to clean the surface of this product.
- Use electronic devices in well ventilated areas & not exposed to excess vibration.
- The following will damage this product: any liquid such as water or moisture, extreme heat, cold, humidity, dusty or sandy environments.
- Only place this device on stable surfaces and ensure that any attached cables are secure and will not cause the device to fall.
- There are no user serviceable parts in this product.
- Un-authorized attempts to dismantle or repair this product will void product warranty and may result in dangerous electric shock.
- Do not use this product if you are in control of dangerous machinery such as a motor vehicle.
- Remove any power or data cords by pulling them from the plug and not the cord. Using this device near other electronic devices may cause interference.
- Do not open the drive door while disc is spinning.
- Ensure that the Portable Dual DVD player is installed in accordance to with the Instructions and illustrations provided in this manual.
- It is the responsibility of the driver of the vehicle to ensure that this product is installed in compliance with all Federal and State laws governing products of this type.
- Mounts this product with thought for other motorist too reduce the amount of distraction that they may provide to other road users.

## CARE OF DISCS



Laser product symbol: located on the rear panel of the unit indicates that this player is a class 1 laser product; it uses only weak laser and no hazardous radiation outside of the unit

- Do not place discs near any heat source such as direct sunlight or areas of high humidity.
- Do not touch the readable area or the disc (underside). Always hold discs by the edges.
- Do not use adhesive tape on the disc.
- Do not use commercial cleaner liquids on the discs as they may cause damage.
- Do not leave discs in a vehicle that may be subject to strong direct sunlight as the heat build up in the vehicle may damage the discs even if stored in shaded areas.
- To clean the disc, always use a very soft damp cloth and wipe from the inside to the outside of the disc.
- Always return the disc to its enclosure when finished with.

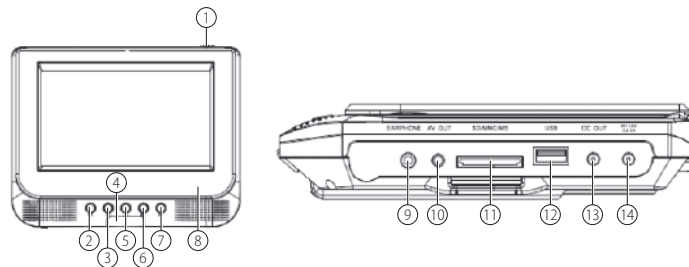
## WHAT'S IN THE BOX

- 1X Main DVD player with 7" 16:9 LCD display
- 1X LCD monitor with 7" 16:9 display
- 2 X Headrest mounts
- 2 X Headphones with 1.2m cables
- 1 X12VDC Power supply
- 1 X110-240VAC mains power adaptor
- 1X 1.5mtr power link cable
- 1X 1.5mtr audio/video link cable
- 1X Remote control (with battery)
- 1X User Manual (this document)

Please check the contents of the packaging carefully.

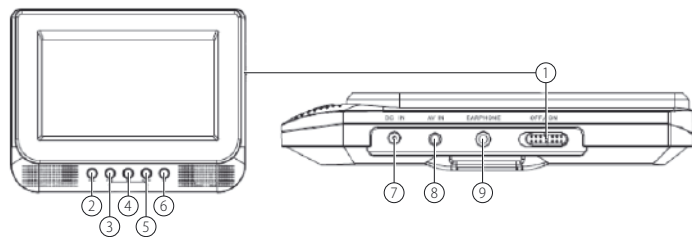
## DVD PLAYER (MAIN UNIT)

1. Main Power ON/OFF Switch
2. Volume decrease button
3. Volume increase button
4. IR sensor
5. Play/Pause Button
6. Previous button
7. Next Button
8. LCD Display/Drive Access panel
9. 3.5mm Stereo headphone output
10. 3.5mm AV link output
11. SD/MMC/MS Card slot (SDHC compatible)
12. USB host port
13. 12VDC Link output
14. 12VDC input



## MONITOR

1. Main Power ON/OFF Switch
2. Volume decrease button
3. Volume increase button
4. Left Button
5. Menu Button
6. Right Button
7. 12VDC Link Cable input
8. 3.5mm AV link input
9. 3.5mm Stereo headphone output jack



## INSTALLATION

### Indoor Use

- Locate a spare mains outlet and turn it OFF.
- Plug the supplied AC adaptor in to the outlet,
- Connect the other end to the 12VCD input socket.
- Turn the main outlet ON.
- Turn the main Power Switch on the Player to the ON position.

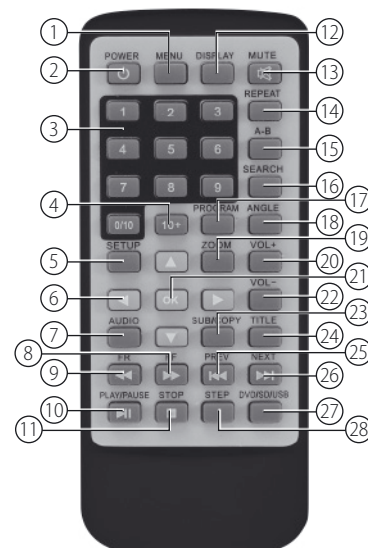
## PLAYBACK

### Connecting Headphones

- Plug the supplied headphones into the headphone socket on the DVD Player and the Monitor.
- Adjust the volume level on the player or the monitor before wearing the headsets.

## REMOTE CONTROL

1. Menu
2. Power
3. Number Pad
4. 10+
5. DVD Setup
6. Up/Down/Left/ Right
7. Audio
8. Fast Forward
9. Fast Rewind
10. Play/Pause
11. Stop
12. Display
13. Mute
14. Repeat
15. A-B Repeat
16. Search
17. Program
18. Angle
19. Zoom
20. Volume +
21. Confirm
22. Volume -
23. Subtitle
24. Title
25. Previous
26. Next
27. DVD/SD/USB
28. Step



## KEY FUNCTIONS

Button	Action
Power	Switches the player ON or OFF
DVD/SD/USB	Press to cycle between DVD (Optical Disc), Card reader or USB drive. Use Up/Down/Left/Right button to navigate and the OK button select.
Setup	Enter or Exit the setup menu.
Number Pad	Use to enter an item in a menu or to enter a password.
OK (Confirm)	Press to select an option or validate a setting.
A-B Repeat	Used to select a portion of Video/Audio to repeat.
Previous	Press to skip to the previous chapter or track.
Next	Press to skip to the next chapter or track.
Play/Pause	Press to start playback or to pause playback.
Stop	Press to stop playback.
Program	This button is used to program the favourite songs or chapters when using VCD, Audio CD or DVD discs.
Fast Forward/Rewind	Use to Fast Forward or Rewind at Speeds of 2X, 4X, 8X, 16X and 32X normal playback speeds.

Button	Action
Mute	Mutes the Audio Output on the Player and the Monitor.
Volume +/-	These buttons are used to increase or decrease the Audio Output.
Audio	Select available audio language for the DVD.
DVD Title	Return to Disc Main Menu.
Display	Shows information about the current disc.
Zoom.	Enlarge the Image 2X ~ 4X the size of the original image.
Search	Select a title, chapter, track, title time or tracking Time.
Angle	Display the available angles for discs containing multi-angles.

**Note:** Remove the plastic sheet before using the remote control.

### Loading and Playing a Disc.

1. After connecting power to the DVD Player, push the Power On/Off switch to the "on" position.
2. Place a disc gently into the tray.
  - You should hear and feel the disc snap firmly into place.
  - Place a disc into the tray with the disc's label facing up.
3. Close the DVD cover until it clicks shut. The unit will now load disc and commence playback.
4. Stopping Play.
  - Press the STOP (■) Button during play.

#### 5. Play/Pause.

- Press the Play/Pause (▶❏) button on the remote during play to pause playback. To resume, Press the Play/Pause (▶❏) button once again.

#### 6. Fast Forward/Fast Reverse

- Press Fast Forward or Fast Reverse to achieve the place you desired with speed adjustable during 2X, 4X, 8X, 16X, 32X times.

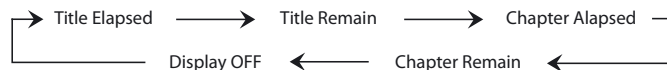
#### 7. Menu

- A DVD is divided into sections called titles and chapters. When you play a DVD, a root menu of the disc will appear on the screen of your DVD player or Monitor. The contents of the menu vary from disc to disc. Press MENU during playback to display the menu.

## DISPLAY

### Playing Time and Remaining Time

- During playback, press the "DISPLAY" button to display the current Title Number, the total Number of Title, The current Chapter Number, The total Number of Chapters, and the Playing elapsed Time for the title. The heading will disappear automatically after 3 seconds if DISPLAY button is not pressed.
- Press "DISPLAY" constantly to choose the options below in sequence.  
Title Elapsed: The elapsed time of the title.  
Title Remain: The remaining time of the title.  
Chapter Elapsed: The elapsed time of the chapter.  
Chapter Remain: The remaining time of the chapter.  
Display off: The DVD's time information will not be displayed.



### Angle

During playback of a disc, press the "ANGLE" button to display the available angles for discs containing multi-angles, with the current angle number and the total number of angles displaying. Press "ANGLE" to select another angle, then press again to exit and return to the normal viewing angle. The angle display will disappear automatically if the "ANGLE" button is not pressed again within 3 seconds.

**Note:** Not all discs contain this feature.

### Subtitle

During disc playback press "SUB" to select the subtitle language you desire, with the current Subtitle Language Number and the total Number of Subtitle Languages displayed. If there are multiple languages press "SUB" again to select another subtitle language. To turn subtitles OFF, press the "SUB" button until "Subtitle Off" is displayed. The Subtitle display will disappear automatically if the "SUB" button is not press again within 3 seconds.

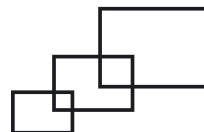
**Note:** Some DVDs only allow access to this function through DVD Menu.

### Audio

During playback press "AUDIO" to select the audio language you desire, with the current Audio Channel Number and the total number of Audio Channels displayed. Press "AUDIO" again to select another audio language. The audio display will disappear automatically if the "AUDIO" button is not pressed within 3 seconds.

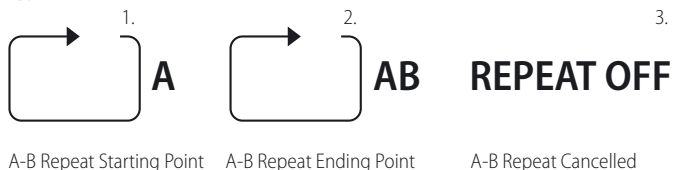
### Zoom

During playback press "ZOOM" to enlarge the picture by 2X, 3X or 4X with the current zoom multiple:



### A-B Repeat

- During playback press a first time "A-B" to set the Starting Point A.
- Press "A-B" a second time to set the Ending Point B and player will repeatedly play the part between Point A and Point B.
- Press "A-B" a third time to cancel "A-B" repeat and resume normal playback.
- 



### 1/ALL Repeat

During playback press "REPEAT" constantly to see the repeat mode as right.

- Chapter: Repeat the current chapter.  
 Title: Repeat the current title.  
 All: Repeat all chapters and titles.  
 Off: Resume normal playback.



### PLAYBACK MP3/MPEG-4 DISC

When a MP3/MPEG-4 disc is inserted into the unit, the menu screen appears automatically. You can use the menu screen to select your desired folders and songs or the system plays the songs in the order they were burned onto the disc.

- Press the ▲ or ▼ button to choose a folder from the folder list.
- Press "OK" to select the highlighted folder. The songs available under the folder will be listed.
- Use ▲ or T button to choose a song from the list. Press "OK" to select and begin playback of the highlighted song.
- Use the ►► button to move to the next song. Press the ◀◀ button to move to the beginning of the previous song.
- Press the ▲ button to select the current folder and press "OK" to confirm. Then you can back to the folder list.

### Playback of DIVX content

The DIVX format is capable of holding high quality video and sound in a highly compressed file format. File types such as AVI are typically able to hold more data in a smaller file.

	MPEG-12 Format	DIVX Format
1.5 hours file		
DVD(MPEG-2)	About 1.5-2GB	About 600-800MB
VCD(MPEG-1)	About 800MB-1 G	About 200-300 MB

### Comparing MPEG-1, MPEG-2 and MPEG-4

	MPEG-1	MPEG-2	MPEG-4
Speed(kb/s)	1380kb/s (352X288)	6500kb/s	880kb/s (720X576)
Video quality	GOOD	Excellent	Perfect
Hardware requirement	Low	Middle	High

However depending on how the file was encoded, compatibility may still be an issue with certain types of DivX or MP4 type files.



We highly recommend that Files be tested and Trial & Error" be used to find the best compromise between quality and file size for encoded files.

### Play USB and SD/MMC/MS Card

1. Plug in the USB device noting correct orientation. Press [DVD/SD/USB], then choose USB to select the content.
2. Insert a memory card to the SD/MMC/MS slot. Press [DVD/SD/USB] and select SD to play memory card.

## SYSTEM SETUP

1. Press "SETUP" on the remote to bring up the SYSTEM SETUP MENU.
2. Press the ◀ or ▶ buttons to go to or return to the required settings page.
3. When the required page is shown press the "OK" button to enter the page.
4. Use the ▲ or ▼ buttons to navigate to the feature to be changed and then press the ▶ button to enter the submenu.
5. Use the ▲ or ▼ buttons to select the submenu item and then press the "OK" button to confirm.
6. Press the ◀ button to return to the previous menu or press the "SETUP" button to close the Setup Screen.

**Note:** Not all discs contain these features. Some features are disc dependent.

## GENERAL SETUP PAGE

### TV Display

- 4:3: When the player outputs signal to a normal monitor. Wide-screen images are shown on the screen. But with some parts cropped automatically.
- Normal / LB: Normal/LB: When the player outputs signal to a normal monitor, a normal picture is shown on the screen with a black strip at both the top and bottom of the screen.
- 16:9: Wide: When the player outputs signal to a wide screen monitor, a wide picture is shown on the full screen.

### Angle Mark

- ON: The screen will show the angle mark icon. (If an angle option is available).
- OFF: The screen will not display the Angle Mark.

### OSD Language

You can choose one out of several different languages as the OSD setup language

### Captions

- ON: Captions are displayed. (If an captions available).
- OFF: The screen will not display captions.

### Screen Saver

- ON: Enables screen saver.
- OFF: Disables screen saver (off).

**Note:** The DVD player will enter the Screen Saver mode after approximately five minutes if the same image remains on the screen.

### Last Memory

- ON: The unit will return to the last position on the disc.
- OFF: The unit will not return to the last position on the disc.

## AUDIO

### Speaker Setup

Downmix

- LT/RT: RIGHT/LEFT Channel: Mixes a 5.1 Ch audio signal to 2 audio channels and then outputs to the left and right speakers.
- Stereo: Outputs a stereo signal to the left and right speakers.

## DOLBY

### Dual Mono

- Stereo: Left/Right channel audio will be played back by the Left/Right speakers.
- L-Mono: Playback of Left channel audio only.

- R-Mono: Playback of Right channel audio only.
- Mix Mono: Both Left/Right channels are mixed to one mono channel.

### Dynamic

Use this mode to level all sound channels to ensure even sound levels.

1. Press The OK Button to enter.
2. Use the ▲ or ▼ buttons to adjust the dynamic range as required.
3. Press the OK Button aging to confirm the adjustment.

## VIDEO

### Adjust the image quality.

1. Use the ▲ or ▼ buttons to select the option to change and the press the "OK" button.
2. Press the ◀ or ▶ buttons to adjust the setting and then press the "OK" button to confirm the changes.

### Options are

- Sharpness.
- Brightness.
- Contrast.

## PREFERENCES

The Preferences page cannot be accessed if a disc is in the player. Please remove any disc before accessing this page.

### TV Type

Used for settings the Video format output if the player is connected to a display other than the Monitor Supplied. This requires the use of a cable that is not supplied with this product.

- PAL: Video output is PAL only.
- Multi: Video output is as per source material.
- NTSC: Video output is NTSC only.

### Audio

Sets the default Audio language of DVDs played on this player.

### Subtitle

Sets the default Language of the Subtitles of DVDs played on this play.

### Disc Menu

Sets the default Language of the DVD Menu of DVDs played on this play.

**NOTE:** Audio, Subtitle and Disc Menu settings are subject the availability of your selection on the DVD.

### Parental

Select the parental level you desire for disc with lock-out function or multiple rating levels. There are listed from the level (1 Kid Safe) to the highest level (8 Adult). The setting allows PLAYBACK to be restricted via password.

**Note:** This function will only work If the disc contains a parental control lockout.

### Password

This function allows you to re-set a new password.

**Note:** You have to input the correct password to change the password setting. The default password Is 136900

### Default

Used to reset the player to Original Factory Defaults.

## TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Solution
No sound or distorted sound?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Make sure your DVD is connected properly. Make sure all cables are securely inserted into the appropriate jacks.</li> <li>Make sure the Audio is not muted.</li> </ul>
No Power	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ensure that power connection is firmly seated in plug and there is power to the power supply.</li> </ul>
Can't advance through a movie?	<ul style="list-style-type: none"> <li>You can't advance through the opening credits and warning information that appears at the beginning of movies because the disc is programmed to prohibit that action.</li> </ul>
The icon ( ) appears on the screen?	<p>The feature or action cannot be completed at this time because:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The disc's software restricts it.</li> <li>The disc's software doesn't support the feature (e.g., angles)</li> <li>The feature is not available at the moment.</li> <li>You've requested a title or chapter number that is out of range.</li> </ul>
Picture Is distorted?	<ul style="list-style-type: none"> <li>The disc might be damaged. Try another disc.</li> <li>It is normal for some distortion to appear during forward or reverse scan.</li> </ul>
No forward or Reverse scan?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Some discs have sections that prohibit rapid scanning or title and chapter skip.</li> <li>If you try to skip through the warning Information and credits at the beginning of a movie, you won't be able to. This part of the movies often programmed to prohibit skipping through it.</li> </ul>

Problem	Possible Solution
IR sensor Inoperative?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ensure that the batteries in the remote are fresh.</li> <li>Ensure that the remote sensor eye is not obstructed.</li> <li>Ensure that the infrared transmitter is affixed over the sensor eye of the component to be controlled.</li> </ul>
Disc won't play?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insert a disc with the label side facing up.</li> <li>Check the type of disc you put into disc tray. This DVD only plays digital video discs, audio CDs and MPs.</li> </ul>
Play starts, but then stops immediately?	<ul style="list-style-type: none"> <li>The disc is dirty. Clean it.</li> <li>Condensation has formed. Allow player to dry out.</li> </ul>

### To Change the Remote Control Battery

1. Open the Battery Door.
2. Insert one CR2025 size battery.
3. To use the remote control, point it at the remote sensor on the player.

## SPECIFICATIONS

### DVD Player

Compatible Disc:	DVD/VCD/CD/M P3/JPG/MPEG-4
Signal System:	PAL/NTSC
Screen Size:	7 Inch (178MM)
Frequency Response:	20 Hz to 20 KHz
Video Output:	1 Vp-p/75 Ohm, Unbalanced
Audio S/N:	Better than 60 dB
Dynamic range:	Better than 85 dB
Laser:	Semiconductor Laser, Wave Length: 650 nm/795 nm
Power source:	DC 9-12V 1.5 amps
Power Consumption:	10W
Working temperature:	5-40°C
Weight:	600 grams. Without mount, disc or cables
Dimensions (LxWxH):	210mm X 1650mm X 380mm

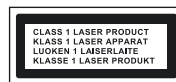
### Monitor

Colour System:	PAL/NTSC
Screen Size:	7 Inch (178MM)
Power source:	DC 9 - 12V
Power Consumption:	6W
Working temperature:	5-40°C
Weight:	400 grams. Without mount, disc or cables
Dimensions (LxWxH):	210mm X 1650mm X 380mm

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN

- Lees alle aanwijzingen voor het gebruik zorgvuldig door.
- Bewaar gebruiksaanwijzingen om ze later te kunnen raadplegen.
- Gebruik dit product alleen op de beschreven manier.
- Gebruik uitsluitend een met water bevochtigde doek om het oppervlak van dit product te reinigen.
- Gebruik elektronische apparatuur alleen in goed geventileerde ruimtes en vermijd overmatige trillingen.
- Het volgende zal schade toebrengen aan het product: vloeistoffen zoals water, vocht, extreem hoge of lage temperaturen, vochtige, stoffige of zanderige omgevingen.
- Zet het toestel alleen neer op een stabiele ondergrond en zorg dat de aangesloten kabels goed vast zitten en er niet voor zorgen dat het toestel valt.
- Er bevinden zich geen onderdelen in het product die door de gebruiker onderhouden kunnen worden.
- Onbevoegde pogingen om het product te openen of te repareren maken de garantie ongeldig en kunnen leiden tot gevaarlijke elektrische schokken.
- Gebruik dit product niet als u gevaarlijke machines, zoals motorvoertuigen, bedient.
- Verwijder voedings- of signaalkabels door aan de connector te trekken en niet aan het snoer. Het gebruik van dit toestel in de buurt van andere elektronische apparatuur kan leiden tot interferentie.
- Open de deksel van het compartiment voor de disc niet terwijl de schijf draait.
- Zorg ervoor dat de Draagbare Dual DVD-speler wordt geïnstalleerd in overeenstemming met de aanwijzingen en afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing.
- De bestuurder van het voertuig is er verantwoordelijk voor om ervoor te zorgen dat het toestel wordt geïnstalleerd overeenkomstig de lokale en landelijke wet- en regelgeving met betrekking tot dit soort apparatuur.
- Houd rekening met andere bestuurders bij de montage van dit toestel om de mate van afleiding die het zou kunnen veroorzaken voor andere weggebruikers.

## ZORG VOOR DISCS



Laser productsymbool: bevindt zich op het achterpaneel van het toestel en geeft aan dat deze speler een Laserproduct klasse 1 is; het gebruikt alleen maar een zwakke laser en er komt geen schadelijke straling vrij buiten het toestel.

- Leg geen discs in de buurt van warmtebronnen, zoals direct zonlicht of in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid.
- Raak de kant waar de disc gelezen wordt (onbedrukte kant) niet aan. Houd discs altijd aan de randen vast.
- Gebruik geen plakband op discs.
- Gebruik geen commerciële reinigingsmiddelen op discs omdat deze schade kunnen veroorzaken.
- Laat geen discs achter in een voertuig dat in de volle zon kan staan, als de hitte die zich opbouwt in het voertuig de discs kan beschadigen, zelfs als ze in de schaduw worden bewaard.
- Gebruik voor het reinigen van discs altijd een zeer zachte vochtige doek en veeg de disc van binnen naar buiten af.
- Bewaar ongebruikte discs altijd in hun doosjes.

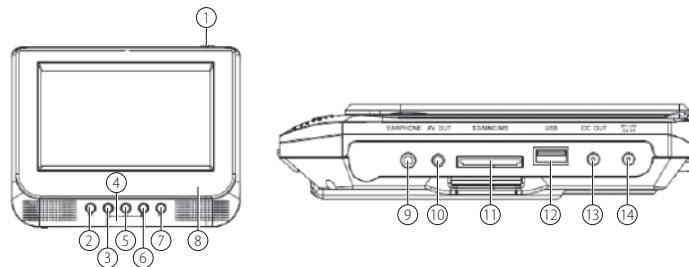
## INHOUD VAN DE VERPAKKING

- 1X DVD-speler met 17,8 cm (7") 16:9 LCD-scherm
- 1X LCD monitor met 17,8 (7") 16:9 scherm.
- 2 X montagebeugel voor hoofdsteunen
- 2 X hoofdtelefoon met kabel van 1,2m.
- 1 X Voedingsaansluiting 12V gelijkspanning
- 1 X110-240VAC lichtnetadapter.
- 1X Voedingskabel 1,5m.
- 1X audio/video aansluitkabel 1,5m.
- 1X afstandsbediening (met batterij)
- 1X gebruiksaanwijzing (dit document)

Controleer de inhoud van de verpakking zorgvuldig.

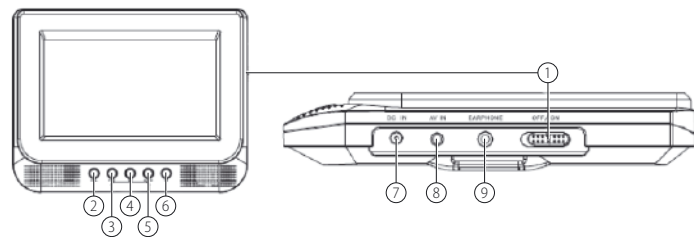
## DVD-SPELER (HOOFDTOESTEL)

1. Hoofdschakelaar AAN/UIT
2. Toets voor verlagen volume
3. Toets voor verhogen volume
4. IR sensor
5. Afspelen/Pauze toets
6. Vorige toets
7. Volgende toets
8. LCD-scherm/Toegangspaneel compartiment voor de disc.
9. 3,5mm Stereo hoofdtelefoonuitgang
10. 3,5mm uitgang voor AV koppeling
11. SD/MMC/MS kaartsleuf (SDHC compatibel)
12. USB-aansluiting
13. Uitgang 12V Gelijkspanning voor koppeling
14. Ingang 12V Gelijkspanning



## MONITOR

1. Hoofdschakelaar AAN/UIT
2. Toets voor verlagen volume
3. Toets voor verhogen volume
4. Pijltjestoets links
5. Menu-toets
6. Pijltjestoets rechts
7. Ingang 12V Voedingskabel
8. 3,5mm uitgang voor AV-aansluiting
9. 3,5mm Stereo hoofdtelefoonuitgang



## INSTALLATIE

### Gebruik binnenshuis

1. Steek de meegeleverde lichtnetadapter in een stopcontact.
2. Sluit het andere eind aan op de voedingsaansluiting voor 12V gelijkspanning.
3. Zet de Hoofdschakelaar op de Speler in de stand AAN.

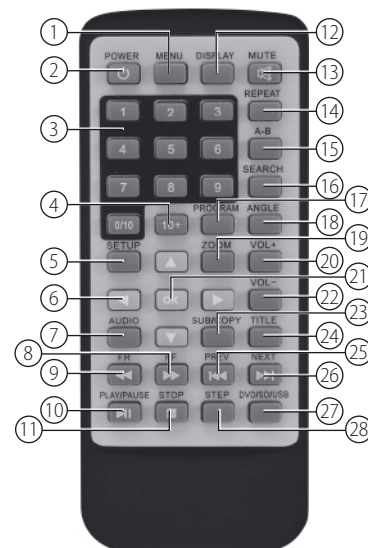
## WEERGEVEN

### Aansluiten van de koptelefoons

- Sluit de meegeleverde koptelefoons aan op de koptelefoonaansluitingen op de DVD-speler en de Monitor.
- Stel het volume in op de speler of de monitor voordat u de koptelefoon op zet.

## DE AFSTANDSBEDIENING

1. Menu
2. Power
3. Numerieke toetsen
4. 10+
5. DVD Setup
6. Op/Neer/Links /Rechts
7. Audio
8. Snel vooruit
9. Snel achteruit
10. Play/Pause
11. Stop
12. Display
13. Mute
14. Repeat
15. A-B herhalen
16. Search
17. Program
18. Angle
19. Zoom
20. Volume +
21. Bevestigen
22. Volume -
23. Subtitle
24. Title
25. Vorige
26. Volgende
27. DVD/SD/USB
28. Step



## FUNCTIES VAN DE TOETSEN

Toets	Actie
Power	Schakelt de speler AAN of UIT.
DVD/SD/USB	Druk om te wisselen door DVD (Optische Disc), Kaartlezer of USB-toestel. Gebruik de pijltjestoetsen Op/Neer/Links/Rechts om te navigeren en de OK toets om te selecteren.
Setup	Het Installatiemenu binnengaan of verlaten.
Numerieke toetsen	Gebruik om naar een menuonderdeel te gaan of om een wachtwoord in te voeren.
OK (Bevestigen)	Druk om een optie te selecteren of een instelling te bevestigen.
A-B herhalen	Wordt gebruikt om een te herhalen deel van Video/Audio te selecteren.
Vorige	Druk deze toets om naar het vorige hoofdstuk of nummer te springen.
Volgende	Druk deze toets om naar het volgende hoofdstuk of nummer te springen.
Play/Pause	Druk deze toets om de weergave te starten of de weergave te pauzeren.
Stop	Druk deze toets om de weergave te stoppen.
Program	Deze toets wordt gebruikt om tijdens het afspelen van een VCD, Audio CD of DVD uw favoriete hoofdstukken of nummers te programmeren.

Toets	Actie
Snel Vooruit/Achteruit	Gebruik deze toetsen om versneld vooruit of achteruit weer te geven met snelheden van 2X, 4X, 8X, 16X en 32X de normale weergavesnelheid.
Mute	Dempt de Audio-uitgang op de Speler en de Monitor.
Volume +/-	Deze toetsen worden gebruikt om het volume te verhogen of verlagen.
Audio	Selecteer de beschikbare taal voor het geluid van de DVD.
DVD Titel	Keer terug naar het hoofdmenu van de disc.
Display	Toont informatie over de huidige disc.
Zoom.	Vergroot het beeld 2X ~ 4X de afmetingen van het oorspronkelijke beeld.
Search	Selecteer een titel, hoofdstuk, nummer, tijd van een titel of tijd van een nummer.
Angle	Geef de beschikbare hoeken weer van discs die meerdere opnamehoeken bevatten.

**Opmerking:** Verwijder de plastic folie voordat u de afstandsbediening gebruikt.

### Laden en weergeven van een disc

1. Schuif na het aansluiten van de stroomvoorziening op de DVD-speler de Aan-/Uitschakelaar in de stand "aan".
2. Plaats voorzichtig een disc in het compartiment voor de disc.
  - De disc dient hoorbaar op zijn plaats te klikken.
  - Plaats de disc in het compartiment voor de disc met de bedrukte kant naar boven.

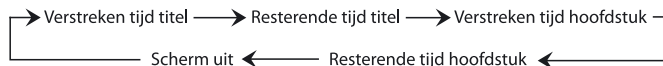


3. Sluit het deksel totdat het dicht klikt. Het toestel zal de disc laden en het weergeven starten.
4. Weergeven stoppen.
  - Druk tijdens het weergeven de STOP toets (■).
5. Play/Pause.
  - Druk tijdens het weergeven de Play/Pause (▶) toets op de afstandsbediening om het weergeven te pauzeren. Weergeven hervatten Druk tijdens het weergeven de Play/Pause (▶) toets.
6. Snel Vooruit/Achteruit
  - Druk Snel Vooruit of Snel Achteruit om naar de gewenste plaats te gaan met een snelheden van 2X, 4X, 8X, 16X, 32X de normale weergavesnelheid.
7. Menu
  - DVD's zijn onderverdeeld in secties die hoofdstukken en titels worden genoemd. Bij het weergeven van een DVD wordt er een hoofdmenu van de disc weergegeven op het scherm van uw DVD-speler of Monitor. De inhoud van het menu varieert per disc. Druk tijdens het weergeven MENU om het menu weer te geven.

## SCHERM

### Speeltijd en Resterende Tijd

- Druk tijdens het weergeven de "DISPLAY" toets om het nummer van de huidige titel, het totaal aantal titels, het huidige hoofdstuknummer, het totaal aantal hoofdstukken en de verstreken speeltijd voor de titel weer te geven. De kop verdwijnt automatisch na 3 seconden als er de DISPLAY toets niet wordt gedrukt.
- Houd "DISPLAY" ingedrukt om achtereenvolgens door de volgende opties te gaan.  
 Verstreken tijd titel: De verstreken tijd van de titel.  
 Resterende tijd titel: De resterende tijd van de titel.  
 Verstreken tijd hoofdstuk: De verstreken tijd van het hoofdstuk.  
 Resterende tijd hoofdstuk: De resterende tijd van het hoofdstuk.  
 Scherm uit: De informatie van de DVD wordt niet weergegeven.



### Angle

Druk tijdens het weergeven van een disc de "ANGLE" Toets om de beschikbare hoeken weer te geven voor discs die meerdere opnamehoeken bevatten, met het nummer van de huidige hoek en het totaal aantal weer te geven hoeken. Druk "ANGLE" om een andere hoek te selecteren en druk dan nogmaals om de functie te verlaten en terug te keren naar de normale kijkhoek. De weergave van de hoek verdwijnt automatisch als de "ANGLE" toets gedurende 3 seconden niet wordt gedrukt.

**Opmerking:** Niet alle discs bevatten deze functie.

### Subtitle

Druk tijdens het weergeven op "SUB" om de gewenste taal voor de ondertiteling te kiezen. Het nummer van de huidige taal voor de ondertiteling en het totaal aantal talen voor de ondertiteling worden weergegeven. Als er meerdere talen zijn, druk dan nogmaals om "SUB" om aan andere taal voor de ondertiteling te selecteren. Druk om de ondertiteling UIT te schakelen net zo lang de "SUB" toets totdat "Ondertiteling Uit" wordt weergegeven. De weergave van de talen voor de ondertiteling verdwijnt automatisch als de "SUB" toets gedurende 3 seconden niet wordt gedrukt.

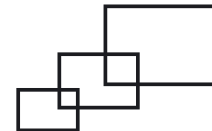
**Opmerking:** Bij sommige DVD's hebt u alleen toegang tot deze functie via het DVD-menu.

### AUDIO

Druk tijdens het weergeven op "AUDIO" om de gewenste taal voor het geluid te kiezen. Het nummer van het huidige audiokanaal en het totaal aantal audiokanalen worden weergegeven. Druk nogmaals "AUDIO" om aan andere taal voor het geluid te selecteren. De weergave van de audiotaal verdwijnt automatisch als de "AUDIO" toets gedurende 3 seconden niet wordt gedrukt.

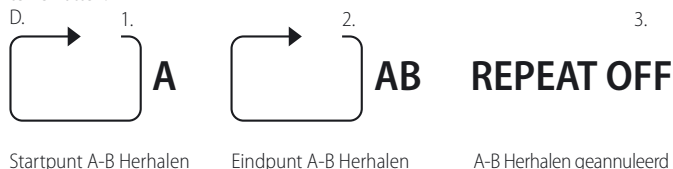
### Zoomen

Druk tijdens het weergeven "ZOOM" om het beeld te vergroten met een inzoomfactor 2X, 3X of 4X.



### A-B herhalen

- A. Druk tijdens het weergeven de eerste keer "A-B" om het startpunt A in te stellen.  
 B. Druk de tweede keer "A-B" om het eindpunt in te stellen en de speler geef het deel tussen punt A en punt B herhaaldelijk weer.  
 C. Druk een derde keer "A-B" om "A-B" herhalen te annuleren en normale weergave te hervatten.



### 1/ALLES HERHALEN

Druk tijdens het weergeven constant op "REPEAT" tot u de juiste herhaalstand ziet.

- Hoofdstuk: Herhaal het huidige hoofdstuk.  
 Title: Herhaal de huidige titel.  
 Alles: Herhaal alle hoofdstukken en titels.  
 Uit: Hervat normale weergave.



## WEERGEVEN MP3/MPEG-4 DISCS

Wanneer er een MP3/MPEG-4 disc in het toestel wordt gedaan, verschijnt het menuscherm automatisch. U kunt het menuscherm gebruiken om de mappen en nummers te selecteren die u wilt afspelen in de volgorde waarin zijn op de disc zijn gebrand.

1. Gebruik de ▲ of ▼ toetsen om een map uit de lijst met mappen te kiezen.
2. Druk "OK" om de gemarkeerde map te selecteren. De lijst met nummers in de map wordt weergegeven.
3. Gebruik de ▲ of ▼ toets om een nummer van de lijst te kiezen. Druk "OK" om het gemarkeerde nummer te selecteren en het weergeven te starten.
4. Gebruik de ►► toets om naar het volgende nummer te springen. Druk de ◄◄ toets om naar het begin van het vorige nummer te springen.
5. Druk de ▲ toets om de huidige map te selecteren en druk "OK" om de keuze te bevestigen. U kunt terugkeren naar de lijst met mappen.

### Weergeven van DIVX-inhoud

Het DIVX Formaat biedt de mogelijkheid voor vastleggen van hoogwaardig beeld en geluid in een sterk gecomprimeerd formaat. Bestandstypes zoals AVI kunnen meestal meer gegevens in een kleiner bestand bevatten.

1,5 uur bestand	MPEG-12 Formaat	DIVX Formaat
DVD(MPEG-2)	Ongeveer 1,5-2GB	Ongeveer 600-800MB
VCD(MPEG-1)	Ongeveer 800MB-1 G	Ongeveer 200-300 MB

### Vergeleken met MPEG-1, MPEG-2 en MPEG-4

	MPEG-1	MPEG-2	MPEG-4
Snelheid(kb/s)	1380kb/s(352X288)	6500kb/s	880kb/s(720X576)
Videokwaliteit	GOED	Uitstekend	Perfect
Hardware vereisten	Laag	Middelmatig	Hoog

Afhankelijk van de manier waarop een bestand werd gecodeerd, kan de compatibiliteit bij bepaalde soorten DivX of MP4-bestanden nog steeds een probleem zijn.

Wij bevelen sterk aan om bestanden te testen en proefondervindelijk uit te zoeken om het beste compromis te vinden tussen kwaliteit en bestandsomvang voor gecodeerde bestanden.

#### Weergeven vanaf USB of SD/MMC/MS-kaart

- Sluit het USB-apparaat op de juiste wijze aan. Druk [DVD/SD/USB] en kies dan USB om de inhoud te selecteren.
- Steek een geheugenkaart in de SD/MMC/MS kaartsleuf. Druk [DVD/SD/USB] en kies SD om de geheugenkaart weer te geven.

## SYSTEEMINSTELLINGEN

- Druk "Setup" op de afstandsbediening om naar het MENU SYSTEEMINSTELLINGEN te gaan.
- Druk de ◀ of ▶ toetsen om naar de gewenste instellingenpagina te gaan of terug te keren naar een vorig menu.
- Druk wanneer de gewenste pagina wordt getoond de "OK" toets om naar de pagina te gaan.
- Gebruik de ▲ of ▼ toetsen om naar de te wijzigen functie te navigeren en druk dan de ▶ toets om naar het submenu te gaan.
- Gebruik de ▲ of ▼ toetsen om het submenu te selecteren en druk dan de "OK" toets om de keuze te bevestigen.
- Druk de ◀ toets om terug te keren naar het vorige menu of druk toets "Setup" om het instellingscherm te verlaten.

**Opmerking:** Niet alle discs bevatten alle functies. Sommige functies zijn afhankelijk van de disc.

## PAGINA ALGEMENE INSTELLINGEN

### TV-scherm

- 4:3: Als de speler wordt aangesloten op een normale monitor. Breedbeeld wordt op het scherm weergegeven, maar sommige delen worden automatisch afgesneden.

- Normaal / LB: Normaal/LB: Als de speler wordt aangesloten op een normale monitor wordt het beeld normaal weergegeven op het scherm met aan de onder- en bovenkant van het scherm een zwarte balk.
- 16:9: Breed: Als de speler wordt aangesloten op een breedbeeld monitor wordt het breedbeeld weergegeven op het volledige scherm.

### Hoekindicatie

- AAN: Het icoon voor de hoekindicatie wordt weergegeven op het scherm. (Als de hoekoptie beschikbaar is).
- UIT: Er wordt geen hoekindicatie weergegeven op het scherm.

### OSD-taal

U kunt kiezen uit verschillende talen voor het Instellingenmenu op het scherm (OSD).

### Commentaren

- AAN: Commentaren worden weergegeven. (Als er commentaren beschikbaar zijn.)
- UIT: Er worden geen commentaren op het scherm weergegeven.

### Schermb beveiliging

- AAN: Schakelt de schermb beveiliging in.
- UIT: Schakelt de schermb beveiliging uit (uit).

**Opmerking:** De Schermb beveiliging van de DVD-speler wordt geactiveerd als hetzelfde beeld gedurende ongeveer vijf minuten op het scherm wordt weergegeven.

### Geheugen laatste weergave

- AAN: Het toestel keert terug naar de laatste weergegeven plaats op de disc.
- UIT: Het toestel keert niet terug naar de laatste weergegeven plaats op de disc.

## AUDIO

### Luidsprekerinstellingen

Gemixt

- LT/RT: RECHTER/LINKER Kanaal: Mixt het geluid van de 5.1 kanalen naar 2 audiokanalen, waarna het wordt weergegeven via de linker en rechter luidspreker.
- Stereo: Geeft een stereo uitgangssignaal naar de linker en rechter luidsprekers.

## DOLBY

### Dubbel Mono

- Stereo: Geluid van het Linker/Rechter kanaal wordt weergegeven door de Linker/Rechter luidsprekers.
- L-Mono: Alleen het geluid van het linker kanaal wordt weergegeven.
- R-Mono: Alleen het geluid van het rechter kanaal wordt weergegeven.
- Gemixt Mono: Het Linker/Rechter kanaal worden gemixt naar één mono kanaal.

### Dynamiek

Gebruik deze stand om de geluidsniveaus van de verschillende kanalen met elkaar in balans te brengen.

1. Druk de OK Toets om de keuze te bevestigen.
2. Gebruik de ▲ of ▼ toetsen om het dynamisch bereik naar wens aan te passen.
3. Druk de OK Toets om de aanpassing te bevestigen.

## VIDEO

### Aanpassen van de beeldkwaliteit.

1. Gebruik de ▲ of ▼ toetsen om de te wijzigen optie te selecteren en druk dan de "OK" toets.
2. Gebruik de ◀ of ▶ toetsen om de instelling aan te passen en druk dan de "OK" toets om de wijzigingen te bevestigen.

### De opties zijn

- Scherpste.
- Helderheid.
- Contrast.

## VOORKEUREN

Er kan geen toegang worden verkregen tot de voorkeuren pagina als er zich een disc in de speler bevindt. Verwijder enige disc voordat u naar deze pagina gaat.

### Soort TV

Gebruikt voor het instellen van de uitgang voor het Videoformaat als de speler is aangesloten op een scherm dat anders is dan de meegeleverde monitor. Hiervoor dient er een kabel te worden gebruikt die niet wordt meegeleverd bij dit product.

- PAL: Video-uitgang is alleen PAL.
- Meervoudig: Video-uitgang is hetzelfde als het bronmateriaal.
- NTSC: Video-uitgang is alleen NTSC.

### AUDIO

Instellen van de standaard taal voor het geluid van DVD's die op deze speler worden weergegeven.

### Ondertiteling

Instellen van de standaard taal voor de Ondertiteling van DVD's die op deze speler worden weergegeven.

### Discmenu

Instellen van de standaard taal voor het DVD menu van DVD's die op deze speler worden weergegeven.

**OPMERKING:** Menu-instellingen voor Audio, Ondertiteling en Disc zijn alleen beschikbaar als ze beschikbaar zijn op de weer te geven DVD.

### Ouderlijk toezicht

Selecteer het niveau voor ouderlijk toezicht dat u wilt voor discs met blokkeerfunctie of meerdere waarderingsniveaus. Ze lopen uiteen van niveau (1 Veilig voor kinderen) tot het hoogste niveau (8 Volwassenen). Met deze instelling kan WEERGAVE worden beperkt met een wachtwoord.

**Opmerking:** Deze functie werkt alleen als de disc voorzien is van ouderlijk toezicht blokkering.

**Wachtwoord**

Met deze functie kunt u een nieuw wachtwoord instellen.

**Opmerking:** U dient het juiste wachtwoord in te stellen om het wachtwoord te kunnen wijzigen. Het standaard wachtwoord is 136900

**Standaard**

Wordt gebruikt om de speler in te stellen op de Standaard Fabrieksinstellingen.

**PROBLEEMOPLOSSING**

Probleem	Mogelijke oplossing
Geen geluid of vervormd geluid?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zorg ervoor dat de DVD-speler juist is aangesloten.</li> <li>• Zorg ervoor dat alle kabels goed in de juiste aansluitingen zijn gestoken.</li> <li>• Zorg ervoor dat het geluid niet is gedempt.</li> </ul>
Geen Stroom	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zorg ervoor dat de voedingsconnector goed is aangesloten op de voedingsaansluiting en dat er spanning staat op het stopcontact.</li> </ul>
Kunt u tijdens een film niet snel vooruit spoelen?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• U kunt tijdens de inleiding en waarschuwinginformatie aan het begin van films niet snel vooruitspoelen of overslaan, omdat de disc is geprogrammeerd om die handeling niet uit te kunnen voeren.</li> </ul>
Verschijnt het icoon ( ) op het scherm?	<p>De functie of actie kan op dit moment niet worden uitgevoerd omdat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De software van de disc dit voorkomt.</li> <li>• De software van de disc deze functie niet ondersteunt (bijv. hoeken)</li> <li>• De functie is op dit moment niet beschikbaar.</li> <li>• U heeft een nummer van een titel of hoofdstuk verzocht dat buiten het bereik ligt.</li> </ul>
Is het beeld vervormd?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De disc kan beschadigd zijn. Probeer een andere disc.</li> <li>• Het is normaal dat er zich bij versneld vooruit of achteruit weergeven enige vervorming voordoet.</li> </ul>

Probleem	Mogelijke oplossing
Geen versneld vooruit of achteruit weergeven?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sommige discs bevatten delen waarbij versneld weergeven of het springen tussen titels en hoofdstukken wordt verhinderd.</li> <li>• U zult niet in staat zijn om de waarschuwinginformatie en aftiteling aan het begin van een film over te slaan. Dit deel is meestal zodanig geprogrammeerd dat het niet kan worden overgeslagen.</li> </ul>
Werkt de IR-sensor niet?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zorg ervoor dat er zich volle batterijen in de afstandsbediening bevinden.</li> <li>• Zorg ervoor dat de sensor voor de afstandsbediening niet is geblokkeerd.</li> <li>• Zorg ervoor dat de infraroodzender is gericht op het oog van de ontvanger op het toestel om te kunnen werken.</li> </ul>
Wil de disc niet afspelen?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plaats een disc met de bedrukte kant naar boven.</li> <li>• Controleer wat voor soort disc u in de lade voor de disc doet. Deze speler geeft uitsluitend digitale videodiscs, Audio CD's en MP discs weer.</li> </ul>
Start de weergave, maar stopt die dan gelijk?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De disc is vuil. Reinig de disc.</li> <li>• Er heeft zich condensatie gevormd. Laat de speler drogen.</li> </ul>

**Wisselen batterijen van de afstandsbediening**

1. Open het batterijvak.
2. Plaats één batterij type CR2025.
3. Richt de afstandsbediening bij gebruik op de sensor op de speler.

## SPECIFICATIES

### DVD-speler

Compatibele Discs:	DVD/VCD/CD/MP3/JPG/MPEG-4
Signaalsysteem	PAL/NTSC
Schermafmetingen:	178mm (7 Inch)
Frequentiebereik:	20 Hz tot 20 KHz
Video-uitgang:	1 Vp-p/75 Ohm, Ongebalanceerd
S/R verhouding Audio:	Beter dan 60 dB
Dynamisch bereik:	Beter dan 85 dB
Laser:	Halfgeleider Laser, Golflengte: 650 nm/795 nm
Voedingsbron:	9-12V 1,5 Amp gelijkspanning
Opgenomen vermogen	10W
Bedrijfstemperatuur:	5 - 40°C
Gewicht:	600 gram. Zonder beugels of kabels
Afmetingen (LxBxH):	210mm X 1650mm X 380mm

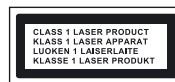
### Monitor

Kleursysteem	PAL/NTSC
Schermafmetingen:	178mm (7 Inch)
Voedingsbron:	9 - 12V Gelijkspanning
Opgenomen vermogen	6W
Bedrijfstemperatuur:	5-40°C
Gewicht:	400 gram. Zonder beugels, discs of kabels
Afmetingen (LxBxH):	210mm X 1650mm X 380mm

## INSTRUCTIONS DE SECURITE ET PRECAUTIONS IMPORTANTES

- Lire entièrement les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Conserver le manuel pour vous y référer à l'avenir.
- Utiliser ce produit uniquement de la façon décrite.
- N'utiliser qu'un linge doux légèrement humide pour nettoyer la surface de ce produit.
- Utiliser les produits électroniques dans des pièces bien ventilées et peu soumises à des vibrations excessives.
- Ce qui suit endommagera l'appareil : tout liquide comme de l'eau ou de la buée, chaleur extrême, froid, humidité, environnements poussiéreux ou sable.
- Placer uniquement cet appareil sur une surface stable et assurez vous que les câbles qui y sont reliés ne risquent pas de le faire tomber.
- Il n'y a aucune pièce de cet appareil que l'utilisateur puisse changer lui-même.
- Toute tentative de réparation ou de démontage de ce produit sans autorisation préalable du fabricant annulera la garantie et risque de causer une électrocution.
- Ne pas utiliser ce produit si vous contrôlez une machine dangereuse, comme un véhicule à moteur.
- Retirer tout câble (électrique ou autre) en tirant la fiche et non le cordon. Utiliser ce produit à proximité d'un autre produit électronique peut causer des interférences.
- Ne pas ouvrir la porte du lecteur pendant que le disque tourne.
- Assurez-vous que le double lecteur de DVD portable est installé comme indiqué dans ce manuel
- Il est de la responsabilité du conducteur du véhicule de vérifier que ce produit est installé conformément aux lois du pays dans lequel il est utilisé.
- Monter ce produit en gardant à l'esprit les autres conducteurs, de façon à réduire les risques de distraction.

## ENTRETIEN DES DISQUES



Symbole de produits laser : situé à l'arrière de l'appareil, il indique que ce lecteur est un produit laser de classe 1 ; il n'utilise qu'un laser de faible intensité et n'émet pas de radiations en dehors de l'appareil.

- Ne pas placer les disques près d'une source de chaleur comme par exemple les rayons directs du soleil ou dans des endroits humides.
- Ne pas toucher la partie lisible du disque (le dessous). Toujours tenir les disques par les bords.
- Ne pas mettre de ruban adhésif sur le disque.
- Ne pas utiliser de nettoyeurs vendus dans le commerce sur les disques car ceux-ci risquent de les endommager.
- Ne pas laisser les disques dans un véhicule qui serait exposé aux rayons directs du soleil. La chaleur à l'intérieur du véhicule risque d'être telle qu'elle endommagerait les disques même s'ils sont eux rangés dans une partie ombragée du véhicule.
- Pour nettoyer les disques, toujours utiliser un linge doux à peine humide et frotter délicatement de l'intérieur vers l'extérieur du disque.
- Toujours remettre le disque dans sa boîte lorsque vous avez fini de l'utiliser.

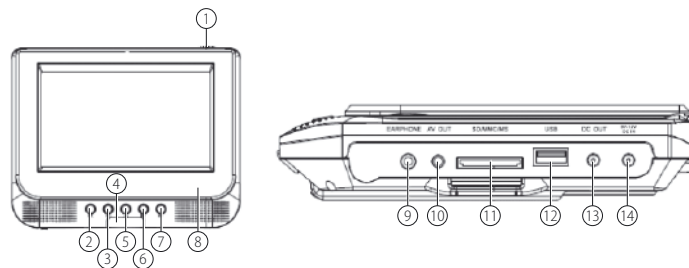
## CONTENU DE LA BOÎTE

- 1X Lecteur DVD principal avec écran LCD 7" 16:9
- 1X Moniteur LCD avec écran 7" 16:9
- 2 X Supports pour appuies têtes
- 2 X Casques avec 1.2m de câbles
- 1 X12VDC Alimentation
- 1 X110-240VAC transformateur
- 1X 1.5mtr câble d'alimentation
- 1X 1.5mtr de câble audio/vidéo
- 1X Télécommande (avec pile)
- 1X Manuel de l'utilisateur (ce document)

Veuillez vérifier le contenu de la boîte avec soin.

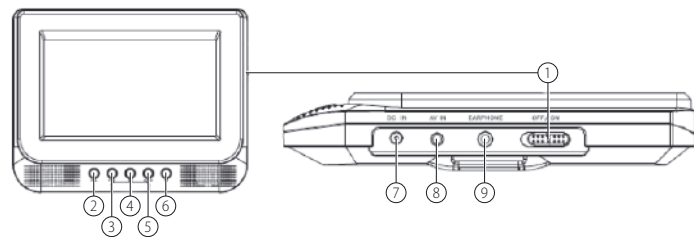
## LECTEUR DVD (UNITE PRINCIPALE)

1. Alimentation principale MARCHE/ARRET
2. Touche de baisse du volume
3. Touche d'augmentation du volume
4. Capteur IR
5. Touche Lecture/Pause
6. Touche Précédent
7. Touche Suivant
8. Ecran LCD/Accès au lecteur
9. Sortie 3.5mm Stéréo pour casque
10. Sortie 3.5mm AV
11. Port pour carte SD/MMC/MS (compatible SDHC)
12. Port USB hôte
13. Sortie 12VDC
14. Entrée 12VDC



## MONITEUR

1. Alimentation principale MARCHE/ARRET
2. Touche de baisse du volume
3. Touche d'augmentation du volume
4. Touche gauche
5. Touche menu
6. Touche Droite
7. Entrée câble de liaison 12VDC
8. Entrée câble de liaison vidéo 3.5mm AV
9. Sortie jack 3.5mm Stéréo pour casque





## INSTALLATION

### Utilisation en intérieur

1. Brancher le transformateur fourni dans la prise
2. Brancher l'autre extrémité du câble à l'entrée 12VCD.
3. Mettre l'interrupteur principal en position ON.

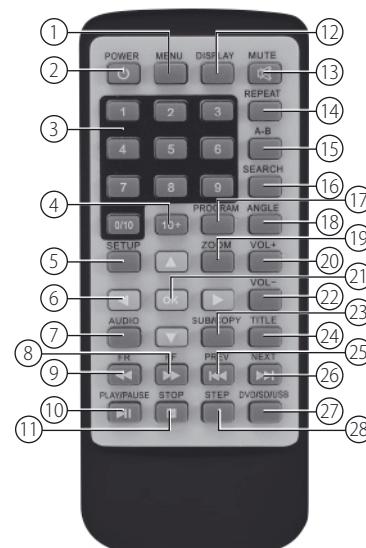
## LECTURE

### Relier des écouteurs

- Brancher les écouteurs fournis dans la prise prévue à cet effet sur le lecteur DVD ou le moniteur.
- Ajuster le volume du lecteur ou du moniteur avant de porter les écouteurs.

## LA TÉLÉCOMMANDE

1. Menu
2. Power
3. Numéros
4. 10+
5. DVD Setup
6. Haut/Bas/Gauche/Droite
7. Audio
8. Avance Rapide
9. Retour Rapide
10. Play/Pause
11. Stop
12. Display
13. Mute
14. Repeat
15. Répétition A-B
16. Search
17. Program
18. Angle
19. Zoom
20. Volume +
21. Confirmer
22. Volume -
23. Subtitle
24. Title
25. Précédent
26. Suivant
27. DVD/SD/USB
28. Step



## FONCTIONS CLÉS

Touche	Action
Power	Allume ou éteint le lecteur
DVD/SD/USB	Appuyer pour naviguer entre DVD (Disque Optique), Lecteur de Carte ou USB. Utiliser les touches Haut/Bas/ Gauche/Droite pour naviguer puis sur touche OK pour valider.
Setup	Entrer ou Sortir du menu Réglages
Clavier numérique	Utiliser pour entrer le numéro d'un objet dans un menu ou pour entrer un mot de passe.
OK (Confirmer)	Appuyer pour sélectionner une option ou valider un réglage.
Répétition A-B	Utiliser pour sélectionner une plage Vidéo/Audio à répéter.
Précédent	Appuyer pour passer au chapitre ou à la piste précédents.
Suivant	Appuyer pour passer au chapitre ou à la piste suivants.
Play/Pause	Appuyer pour commencer la lecture ou mettre la lecture en pause.
Stop	Appuyer pour arrêter la lecture.
Program	Cette touche est utilisée pour programmer les chansons ou les chapitres favoris lors de l'utilisation de VCD, CD Audio ou Disques DVD.

Touche	Action
Avance/Retour Rapide	Utiliser pour avance ou retour rapide à des vitesses de 2X, 4X, 8X, 16X et 32X la vitesse de lecture normale.
Mute	Met la sortie audio sur le lecteur ou le moniteur en mode muet.
Volume +/-	Ces touches sont utilisées pour augmenter ou diminuer le volume audio.
Audio	Sélectionne les langues audio disponibles pour le DVD.
Titre DVD	Retour au menu principal du disque.
Display	Affiche des informations sur le disque en lecture.
Zoom.	Elargi l'image 2X ~ 4X par rapport à sa taille normale.
Search	Recherche un titre, un chapitre, une piste, un moment d'une piste ou d'un titre.
Angle	Affiche les angles disponibles pour les disques qui contiennent l'option multi angles.

**Note :** Retirer le film plastique avant d'utiliser la télécommande.

### Charger et lire un disque.

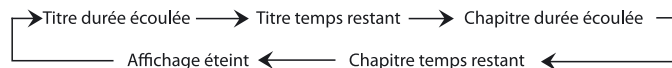
1. Après avoir relié le lecteur DVD à l'alimentation électrique, mettre le commutateur marche/arrêt en position "on".
2. Placer délicatement le disque dans le plateau.
  - Vous devez entendre et sentir que le disque se met fermement en place.
  - Placer un disque dans le plateau la face portant les inscriptions tournée vers le haut.

3. Fermer le couvercle du lecteur DVD jusqu'à ce qu'il émette un clic indiquant qu'il est bien fermé. L'appareil commencera alors à charger le disque et à le lire.
4. Arrêter la lecture.
  - Appuyer sur la touche STOP (■) pendant la lecture.
5. Play/Pause.
  - Appuyer sur la touche Lecture/Pause (▶|) de la télécommande pendant la lecture pour mettre en pause. Pour reprendre, appuyer à nouveau sur la touche Lecture/Pause (▶|).
6. Avance/Retour Rapide
  - Appuyer sur retour rapide ou avance rapide pour atteindre l'endroit que vous souhaitez à une vitesse réglable de 2X, 4X, 8X, 16X, 32X la vitesse de lecture.
7. Menu
  - Un DVD est divisé en sections appelées titres et chapitres. Lorsque vous lisez un DVD, un menu racine va apparaître sur l'écran de votre lecteur DVD ou du moniteur. Le contenu du menu varie d'un disque à l'autre. Appuyer sur MENU pendant la lecture pour afficher le menu.

## AFFICHAGE

### Durée de lecture et temps restant

- Pendant la lecture, appuyer sur la touche "DISPLAY" pour afficher le numéro du titre actuel, le nombre total de titres, le numéro du chapitre actuel, le nombre total de chapitres et la durée écoulée du titre. Cette fenêtre disparaît automatiquement après 3 secondes si la touche DISPLAY n'est plus utilisée.
- Appuyer sur "DISPLAY" à plusieurs reprises pour choisir parmi les options ci-dessous en séquence.
  - Titre durée écoulée : La durée du titre écoulée.
  - Titre temps restant : La durée restant au titre.
  - Chapitre durée écoulée : La durée écoulée du chapitre.
  - Chapitre temps restant : Le temps restant au chapitre.
  - Affichage éteint : Les informations de durée du DVD ne seront pas affichées.



### Angle

Pendant la lecture d'un disque, appuyer sur la touche "ANGLE" pour afficher les angles disponibles pour les disques disposant du mode multi angles, avec le numéro de l'angle actuel et le nombre total d'angles affichés. Appuyer sur "ANGLE" pour choisir un autre angle, puis appuyer à nouveau pour sortir et retourner à l'angle normal. L'affichage d'angles va automatiquement disparaître si la touche "ANGLE" n'est pas utilisée pendant 3 secondes.

**Note :** Tous les disques ne proposent pas cette fonction.

### Subtitle

Pendant la lecture d'un disque, appuyer sur "SUB" pour sélectionner la langue de sous titres souhaitée, avec le numéro de la langue actuelle et le nombre total de langues disponibles affichés. Si plusieurs langues sont disponibles, appuyer à nouveau sur "SUB" pour choisir une autre langue. Pour éteindre les sous-titres, appuyer sur la touche "SUB" jusqu'à ce que la mention "Sous-titres Eteints" s'affiche. L'affichage des mentions des sous-titres (pas les sous titres eux mêmes) disparaîtra automatiquement si la touche "SUB" n'est pas utilisée pendant 3 secondes.

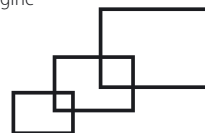
**Note :** Certains DVD ne permettent d'accéder à cette fonction que via le menu du DVD.

### Audio

Pendant la lecture, appuyer sur "AUDIO" pour choisir la langue que vous souhaitez, avec le numéro du canal audio actuel ainsi que le nombre total de canaux audio qui s'affichent. Appuyer à nouveau sur "AUDIO" pour choisir une autre langue audio. L'affichage audio disparaîtra automatiquement si la touche "AUDIO" n'est pas utilisée pendant 3 secondes.

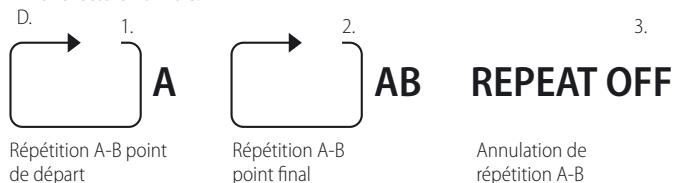
### Zoom

En cours de lecture, appuyer sur "ZOOM" pour élargir l'image 2X, 3X ou 4X par rapport au l'image d'origine



### Répétition A-B

- Pendant la lecture appuyer sur "A-B" une première fois pour établir un point de départ A.
- Appuyer à nouveau sur "A-B" pour déterminer le point final B de la plage à répéter. Le lecteur jouera alors continuellement la partie située entre les points A et B.
- Appuyer sur "A-B" une troisième fois pour annuler la répétition "A-B" et reprendre une lecture normale.



### 1/Répéter TOUS

En cours de lecture appuyer à plusieurs reprises sur "REPEAT" pour voir le mode de répétition changer comme indiqué ci-dessous.

Chapitre : Répète le chapitre en cours.  
 Titre : Répète le titre en cours.  
 Tous : Répète tous les chapitres et titres.  
 Éteint : Reprise du mode normal de lecture.



## LECTURE DE DISQUES MP3/MPEG-4

Lorsqu'un disque MP3/MPEG-4 est inséré dans le lecteur, l'écran du menu apparaît automatiquement. Vous pouvez utiliser cet écran pour choisir les différents dossiers ou chansons que vous voulez lire, sans quoi le système lira les pistes dans l'ordre où elles ont été copiées sur le disque.

- Appuyer sur les touches ▲ ou ▼ pour choisir un dossier dans la liste.
- Appuyer sur "OK" pour sélectionner le dossier mise en évidence. Les chansons présentes dans le dossier seront listées.
- Utiliser la touche ▲ pour choisir une chanson de la liste. Appuyer sur "OK" pour valider et commencer la lecture de la chanson.
- Utiliser la touche ►► pour passer à la chanson suivante. Appuyer sur la touche ◄◄ pour revenir au début de la piste ou pour passer à la chanson précédente.
- Appuyer sur la touche ▲ pour choisir le dossier en cours et appuyer sur "OK" pour confirmer. Vous pouvez ainsi retourner à la liste des dossiers.

### Lecture de DIVX

Le format DIVX est capable de contenir des vidéos et des sons de haute qualité dans un format de fichiers hautement compressés. Les fichiers de type AVI sont généralement capables de contenir plus de données dans un fichier plus petit.

Fichier d'une heure et demie	Format MPEG-12	Format DIVX
DVD (MPEG-2)	Environ 1.5-2GB	Environ 600-800MB
VCD (MPEG-I)	Environ 800MB-1 G	Environ 200-300 MB

### Comparaison MPEG-1, MPEG-2 et MPEG-4

	MPEG-1	MPEG-2	MPEG-4
Vitesse (kb/s)	1380kb/s(352X288)	6500kb/s	880kb/s (720X576)
Qualité vidéo	Bonne	Excellente	Parfaite
Matériel Nécessaire	Peu	Moyen	Beaucoup

Cependant, en fonction de la façon dont le fichier a été encodé, on peut rencontrer certains problèmes de compatibilité avec certains types de fichiers DivX ou MP4.

Nous recommandons fortement que les fichiers soient testés et que vous utilisiez la méthode empirique pour trouver le meilleur compromis entre qualité et taille des fichiers pour les fichiers encodés.

### Lecture de cartes USB et SD/MMC/MS

1. Brancher le périphérique USB en respectant le sens d'introduction. Appuyer sur [DVD/SD/USB] puis choisissez USB pour choisir le contenu.
2. Insérer une carte mémoire dans la fente pour cartes SD/MMC/MS. Appuyer sur [DVD/SD/USB] et choisir SD pour lire la carte mémoire.

## REGLAGES DU SYSTEME

1. Appuyer sur "SETUP" sur la télécommande pour afficher le MENU REGLAGES SYSTEME.
2. Appuyer sur les touches ◀ ou ▶ pour aller à ou revenir aux réglages désirés.
3. Lorsque la page souhaitée s'affiche, appuyer sur la touche "OK" pour accéder à la page.
4. Utiliser les touches ▲ ou ▼ pour naviguer dans le paramètre à modifier puis appuyer sur la touche ▶ pour accéder au sous-menu.
5. Utiliser les touches ▲ ou ▼ pour choisir le paramètre du sous-menu puis appuyer sur la touche "OK" pour confirmer.
6. Appuyer sur la touche ◀ pour retourner au menu précédent ou appuyer sur la touche "SETUP" pour fermer le menu réglages.

**Note :** Tous les disques ne contiennent pas ces options. Certaines d'entre elles dépendent du disque.

## PAGE DES RÉGLAGES GÉNÉRAUX

### Affichage TV

- 4:3 : Lorsque le lecteur envoie un signal vers un moniteur normal, les images prévues pour un écran large apparaissent à l'écran mais certaines parties sont automatiquement coupées.
- Normal / LB : Lorsque le lecteur envoie le signal vers un moniteur normal, une image normale apparaît à l'écran avec une bande noire en haut et en bas de l'écran.

- 16:9 : Large : Lorsque le lecteur émet un signal vers un écran large, une image large est affichée à l'écran.

### Multi Angles

- MARCHE : L'écran va afficher l'icône multi angles (si une telle option est disponible).
- ARRÊT : L'écran n'affiche pas le multi angles.

### Langue OSD

Vous pouvez choisir une langue comme langue pour l'OSD.

### Sous titres

- MARCHE : Les sous titres sont affichés. (s'ils sont disponibles).
- ARRÊT : Ils ne seront pas affichés à l'écran.

### Economiseur d'écran

- MARCHE : Fait fonctionner l'économiseur d'écran.
- ARRÊT : Eteint la fonction économiseur d'écran.

**Note :** Le lecteur DVD se mettra en mode économie d'écran après environ cinq minutes si la même image reste à l'écran.

### Dernière mémoire

- MARCHE : Le lecteur retourne à la dernière position du disque.
- ARRÊT : Le lecteur ne retourne pas à la dernière position du disque.

## AUDIO

### Réglages hauts parleurs

Downmix

- LT/RT: Canaux DROIT/GAUCHE : Mixe un signal audio 5.1 en deux canaux audio puis effectue la sortie vers les hauts parleurs droit et gauche.
- Stéréo: Fait sortir le signal stéréo par les hauts parleurs gauche et droit.

## DOLBY

### Dual Mono

- Stéréo : Les canaux audio gauche/droit sera à nouveau joué via les hauts parleurs gauche/droit.
- L-Mono : Lecture du canal audio gauche uniquement.
- R-Mono : Lecture du canal audio droit uniquement.
- Mix Mono : Les canaux gauche/droit sont mélangés en un seul canal mono.

### Dynamique

- Utiliser ce mode pour égaliser tous les canaux et vous assurer d'un niveau de son uniforme.
1. Appuyer sur la touche OK pour entrer.
  2. Utiliser les touches ▲ ou ▼ pour ajuster la plage dynamique selon vos besoins.
  3. Appuyer à nouveau sur OK pour confirmer l'ajustement.

## VIDÉO

### Ajuste la qualité d'image.

1. Utiliser les touches ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option à modifier et appuyer sur la touche "OK".
2. Appuyer sur les touches ◀ ou ▶ pour ajuster le réglage puis appuyer à nouveau sur la touche "OK" pour confirmer les changements.

### Les options sont

- Netteté.
- Luminosité.
- Contraste.

## PRÉFÉRENCES

La page Préférences n'est pas accessible si un disque est dans le lecteur. Retirer tout disque avant d'accéder à cette page.

### Type de TV

Utilisé pour régler le format de sortie vidéo si le lecteur est relié à un support autre que le moniteur fourni. Cela requiert l'utilisation d'un câble qui n'est pas inclus avec ce produit.

- PAL : Sortie vidéo est PAL uniquement.
- Multi : Sortie vidéo est fonction du matériel source.
- NTSC : Sortie vidéo est NTSC uniquement.

### Audio

Règle la langue audio par défaut des DVD lus dans ce lecteur.

### Sous titres

Défini la langue par défaut des sous titres du DVD lu.

### Menu du disque

Défini la langue par défaut du menu du DVD lu.

**NOTE** : Les réglages Audio, Sous Titres et Menu du Disque sont sujets à disponibilité en fonction du DVD.

### Contrôle Parental

Sélectionner le niveau de contrôle parental que vous souhaitez pour le disque avec la fonction de verrouillage ou les niveaux multiples. Ils sont classés par ordre croissant de (1 Pour enfants) au niveau le plus important (8 Adultes). Le réglage permet à la LECTURE d'être limitée par mot de passe.

**Note** : Cette fonction ne va fonctionner que si le disque contient un verrouillage parental.

**Mot de passe**

Cette fonction vous permet de définir un nouveau mot de passe.

**Note :** Vous devez entrer le mot de passe actuel avant de le modifier. Le mot de passe par défaut est 136900

**Réglages d'usine**

Utilisé pour remettre le lecteur aux paramètres d'origine définis en usine.

**RESOLUTION DE PROBLEMES**

Problème	Solution Possible
Pas de son ou son déformé ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que votre DVD soit correctement branché. Assurez-vous que tous les câbles soient branchés avec soin dans les prises appropriées.</li> <li>Assurez-vous que le son ne soit pas sur muet.</li> </ul>
Pas d'alimentation	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que l'alimentation soit branchée correctement dans l'appareil et qu'il y ait bien du courant dans la prise.</li> </ul>
Ne peut pas avancer dans un film ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vous ne pouvez pas lire le générique d'ouverture et les informations qui apparaissent au début du film car le disque est programmé pour interdire cette action.</li> </ul>
L'icône ( ) apparaît à l'écran ?	<p>Le choix ou l'action ne peuvent être effectués pour les raisons suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La configuration du disque l'interdit.</li> <li>La configuration du disque n'est pas prévue pour ce mode (ex, angles)</li> <li>L'option n'est pas disponible pour le moment.</li> <li>Vous avez demandé un titre ou un numéro de chapitre qui est hors de portée.</li> </ul>
Image déformée ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le disque est peut-être abîmé. Essayer un nouveau disque.</li> <li>Il est normal qu'une certaine déformation apparaisse lors d'une recherche avant ou arrière.</li> </ul>

Problème	Solution Possible
Pas d'avance ou retour rapide ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Certains disques ont des sections qui ne permettent pas la recherche rapide ou de changer de chapitres.</li> <li>Si vous essayez de passer les informations et les crédits au début d'un film, il se peut que cette opération ne soit pas permise. Ces parties des films sont souvent programmées pour empêcher qu'elles ne soient passées.</li> </ul>
Capteur IR inopérant ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que les piles de la télécommande ne soient pas vides.</li> <li>Assurez-vous que l'œil de la télécommande ne soit pas obstrué.</li> <li>Assurez-vous que le transmetteur infrarouge soit fixé sur l'œil du produit à contrôler.</li> </ul>
Le disque ne se lit pas ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insérer un disque avec la face imprimée tournée vers le haut.</li> <li>Vérifier le type de disque que vous mettez dans l'appareil. Ce lecteur ne lit que des DVD, des CD audio et des MP.</li> </ul>
La lecture commence puis s'arrête immédiatement ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le disque est sale, nettoyez le.</li> <li>De la condensation s'est formée, laissez le lecteur sécher.</li> </ul>

**Pour changer la pile de la télécommande**

- Ouvrir le compartiment de la pile.
- Insérer une pile de type CR2025.
- Pour utiliser la télécommande, pointez là vers le capteur du lecteur.

## SPECIFICATIONS

### Lecteur DVD

Disques compatibles :	DVD/VCD/CD/M P3/JPG/MPEG-4
Format système :	PAL/NTSC
Taille d'écran :	7 pouces (178MM)
Réponse fréquence :	20 Hz à 20 KHz
Sortie vidéo :	1 Vp-p/75 Ohm, Unbalanced
Audio S/N :	Plus de 60 dB
Plage dynamique :	Plus de 85 dB
Laser :	Semi-conducteur Laser, Longueur d'ondes : 650 nm/795 nm
Source d'alimentation :	DC 9-12V 1.5 amps
Consommation :	10W
Température d'utilisation :	5-40°C
Poids :	600 grammes. Sans support, disque ni câbles
Dimensions (LxlxH) :	210mm X 1650mm X 380mm

### Moniteur

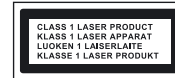
Format système :	PAL/NTSC
Taille d'écran :	7 pouces (178MM)
Source d'alimentation :	DC 9 - 12V
Consommation :	6W
Température d'utilisation :	5-40°C
Poids :	400 grammes. Sans support, disque ni câbles
Dimensions (LxlxH) :	210mm X 1650mm X 380mm



## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie vor Gebrauch alle Anleitungen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen auf.
- Benutzen Sie das Gerät nur zu seinem Verwendungszweck und wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.
- Wischen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Tuch ab.
- Benutzen Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich und setzen Sie es keinen Vibrationen aus.
- Setzen Sie das Gerät nicht Wasser oder Feuchtigkeit, extremer Hitze oder Kälte, Sand oder Staub aus.
- Stellen Sie das Gerät auf einer festen Fläche auf und achten Sie darauf, dass es nicht an seinen Kabeln heruntergezogen werden kann.
- Es befinden sich keine vom Verbraucher wartbaren Teile im Gerät.
- Unbefugte Eingriffe Dritter führen zum Verlust der Garantieansprüche und können zu Stromschlag führen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie ein Fahrzeug führen.
- Fassen Sie zum Abtrennen von Kabeln stets am Stecker an, nicht am Kabel ziehen. Bei Benutzung des Geräts in unmittelbarer Nähe von elektronischen Geräten können Störungen auftreten.
- Öffnen Sie das Laufwerk nicht, solange sich die Disc dreht.
- Achten Sie darauf, dass der mobile duale DVD-Player entsprechend diesen Anleitungen installiert ist.
- Bei Fahrzeugmontage ist der Fahrer für die ordnungsgemäße Installation im Fahrzeug verantwortlich.
- Installieren Sie das Gerät so, dass der Fahrer oder andere Verkehrsteilnehmer nicht dadurch abgelenkt werden.

## PFLEGEHINWEISE ZU DISCS



Aufdruck Laserprodukt: Befindet sich auf der Geräterückseite und besagt, dass dieser Player ein Klasse 1 Laserprodukt ist und nur einen schwachen Laser benutzt, der keine gefährliche Strahlung außerhalb des Geräts abgibt.

- Bewahren Sie Discs nicht in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen, in direkter Sonneneinstrahlung oder in feuchten Räumen auf.
- Berühren Sie nicht die Abspielfläche, halten Sie Discs nur an der Außenkante.
- Bringen Sie auf Discs keine Aufkleber an.
- Benutzen Sie keine Lösungsmittel oder ungeeignete Sprays zum Reinigen.
- Lassen Sie Discs nicht bei starker Sonneneinstrahlung im Fahrzeug liegen, sie können sich verbiegen.
- Wischen Sie Discs mit einem weichen Tuch von innen nach außen ab.
- Bewahren Sie Discs in ihrem Cover auf.

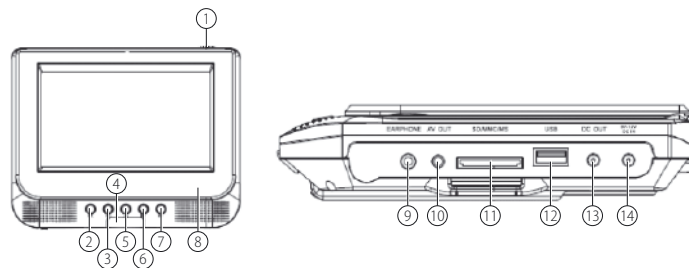
## LIEFERUMFANG

- 1 X DVD-Player mit 7-Zoll 16:9 LCD-Bildschirm
- 1 X LCD-Monitor mit 7-Zoll 16:9 Bildschirm
- 2 X Kopfstützenhalterungen
- 2 X Ohrhörer mit 1,2 m Kabel
- 1 X 12 V DC Fahrzeugadapter
- 1 X 110-240 V AC Netzteil
- 1 X 1,5 m Anschlusskabel
- 1 X 1,5 m Audio/Video-Kabel
- 1 X Fernbedienung (mit Batterie)
- 1 X Bedienungsanleitung (dieses Dokument)

Bitte vergewissern Sie sich, dass nichts fehlt.

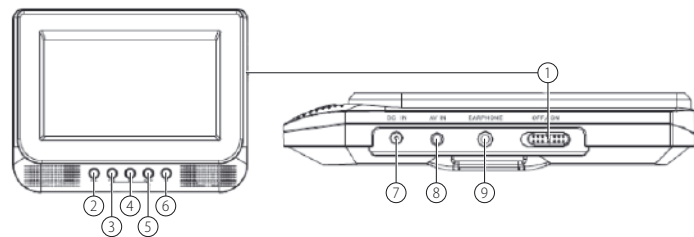
## DVD-PLAYER

1. EIN/AUS-Schalter
2. Lautstärke verringern
3. Lautstärke erhöhen
4. IR-Sensor
5. Play/Pause
6. Vorheriger Titel
7. Nächster Titel
8. LCD-Display/Laufwerk
9. 3,5 mm Stereo-Ohrhörerbuchse
10. 3,5 mm AV-Ausgang
11. SD/MMC/MS Kartenleser (SDHC-kompatibel)
12. USB-Host-Port
13. 12 V DC Ausgang
14. 12 V DC Eingang



## MONITOR

1. EIN/AUS-Schalter
2. Lautstärke verringern
3. Lautstärke erhöhen
4. Taste links
5. Menü
6. Taste rechts
7. 12 V DC Eingang
8. 3,5 mm AV-Eingang
9. 3,5 mm Stereo-Ohrhörerbuchse



## INSTALLATION

### Im Haus

1. Schließen Sie das mitgelieferte Netzteil an der Steckdose an.
2. Schließen Sie das Netzteilkabel am 12 V DC Eingang des Geräts an.
3. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf dem Player auf ON.

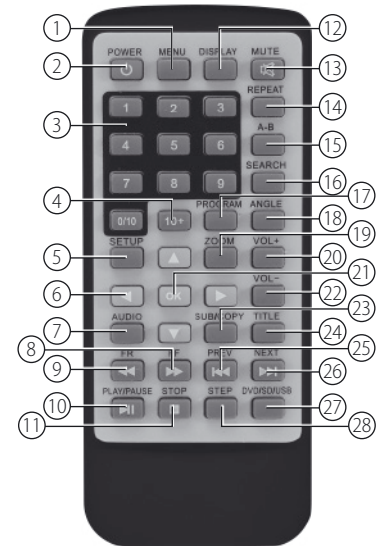
## WIEDERGABE

### Ohrhörer anschließen

- Schließen Sie die mitgelieferten Ohrhörer an der Ohrhörerbuchse des DVD-Players und des Monitors an.
- Regeln Sie die Lautstärke herunter, bevor Sie die Ohrhörer aufsetzen.

## FERNBEDIENUNG

1. Menu
2. Power
3. Zifferntasten
4. 10+
5. DVD Setup
6. Pfeiltasten aufwärts/  
abwärts/links/rechts
7. Audio
8. Schneller Vorlauf
9. Schneller Rücklauf
10. Play/Pause
11. Stop
12. Display
13. Mute
14. Repeat
15. A-B Wiederholung
16. Search
17. Program
18. Angle
19. Zoom
20. Lautstärke +
21. Bestätigung
22. Lautstärke -
23. Subtitle
24. Title
25. Vorheriger Titel
26. Nächster Titel
27. DVD/SD/USB
28. Step



## TASTENBELEGUNG

Taste	Aktion
Power	Player ein- und ausschalten.
DVD/SD/USB	Umschalten zwischen DVD (optische Disc), Kartenleser und USB-Speichermedium. Mit den Pfeiltasten aufwärts/abwärts/links/rechts navigieren Sie, mit OK wählen Sie aus.
Setup	Einstellungsmenü aufrufen oder verlassen.
Zifferntasten	Menüpunkt im Menü oder Kennwort eingeben.
OK (Bestätigung)	Auswahl einer Option oder Bestätigung einer Einstellung.
A-B Wiederholung	Bestimmten Teil eines Videos/Audios wiederholen.
Vorheriger Titel	Sprung zum vorherigen Kapitel oder Track.
Nächster Titel	Sprung zum nächsten Kapitel oder Track.
Play/Pause	Wiedergabe starten oder unterbrechen (Pause).
Stop	Wiedergabe beenden.
Program	Programmierung von Tracks oder Kapiteln auf VCDs, Audio-CDs oder DVDs in eigener Reihenfolge.

Taste	Aktion
Schneller Vorlauf/Rücklauf	Schneller Vorlauf oder Rücklauf mit Geschwindigkeiten 2X, 4X, 8X, 16X und 32X der normalen Wiedergabegeschwindigkeit.
Mute	Audio von Player und Monitor stummschalten.
Lautstärke +/-	Lautstärke erhöhen und verringern.
Audio	Filmsprache der DVD wählen.
DVD-Titel	Rückkehr in das Hauptmenü der Disc.
Display	Anzeige von Informationen zur Disc.
Zoom.	Bild 2X ~ 4X vergrößern.
Search	Suche nach einem Titel, Kapitel, Track, einer Titel- oder Trackzeit.
Angle	Anzeige der gespeicherten Kamera-Blickwinkel auf der Disc.

**Hinweis:** Ziehen Sie den Kunststoffstreifen heraus, bevor Sie die Fernbedienung benutzen.

### Disc laden und abspielen

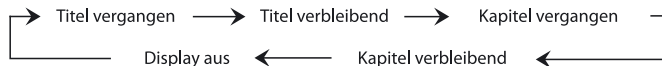
1. Nach dem Anschluss des DVD-Players, stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf ON.
2. Legen Sie vorsichtig eine Disc in das Laufwerk ein.
  - Sie rastet ein.
  - Der Aufdruck muss nach oben zeigen.
3. Schließen Sie das Laufwerk, es rastet ein. Die Disc wird geladen und die Wiedergabe beginnt.
4. Wiedergabe beenden.
  - Drücken Sie STOP (■), um die Wiedergabe zu beenden.

5. Play/Pause.
  - Drücken Sie während der Wiedergabe Play/Pause (▶|) auf der Fernbedienung, um die Wiedergabe zu unterbrechen (Pause). Drücken Sie erneut Play/Pause (▶|), um die Wiedergabe fortzusetzen.
6. Schneller Vorlauf/Rücklauf
  - Drücken Sie Schneller Vorlauf oder Rücklauf, um mit 2-, 4-, 8-, 16- oder 32-facher Geschwindigkeit durch die Disc zu suchen.
7. Menü
  - Eine DVD ist in Abschnitte unterteilt, die als Titel und Kapitel bezeichnet werden. Bei der Wiedergabe einer DVD wird das Stammmenü der Disc auf dem Bildschirm des DVD-Players oder des Monitors angezeigt. Die Menüinhalte unterscheiden sich je nach Disc. Drücken Sie während der Wiedergabe MENU, um das Menü anzuzeigen.

## DISPLAY

### Spielzeit und verbleibende Zeit

- Während der Wiedergabe drücken Sie DISPLAY, um die aktuelle Titelnnummer, Gesamtzahl der Titel, aktuelle Kapitelnummer, Gesamtzahl der Kapitel und die vergangene Spielzeit für den Titel anzuzeigen. Die Anzeige wird wieder verborgen, wenn nicht innerhalb von 3 Sekunden DISPLAY erneut gedrückt wird.
- Drücken Sie mehrmals DISPLAY, um die Anzeigen zu durchlaufen, wie unten dargestellt.  
 Titel vergangene Spielzeit: Die vergangene Spielzeit des Titels wird angezeigt.  
 Titel verbleibende Spielzeit: Die verbleibende Spielzeit des Titels wird angezeigt.  
 Kapitel vergangene Spielzeit: Die vergangene Spielzeit des Kapitels wird angezeigt.  
 Kapitel verbleibende Spielzeit: Die verbleibende Spielzeit des Kapitels wird angezeigt.  
 Display aus: Die Informationen zur DVD werden ausgeblendet.



### Angle

Während der Wiedergabe drücken Sie ANGLE, um die aufgezeichneten Kamera-Blickwinkel mit der aktuellen Nummer und Gesamtzahl anzuzeigen. Drücken Sie ANGLE zur Auswahl eines anderen Blickwinkels und drücken Sie die Taste erneut, um zur Normalanzeige zurückzukehren. Die Blickwinkelanzeige wird automatisch ausgeblendet, wenn ANGLE nicht erneut innerhalb von 3 Sekunden gedrückt wird.

**Hinweis:** Diese Funktion ist nicht auf allen DVDs enthalten.

### Subtitle

Während der Wiedergabe drücken Sie SUB, um die gewünschte Untertitelsprache mit der aktuellen Nummer und Gesamtzahl anzuzeigen. Sind mehrere Untertitelsprachen aufgezeichnet, so drücken Sie erneut SUB, um eine andere Sprache zu wählen. Zum Ausschalten der Untertitel drücken Sie SUB, bis „Untertitel aus“ angezeigt wird. Die Untertitelanzeige wird automatisch ausgeblendet, wenn SUB nicht erneut innerhalb von 3 Sekunden gedrückt wird.

**Hinweis:** Einige DVDs ermöglichen diese Funktion nur über das DVD-Menü.

### Audio

Während der Wiedergabe drücken Sie AUDIO, um die gewünschte Filmsprache mit der aktuellen Nummer und Gesamtzahl anzuzeigen. Drücken Sie erneut AUDIO, um eine andere Sprache zu wählen. Die Anzeige der Filmsprache wird automatisch ausgeblendet, wenn AUDIO nicht erneut innerhalb von 3 Sekunden gedrückt wird.

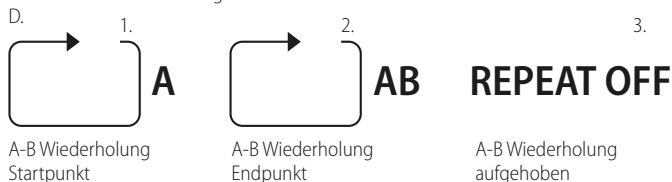
### Zoom

Während der Wiedergabe drücken Sie ZOOM, um das Bild 2X, 3X oder 4X zu vergrößern.



### A-B Wiederholung

- Während der Wiedergabe drücken Sie A-B, um den Startpunkt A der Wiederholungsschleife festzulegen.
- Drücken Sie A-B erneut, um den Endpunkt B festzulegen. Der Player wiederholt den Abschnitt zwischen den Punkten A und B.
- Drücken Sie ein drittes Mal A-B, um die Funktion A-B Wiederholung zu verlassen und zur Normalwiedergabe zurückzukehren.



### 1/ALLE wiederholen

Während der Wiedergabe drücken Sie mehrfach REPEAT, um den Wiederholungsmodus anzuzeigen.

Kapitel: Das aktuelle Kapitel wird wiederholt.  
 Titel: Der aktuelle Titel wird wiederholt.  
 Alle: Alle Kapitel und Titel werden wiederholt.  
 Aus: Normalwiedergabe wird fortgesetzt.



### WIEDERGABE MP3/MPEG-4 DISC

Nach dem Laden einer MP3/MPEG-4 Disc wird automatisch das Menü angezeigt. Hier wählen Sie den gewünschten Ordner oder Titel, anderenfalls startet das System die Wiedergabe entsprechend der Reihenfolge auf der Disc.

- Mit ▲ oder ▼ wählen Sie einen Ordner.
- Drücken Sie OK, um den markierten Ordner zu wählen, die enthaltenen Titel werden angezeigt.
- Mit ▲ oder ▼ wählen Sie einen Titel aus der Liste. Drücken Sie OK zur Auswahl und Wiedergabe des markierten Titels.
- Mit ►► springen Sie zum nächsten Titel. Mit ◄◄ springen Sie zum vorherigen Titel.
- Drücken Sie ▲ zur Auswahl des aktuellen Ordners und drücken Sie OK zur Bestätigung, um zur Ordnerliste zurückzukehren.

### Wiedergabe DivX Disc

Das DivX-Format speichert hochwertiges Video und Audio in einem komprimierten Dateiformat. Formate wie AVI können mehr Daten in kleineren Dateien speichern.

1,5 Stunden Datei	MPEG-12 Format	DIVX Format
DVD (MPEG-2)	Ca. 1,5-2 GB	Ca. 600-800 MB
VCD (MPEG-1)	Ca. 800 MB-1 GB	Ca. 200-300 MB

### Comparaison MPEG-1, MPEG-2 et MPEG-4

	MPEG-1	MPEG-2	MPEG-4
Geschwindigkeit (kbit/s)	1380 kbit/s (352X288)	6500 kbit/s	880 kbit/s (720X576)
Videoqualität	Gut	Hervorragend	Perfekt
Hardware anforderungen	Niedrig	Mittelmäßig	Hoch

Abhängig von der Codierung kann es dennoch zu Problemen bei der Kompatibilität bestimmter DivX- oder MP4-Dateien kommen.

Wir empfehlen, Dateien zunächst zu testen, bevor Sie sie codiert aufzeichnen.

### USB-Speichermedium und SD/MMC/MS-Karte wiedergeben

1. Schließen Sie das USB-Gerät korrekt an. Drücken Sie [DVD/SD/USB], dann wählen Sie USB zur Wiedergabe.
2. Stecken Sie eine Speicherkarte in den SD/MMC/MS-Kartenleser ein. Drücken Sie [DVD/SD/USB] und wählen Sie SD zur Wiedergabe der Speicherkarte.

## SYSTEMEINSTELLUNGEN

1. Drücken Sie SETUP auf der Fernbedienung, um das SYSTEMEINSTELLUNGSMENÜ aufzurufen.
2. Drücken Sie ◀ oder ▶, um zu der gewünschten Einstellungsseite zu navigieren.
3. Drücken Sie OK, um die Seite aufzurufen.
4. Mit ▲ oder ▼ navigieren Sie zu der zu ändernden Funktion, dann drücken Sie ▶, um das Untermenü aufzurufen.
5. Mit ▲ oder ▼ wählen Sie den Menüpunkt des Untermenüs, dann drücken Sie OK zur Bestätigung.
6. Drücken Sie ◀, um in das vorherige Menü zurückzukehren oder drücken Sie SETUP, um das Einstellungsmenü zu verlassen.

**Hinweis:** Diese Funktionen sind nicht auf allen Discs enthalten. Einige Funktionen sind von der Disc abhängig.

## ALLGEMEINE EINSTELLUNGEN

### Bildformat

- 4:3: Bei Signalausgang an Normalmonitor wird ein Breitbild angezeigt, das links und rechts beschnitten ist.
- Normal / LB: Bei Signalausgang an Normalmonitor wird ein Normalbild mit schwarzen Streifen oben und unten im Bild angezeigt.
- 16:9: Bei Signalausgang an Breitbildmonitor wird das Breitbild als Vollbild angezeigt.

### Blickwinkelmarkierung

- EIN: Das Symbol für die Blickwinkelmarkierung wird angezeigt (sofern unterschiedliche Kamera-Blickwinkel aufgezeichnet sind).
- AUS: Das Symbol für die Blickwinkelmarkierung wird nicht angezeigt.

### OSD-Sprache

Hier stellen Sie die Bildschirmsprache des Geräts ein.

### Untertitel für Hörgeschädigte

- EIN: Die Untertitel werden angezeigt (sofern Untertitel aufgezeichnet sind).
- AUS: Die Untertitel werden nicht angezeigt.

### Bildschirmschoner

- EIN: Der Bildschirmschoner ist aktiviert.
- AUS: Der Bildschirmschoner ist deaktiviert (aus).

**Hinweis:** Der DVD-Player begibt sich nach ca. 5 Minuten in den Bildschirmschonermodus, wenn das gleiche Bild auf dem Bildschirm steht.

### Letztes Lesezeichen

- EIN: Das Gerät markiert die Stelle auf der Disc, wenn es ausgeschaltet wird.
- AUS: Das Gerät kehrt beim erneuten Einschalten nicht zum letzten gesetzten Lesezeichen auf der Disc zurück.

## AUDIO

### Lautsprechereinstellungen

Downmix

- LT/RT: RECHTER/LINKER Kanal: Mischt ein 5,1-Kanal Audiosignal in 2 Audiokanäle und gibt den Ton über den linken und rechten Lautsprecher aus.
- Stereo: Ausgabe eines Stereosignals über den linken und rechten Lautsprecher.

## DOLBY

### Dual Mono

- Stereo: Wiedergabe des linken/rechten Kanals über den linken und rechten Lautsprecher.
- L-Mono: Wiedergabe nur des rechten Audiokanals.
- R-Mono: Wiedergabe nur des linken Audiokanals.
- Mix Mono: Wiedergabe des linken/rechten Kanals gemischt als ein Monokanal.

### Dynamik

In diesem Modus beschneiden Sie die Lautstärkespitzen.

1. Drücken Sie OK zum Aufrufen der Funktion.
2. Mit ▲ oder ▼ stellen Sie den Dynamikbereich ein.
3. Drücken Sie erneut OK, um die Einstellung zu bestätigen.

## VIDEO

### Hier stellen Sie die Bildqualität ein.

1. Mit ▲ oder ▼ wählen Sie die zu ändernde Option, dann drücken Sie OK.
2. Mit ▲ oder ▼ stellen Sie ein, dann drücken Sie OK, um die Einstellung zu bestätigen.

### Die Optionen sind

- Bildschärfe.
- Helligkeit.
- Kontrast.

## VOREINSTELLUNGEN

Die Voreinstellungen können nicht aufgerufen werden, wenn sich eine Disc im Laufwerk befindet. Bitte entnehmen Sie die Disc, bevor Sie diese Einstellungsseite aufrufen.

### TV-Typ

Hier stellen Sie den Videoformatausgang ein, wenn der Player an einem anderen Wiedergabegerät als dem mitgelieferten Monitor angeschlossen ist. Der Anschluss erfolgt über ein entsprechendes Kabel, das nicht zum Lieferumfang gehört.

- PAL: Videoausgang ist nur PAL.
- Multi: Videoausgang entspricht der Signalquelle.
- NTSC: Videoausgang ist nur NTSC.

### Audio

Hier stellen Sie die Filmsprache der DVDs ein.

### Untertitel

Hier stellen Sie die Untertitelsprache für DVDs ein.

### Discmenü

Hier stellen Sie die DVD-Menüsprache ein.

**HINWEIS:** Audio-, Untertitel- und Discmenüsprachen müssen von der jeweiligen DVD unterstützt werden.

### Jugendschutz

Hier wählen Sie die Bewertungsstufe für den Jugendschutz zwischen „1 Kindersicher“ und „8 Erwachsene“. Eine Wiedergabe ist nur nach vorheriger Eingabe des Kennworts möglich.

**Hinweis:** Diese Funktion ist nur wirksam, wenn der Jugendschutz von der Disc unterstützt wird.

### Kennwort

Mit dieser Funktion ändern Sie Ihr Kennwort.

**Hinweis:** Das korrekte Kennwort muss vor der Änderung des Kennworts eingegeben werden. Das Standard-Kennwort lautet 136900.

### Rückstellung

Hier stellen Sie den Player zu den Werkseinstellungen zurück.



## STÖRUNGSKENNTUNG

Problem	Lösungsvorschlag
Kein Ton oder verzerrter Ton	<ul style="list-style-type: none"> <li>Achten Sie darauf, dass der DVD-Player korrekt angeschlossen ist. Die Kabel müssen fest an den Buchsen angeschlossen sein.</li> <li>Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nicht stummgeschaltet ist.</li> </ul>
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none"> <li>Achten Sie darauf, dass der DVD-Player korrekt angeschlossen ist.</li> </ul>
Kein Vorlauf durch den Film	<ul style="list-style-type: none"> <li>Während des Vorspanns und der Warnhinweise ist der Vorlauf deaktiviert.</li> </ul>
wird angezeigt	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Funktion steht derzeit aus folgenden Gründen nicht zur Verfügung:</li> <li>Aufgrund der Software der Disc.</li> <li>Die Software der Disc unterstützt die Funktion nicht (z.B. Blickwinkel).</li> <li>Die Funktion steht derzeit nicht zur Verfügung.</li> <li>Titel- oder Kapitelnummer nicht vorhanden.</li> </ul>
Bild verzerrt	<ul style="list-style-type: none"> <li>Disc ist möglicherweise beschädigt, versuchen Sie eine andere Disc.</li> <li>Während des Vorlaufs/Rücklaufs ist das Bild naturgemäß verzerrt.</li> </ul>
Kein Vorlauf oder Rücklauf	<ul style="list-style-type: none"> <li>Einige Discs haben Bereiche, in denen der Vorlauf/Rücklauf und Skip nicht zugelassen ist.</li> <li>Sie können beispielsweise nicht die Warnhinweise am Anfang der Disc überspringen, das ist auf der Disc entsprechend programmiert.</li> </ul>

Problem	Lösungsvorschlag
Fernbedienung funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vergewissern Sie sich, dass die Batterie nicht erschöpft ist.</li> <li>Vergewissern Sie sich, dass der Empfangssensor nicht blockiert ist.</li> <li>Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den Empfangssensor im Gerät aus.</li> </ul>
Disc kann nicht wiedergegeben werden	<ul style="list-style-type: none"> <li>Legen Sie Discs mit dem Aufdruck nach oben im Laufwerk ein.</li> <li>Vergewissern Sie sich, dass Sie den korrekten Disc Typ benutzen. Der DVD-Player spielt nur digitale Videodiscs, Audio-CDs und MP3-CDs ab.</li> </ul>
Wiedergabe startet, endet jedoch gleich wieder	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Disc ist verschmutzt und muss gereinigt werden.</li> <li>Im Gerät hat sich Kondensat gebildet, lassen Sie es vollständig austrocknen.</li> </ul>

### Batterie der Fernbedienung wechseln

- Öffnen Sie das Batteriefach.
- Setzen Sie eine CR2025 Knopfzelle ein.
- Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfangssensor im Player aus.

## SPEZIFIKATIONEN

### DVD-Player

Kompatible Discs:	DVD/VCD/CD/M P3/JPG/MPEG-4
Signalsystem:	PAL/NTSC
Bildschirmdiagonale:	7 Zoll (178 mm)
Frequenzgang:	20 Hz bis 20 kHz
Videoausgang:	1 Vp-p/75 Ohm, asymmetrisch
Audio Rauschabstand:	Besser als 60 dB
Dynamikbereich:	Besser als 85 dB
Laser:	Halbleiterlaser, Wellenlänge: 650 nm/795 nm
Spannungsversorgung:	DC 9-12 V 1,5 A
Leistungsaufnahme:	10 W
Betriebstemperatur:	5-40 °C
Gewicht:	600 g ohne Halterung, Disc und Kabel
Abmessungen (LxBxH):	210 mm X 1650 mm X 380 mm

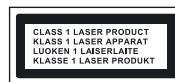
### Monitor

Farbsystem:	PAL/NTSC
Bildschirmdiagonale:	7 Zoll (178 mm)
Spannungsversorgung:	DC 9-12 V
Leistungsaufnahme:	6 W
Betriebstemperatur:	5-40 °C
Gewicht:	400 g ohne Halterung und Kabel
Abmessungen (LxBxH):	210 mm X 1650 mm X 380 mm

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD Y PRECAUCIONES

- Lea todas las instrucciones cuidadosamente antes del uso.
- Conserve los manuales como referencia en el futuro.
- Use este producto exclusivamente del modo descrito.
- Use exclusivamente una gamuza humedecida para limpiar las superficies del producto.
- Use dispositivos electrónicos en lugares con buena ventilación y sin exponerlos a vibraciones excesivas.
- Los siguientes elementos dañarán el producto: cualquier líquido, como agua o humedad, extremos de calor, frío, humedad, y entornos con polvo o arena.
- Coloque este dispositivo exclusivamente sobre superficies estables y asegúrese de que cualquier cable conectado esté fijo y no pueda hacer caer el dispositivo.
- No hay piezas reparables por el usuario en el interior del producto.
- Los intentos no autorizados de desmontar o reparar el producto anularán la garantía del producto y pueden provocar riesgo de electrocución.
- No use el producto si controla maquinaria peligrosa, como vehículos motorizados.
- Desconecte cualquier cable de alimentación o datos tirando del conector, no del cable. Usar este dispositivo cerca de otros dispositivos electrónicos puede provocar interferencias.
- No abra la tapa de la unidad mientras el disco aún gira.
- Asegúrese de que el reproductor DVD dual portátil se instala de acuerdo con las instrucciones e ilustraciones proporcionadas en este manual.
- Es responsabilidad del conductor del vehículo garantizar que el producto se instala cumpliendo con todas las leyes estatales y federales que afecten a productos de este tipo.
- Montar el producto pensando en otros conductores reducirá también el riesgo de distraer a terceros en la carretera.

## CUIDADOS DE LOS DISCOS



Símbolo de producto láser: situado en el panel trasero de la unidad, indica que el reproductor es un producto láser de clase 1; utiliza exclusivamente un láser débil y no existe radiación peligrosa fuera de la unidad.

- No ponga los discos cerca de fuentes de calor como la luz del sol directa ni en lugares con humedad elevada.
- No toque la zona legible del disco (parte inferior). Aguante siempre los discos por los bordes.
- No use cinta adhesiva en el disco.
- No use limpiadores comerciales en los discos, podría dañarlos.
- No deje los discos en un vehículo que pueda verse expuesto a luz directa del sol, la acumulación de calor en el vehículo puede dañar los discos aunque estén guardados en lugares a la sombra.
- Para limpiar el disco, use siempre una gamuza humedecida y límpielo del interior al exterior del disco.
- Vuelva a poner el disco siempre en su funda cuando termine de usarlo.

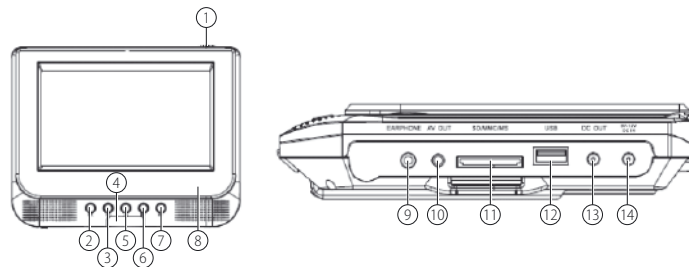
## CONTENIDO DEL EMBALAJE

- 1X Reproductor DVD principal con pantalla LCD de 7" 16:9
- 1X Monitor LCD con pantalla de 7" 16:9
- 2X Soportes para reposacabezas
- 2X Auriculares con cable de 1,2 m
- 1X Alimentación de 12VCC
- 1X Adaptador de alimentación 110-240VCA
- 1X Cable de conexión de alimentación de 1,5 m
- 1X Cable de conexión de audio/video de 1,5 m
- 1X Mando a distancia (con batería)
- 1X Manual del usuario (este documento)

Compruebe cuidadosamente el contenido del embalaje.

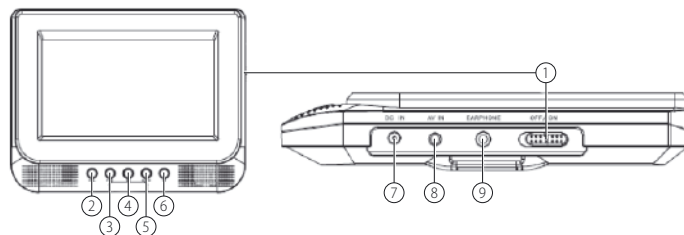
## REPRODUCTOR DVD (UNIDAD PRINCIPAL)

1. Interruptor de encendido/apagado de alimentación
2. Botón de reducción de volumen
3. Botón de aumento de volumen
4. Sensor IR
5. Botón reproducir/pausa.
6. Botón Anterior
7. Botón Siguiente
8. Pantalla LCD/Panel de acceso a la unidad
9. Toma de auriculares estéreo de 3,5 mm
10. Salida de conexión AV de 3,5 mm
11. Ranura de tarjeta SD/MMC/MS (compatible con SDHC)
12. Puerto USB
13. Conexión de salida 12VCC
14. Entrada 12VCC



## MONITOR

1. Interruptor de encendido/apagado de alimentación
2. Botón de reducción de volumen
3. Botón de aumento de volumen
4. Botón Izquierda
5. Botón Menú
6. Botón Derecha
7. Conexión de entrada de cable 12VCC
8. Entrada de conexión AV de 3,5 mm
9. Toma de salida de auriculares estéreo de 3,5 mm



## INSTALACIÓN

### Uso en interior

1. Conecte el adaptador CA incluido a la toma.
2. Conecte el otro extremo a la toma de entrada 12VCC.
3. Ponga el interruptor de alimentación del reproductor en posición ENCENDIDO.

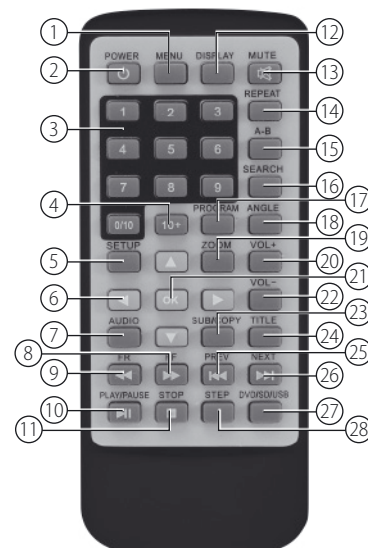
## REPRODUCCIÓN

### Conexión de auriculares

- Conecte los auriculares incluidos a la toma de auriculares del reproductor DVD y el monitor.
- Ajuste el volumen del reproductor o el monitor antes de ponerse los auriculares.

## MANDO A DISTANCIA

1. Menu
2. Power
3. Teclado numérico
4. 10+
5. Setup DVD
6. Arriba/Abajo/  
Izquierda/Derecha
7. Audio
8. Avance rápido
9. Retroceso rápido
10. Play/Pause
11. Stop
12. Display
13. Mute
14. Repeat
15. Repetir A-B
16. Search
17. Program
18. Angle
19. Zoom
20. Volumen +
21. Confirmar
22. Volumen -
23. Subtitle
24. Title
25. Anterior
26. Siguiente
27. DVD/SD/USB
28. Step



## FUNCIONES DE TECLAS

Botón	Acción
Power	Enciende o apaga el reproductor
DVD/SD/USB	Pulse para cambiar entre DVD (disco óptico), lector de tarjeta o unidad USB. Use los botones Arriba/Abajo/Izquierda/Derecha para moverse y el botón Aceptar para seleccionar.
Setup	Acceder o salir del menú de configuración.
Teclado numérico	Úselo para introducir un elemento de menú o una clave.
OK (Confirmar)	Pulse para seleccionar una opción o validar una configuración.
Repetir A-B	Úselo para seleccionar una sección de video/audio para repetirla.
Anterior	Pulse para saltar al capítulo o pista anterior.
Siguiente	Pulse para saltar al capítulo o pista siguiente.
Play/Pause	Pulse para iniciar la reproducción o pausarla.
Stop	Pulse para detener la reproducción.
Program	Este botón se usa para programar las canciones o capítulos favoritos cuando se use un VCD, CD audio o DVD.

Botón	Acción
Avance/retroceso rápido	Úselo para avanzar o retroceder rápidamente, a 2X, 4X, 8X, 16X y 32X la velocidad de reproducción normal.
Mute	Silencia la salida de audio del reproductor y el monitor.
Volumen +/-	Estos botones se usan para aumentar o reducir la emisión de audio.
Audio	Selecciona los idiomas de audio disponibles para el DVD.
Título DVD	Volver al menú principal del disco.
Display	Muestra información sobre el disco actual.
Zoom.	Aumentar la imagen 2X ~ 4X el tamaño de la imagen original.
Search	Selecciona un título, capítulo, pista, tiempo de título o tiempo de pista.
Angle	Muestra los ángulos disponibles para discos con multiángulo.

**Nota:** Saque la protección de plástico antes de usar el mando a distancia.

### Cargar y reproducir un disco

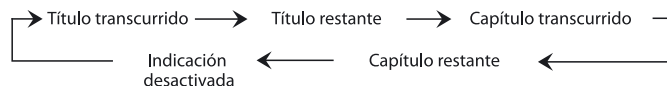
- Tras conectar la alimentación al reproductor DVD, ponga el interruptor de encendido/apagado en posición "encendido".
- Ponga un disco sobre la bandeja.
  - Debería escuchar y notar como el disco encaja en posición.
- Ponga un disco en la bandeja con la etiqueta hacia arriba.
- Cierre la tapa del DVD hasta que encaje en posición. La unidad cargará el disco y comenzará la reproducción.

4. Detener la reproducción.
  - Pulse el botón STOP (■) durante la reproducción.
5. Play/Pause.
  - Pulse el botón reproducir/pausa (▶❏) en el mando durante la reproducción para pausarla. Para continuar, pulse de nuevo el botón reproducir/pausa (▶❏).
6. Avance/retroceso rápidos
  - Pulse avance rápido o retroceso rápido para llegar al lugar deseado, ajustando la velocidad en 2X, 4X, 8X, 16X, 32X.
7. Menu
  - Un DVD está dividido en secciones llamadas títulos y capítulos. Cuando reproduzca un DVD, aparecerá un menú inicial en la pantalla del reproductor DVD o monitor. El contenido del menú varía en cada disco. Pulse MENU durante la reproducción para mostrar el menú.

## MOSTRAR

### Tiempo de reproducción y tiempo restante

- Durante la reproducción, pulse el botón "DISPLAY" para mostrar el número de título actual, número de títulos total, número de capítulo actual, número de capítulos total, y el tiempo transcurrido de reproducción para el título. La información desaparecerá automáticamente pasados 3 segundos si no se pulsa el botón DISPLAY.
- Pulse "DISPLAY" continuamente para elegir las opciones siguientes secuencialmente.
  - Título transcurrido: Tiempo transcurrido del título.
  - Título restante: Tiempo restante del título.
  - Capítulo transcurrido: Tiempo transcurrido del capítulo.
  - Capítulo restante: Tiempo restante del capítulo.
  - Indicación desactivada: La información de tiempo del DVD no se mostrará.



### Angle

Durante la reproducción de un disco, pulse el botón "ANGLE" para mostrar los ángulos disponibles para discos que contengan multiángulo, mostrando el número de ángulo actual y el número total de ángulos. Pulse "ANGLE" para seleccionar otro ángulo, y pulse de nuevo para salir y volver al ángulo de visionado normal. La indicación de ángulo desaparecerá automáticamente si no se pulsa el botón "ANGLE" durante 3 segundos.

**Nota:** No todos los discos contienen esta función.

### Subtitle

Durante la reproducción, pulse "SUB" para seleccionar el idioma de subtítulos deseado, mostrando el número de idioma de subtítulos actual y el número de idiomas de subtítulos total. Si dispone de múltiples idiomas de subtítulos, pulse "SUB" de nuevo para seleccionar otro idioma. Para apagar los subtítulos, pulse el botón "SUB" hasta que se muestre "Subtítulos desactivados". La indicación de subtítulos desaparecerá automáticamente si no se pulsa el botón "SUB" durante 3 segundos.

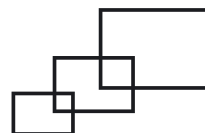
**Nota:** Algunos DVD solamente permiten acceder a esta función mediante el menú de DVD.

### Audio

Durante la reproducción, pulse "AUDIO" para seleccionar el idioma de audio deseado, mostrando el número de canal audio actual y el número de canales audio total. Pulse "AUDIO" de nuevo para seleccionar otro idioma de audio. La indicación de audio desaparecerá automáticamente si no se pulsa el botón "AUDIO" durante 3 segundos.

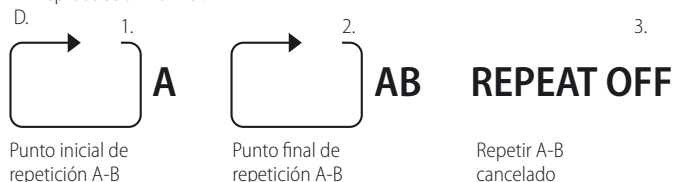
### Zoom

Durante la reproducción, pulse "ZOOM" para aumentar la imagen en 2X, 3X o 4X.



### Repetir A-B

- Durante la reproducción, pulse por primera vez "A-B" para establecer el punto inicial A.
- Pulse "A-B" por segunda vez para establecer el punto final B; el reproductor reproducirá repetidamente la sección entre los puntos A y B.
- Pulse "A-B" por tercera vez para cancelar la repetición "A-B" y continuar con la reproducción normal.



### Repetir 1/TODOS

Durante la reproducción, pulse "REPEAT" continuamente para ver el modo de repetición como a la derecha.

Capítulo: Repetir el capítulo actual.

Título: Repetir el título actual.

Todo: Repetir todos los capítulos y títulos.

Desactivado: Continuar con la reproducción normal.



## REPRODUCIR DISCOS MP3/MPEG-4

Cuando introduzca un disco MP3/MPEG-4 en la unidad aparecerá automáticamente la pantalla de menú. Pueden usar la pantalla de menú para seleccionar las carpetas y canciones deseadas, o el sistema reproducirá las canciones en el orden grabado en el disco.

- Pulse el botón ▲ o ▼ para elegir una carpeta de la lista de carpetas.
- Pulse "OK" para seleccionar la carpeta marcada. Se mostrarán las canciones disponibles en la carpeta.
- Use el botón ▲ o T para elegir una canción de la lista. Pulse "OK" para seleccionar e iniciar la reproducción de la canción marcada.
- Use el botón ►► para ir a la canción siguiente. Pulse el botón ◀◀ para ir al principio de la canción anterior.
- Pulse el botón ▼ para seleccionar la carpeta actual y pulse "OK" para confirmar. Podrá volver a continuación a la lista de carpetas.

### Reproducción de contenido DIVX

El formato DIVX puede contener video y sonido de alta calidad en un formato de archivo de compresión elevada. Los tipos de archivo como AVI normalmente pueden contener más datos en un archivo más pequeño.

archivo de 1,5 horas	Formato MPEG-12	Formato DIVX
DVD(MPEG-2)	Alrededor de 1,5-2GB	Alrededor de 600-800MB
VCD(MPEG-1)	Alrededor de 800MB-1GB	Alrededor de 200-300MB

### Comparaison MPEG-1, MPEG-2 et MPEG-4

	MPEG -1	MPEG -2	MPEG -4
Velocidad (kb/s)	1380kb/s(352X288)	6500kb/s	880kb/s(720X576)
Calidad vídeo	BUENA	Excelente	Perfecta
Requisitos de hardware	Bajos	Medianos	Altos

Sin embargo, según la codificación del archivo, pueden existir problemas de compatibilidad con ciertos tipos de archivo DivX o MP4.



Recomendamos probar los archivos y realizar diversos intentos para encontrar la mejor relación entre calidad y tamaño de archivo para archivos codificados.

### Reproducir USB y tarjeta SD/MMC/MS

- Conecte el dispositivo USB en la orientación correcta. Pulse [DVD/SD/USB] y elija USB para seleccionar el contenido.
- Introduzca una tarjeta de memoria en la ranura SD/MMC/MS. Pulse [DVD/SD/USB] y seleccione SD para reproducir la tarjeta de memoria.

## CONFIGURACIÓN DE SISTEMA

1. Pulse "CONFIGURACIÓN" en el mando a distancia para mostrar el MENÚ DE CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA.
2. Pulse los botones ◀ o ▶ para ir a o volver a la página de configuración correspondiente.
3. Cuando se muestre la página, pulse el botón "Aceptar" para acceder.
4. Use los botones ▲ o ▼ para ir a la función que desee modificar y pulse el botón ▶ para acceder al submenú.
5. Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar el elemento del submenú y pulse el botón "Aceptar" para confirmar.
6. Pulse el botón ◀ para volver al menú anterior o pulse el botón "CONFIGURACIÓN" para cerrar la pantalla de configuración.

**Nota:** No todos los discos contienen estas funciones. Algunas funciones dependen del disco.

## PÁGINA DE CONFIGURACIÓN GENERAL

### Pantalla TV

- 4:3: Cuando el reproductor emita la señal a un monitor normal. Las imágenes de pantalla ancha se muestran en pantalla, pero algunas secciones se recortan automáticamente.
- Normal / LB: Normal / LB: Cuando el reproductor emita señal a un monitor normal, se muestra una imagen en pantalla con una banda negra en la parte superior e inferior.
- 16:9: Ancha: Cuando el reproductor emite señal a un monitor de pantalla ancha, se muestra una imagen ancha en pantalla completa.

### Marca de ángulo

- ACTIVADO: La pantalla muestra el icono de marca de ángulo. (Si la opción de ángulo está disponible).
- DESACTIVADO: La pantalla no muestra la marca de ángulo.

### Idioma OSD

Puede elegir entre distintos idiomas en la configuración de idioma OSD.

### Comentarios en subtítulos

- ACTIVADO: Se muestran subtítulos. (Si están disponibles).
- DESACTIVADO: La pantalla no mostrará subtítulos.

### Salvapantalla

- ACTIVADO: Activa el salvapantalla.
- DESACTIVADO: Desactiva el salvapantalla (apagado).

**Nota:** El reproductor DVD accederá al modo salvapantalla pasados aproximadamente cinco minutos si permanece la misma imagen en pantalla.

### Última memoria

- ACTIVADO: La unidad volverá a la última posición en el disco.
- DESACTIVADO: La unidad no volverá a la última posición en el disco.

## AUDIO

### Configuración de altavoces

Downmix

- IT/DT: Canal DERECHO/IZQUIERDO: Mezcla una señal audio de 5.1 canales en 2 canales de audio y los emite por los altavoces izquierdo y derecho.
- Estéreo: Emite una señal estéreo por los altavoces izquierdo y derecho.

## DOLBY

### Mono dual

- Estéreo: El sonido de canal izquierdo/derecho se reproducirá por los altavoces izquierdo/derecho.
- Mono I: Reproducción solamente del canal de audio izquierdo.
- Mono D: Reproducción solamente del canal de audio derecho.
- Mono Mix: Se mezclan ambos canales izquierdo/derecho en un canal mono.

### Dinámico

Use este modo para nivelar todos los canales de sonido para garantizar un volumen equilibrado.

1. Pulse el botón ACEPTAR para acceder.
2. Use los botones ▲ o ▼ para ajustar el rango dinámico según sea necesario.
3. Pulse el botón Aceptar para confirmar la configuración.

## VIDEO

### Ajuste de la calidad de imagen.

1. Use los botones ▲ o ▼ para seleccionar la opción a cambiar y pulse el botón "Aceptar".
2. Pulse los botones ◀ o ▶ para ajustar la configuración y pulse el botón "Aceptar" para confirmar los cambios.

### Las opciones son

- Definición.
- Brillo.
- Contraste.

## PREFERENCIAS

No se puede acceder a la página de preferencias si hay un disco en el reproductor. Retire cualquier disco antes de acceder a esta página.

### Tipo de TV

Utilizado para configurar el formato de la salida video si se conecta el reproductor a una pantalla distinta al monitor incluido. Precisa de un cable no incluido con el producto.

- PAL: Salida video exclusivamente PAL.
- Multi: Salida video según el material de origen.
- NTSC: Salida video exclusivamente NTSC.

### Audio

Establece el idioma por defecto de audio de los DVD reproducidos.

### Subtítulos

Establece el idioma por defecto de los subtítulos de los DVD reproducidos.

### Menú de disco

Establece el idioma por defecto del menú DVD de los DVD reproducidos.

**NOTA:** La configuración de audio, subtítulos y menú de disco dependen de la disponibilidad de la selección en el DVD.

### Control paterno

Selecciona el nivel de control deseado para los discos con funciones de bloqueo o múltiples niveles de clasificación. Están listados desde el nivel (1 Seguro para niños) al nivel más alto (8 Adultos). La configuración permite restringir la reproducción mediante una clave.

**Nota:** Esta función solamente tiene efecto si el disco contiene un bloqueo de control paterno.

### Clave

Esta función permite cambiar la clave.

**Nota:** Debe introducir la clave correcta para cambiar la configuración de clave. La clave por defecto 136900.

**Por defecto**

Sirve para restablecer el reproductor a los valores por defecto de fábrica.

**SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

Problema	Posible solución
Sin sonido o sonido distorsionado	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que su DVD esté correctamente conectado.</li> <li>Asegúrese de que todos los cables estén firmemente introducidos en las tomas adecuadas.</li> <li>Asegúrese de que el sonido no esté silenciado.</li> </ul>
No se enciende	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que la conexión de alimentación esté firmemente conectada a la toma y de que exista alimentación en la toma de corriente.</li> </ul>
No se puede avanzar en una película	<ul style="list-style-type: none"> <li>No puede avanzarse en los créditos iniciales y la información de advertencia que aparece al principio de las películas porque el disco está programado para impedir dicha acción.</li> </ul>
Aparece el icono ( ) en pantalla.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La función o acción no puede completarse en este momento porque:</li> <li>El software del disco la restringe.</li> <li>El software del disco no soporta la función (p. ej., ángulos).</li> <li>La función no está disponible en este momento.</li> <li>Ha solicitado un número de título o capítulo que no está en el disco.</li> </ul>
Imagen distorsionada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El disco podría estar dañado. Pruebe otro disco.</li> <li>Es normal que aparezca cierta distorsión al avanzar o retroceder rápidamente.</li> </ul>

Problema	Posible solución
No se puede avanzar o retroceder rápidamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Algunos discos tienen secciones que impiden el movimiento rápido o el cambio de título y capítulo.</li> <li>Si intenta saltar la información de advertencia y los créditos al principio de una película, no podrá hacerlo. Esta sección de las películas está programada a menudo para impedir saltarla.</li> </ul>
El sensor IR no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que las baterías del mando tengan carga.</li> <li>Asegúrese de que el sensor remoto no esté obstruido.</li> <li>Asegúrese de que el transmisor infrarrojo esté mirando al sensor del componente que se quiere controlar.</li> </ul>
El disco no reproduce.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Introduzca un disco con la etiqueta hacia arriba.</li> <li>Compruebe el tipo de disco introducido en la bandeja. Este DVD solamente reproduce discos de video digital, CD audio y MP.</li> </ul>
La reproducción comienza, pero se detiene de inmediato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El disco está sucio. Límpiolo</li> <li>Se ha producido condensación. Deje que se seque el reproductor.</li> </ul>

**Cambiar la batería del mando a distancia**

1. Abra la tapa de las baterías.
2. Introduzca una batería de tamaño CR2025.
3. Para usar el mando a distancia, oriéntelo al sensor remoto del reproductor.

## ESPECIFICACIONES

### Reproductor DVD

Disco compatible: DVD/VCD/CD/M P3/JPG/MPEG-4  
Sistema de señal: PAL/NTSC  
Tamaño de pantalla: 7 pulgadas (178 mm)  
Respuesta de frecuencia: 20 Hz a 20 KHz  
Salida vídeo: 1 Vp-p (75 ohm), sin equilibrar  
S/R audio: Mejor de 60 dB  
Rango dinámico: Mejor de 85 dB  
Láser: Láser semiconductor, longitud de onda: 650 nm/795 nm  
Fuente de alimentación: CC 9-12V 1,5 Amp  
Consumo: 10W  
Temperatura operativa: 5-40°C  
Peso: 600 gramos. Sin soporte, disco o cables  
Dimensiones (LxPxA): 210mm X 1650mm X 380mm

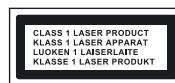
### Monitor

Sistema de color: PAL/NTSC  
Tamaño de pantalla: 7 pulgadas (178 mm)  
Fuente de alimentación: CC 9-12V  
Consumo: 6W  
Temperatura operativa: 5-40°C  
Peso: 400 gramos. Sin soporte o cables  
Dimensiones (LxPxA): 210mm X 1650mm X 380mm

## INSTRUÇÕES E PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- Leia atentamente todas as instruções antes de utilizar o aparelho.
- Guarde os manuais para consulta futura.
- Utilize este produto apenas da forma descrita.
- Utilize apenas um pano suave humedecido com água para limpar a superfície deste produto.
- Utilize os dispositivos electrónicos em áreas bem ventiladas e não os exponha a vibrações excessivas.
- As seguintes condições irão danificar este produto: líquidos com água ou vapor, calor e frio excessivos, humidade, ambientes com poeiras ou areia.
- Coloque este dispositivo apenas sobre superfícies estáveis e assegure-se de que os cabos ligados estão bem fixos e não que farão com que o dispositivo caia.
- Este produto não contém componentes passíveis de assistência pelo utilizador.
- As tentativas não autorizadas de desmontar ou reparar este produto anularão a garantia e poderão resultar em choques eléctricos perigosos.
- Não utilize este produto se estiver a controlar maquinaria perigosa como, por exemplo, veículos a motor.
- Para retirar quaisquer os cabos de alimentação ou de dados, puxe pela ficha e não pelo cabo. A utilização deste dispositivo junto de outros dispositivos electrónicos pode provocar interferência.
- Não abra a porta da unidade enquanto o disco estiver a rodar.
- Certifique-se de que o Leitor de DVD Duplo Portátil é instalado de acordo com as instruções e ilustrações fornecidas neste manual.
- O condutor do veículo é responsável por garantir que este produto é instalado em conformidade com todas as leis federais e nacionais aplicáveis a produtos deste tipo.
- Instale este produto tendo em consideração os restantes condutores: faça-o de modo a provocar o menor nível de distração possível aos outros utilizadores da estrada.

## CUIDADO DOS DISCOS



Símbolo de produto laser: localizado no painel traseiro da unidade, indica que este leitor é um produto laser classe 1; utiliza apenas laser de baixa potência, não existindo radiação perigosa fora da unidade

- Não coloque os discos junto de fontes de calor, tais como a luz solar directa, ou em áreas com humidade elevada.
- Não toque na área legível do disco (lado inferior). Segure sempre nos discos pelas extremidades.
- Não utilize fita adesiva no disco.
- Não utilize líquidos de limpeza comerciais nos discos, uma vez que podem provocar danos.
- Não deixe os discos num veículo de modo a que possam ficar expostos à luz solar directa, na medida em que a acumulação de calor no veículo pode danificar os discos, mesmo em áreas com sombra.
- Para limpar o disco, utilize sempre um pano muito macio humedecido e limpe do interior para o exterior do disco.
- Quando terminar de utilizar o disco, coloque-o sempre dentro da caixa.

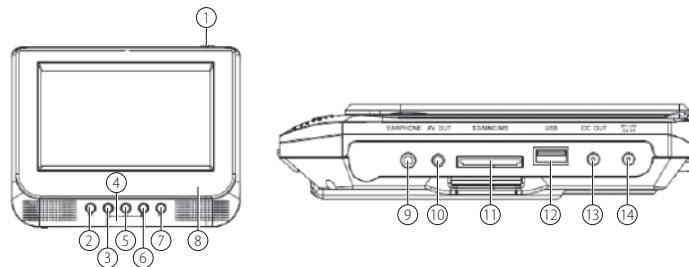
## CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- 1X Leitor de DVD principal com ecrã LCD 16:9 de 7 pol.
- 1X Monitor LCD com ecrã 16:9 de 7 pol
- 2X Suportes para apoio de cabeça
- 2X Auscultadores com cabo de 1,2 m
- 1X Fonte de alimentação de 12 V DC
- 1X Transformador de corrente 110-240 V AC
- 1X Cabo de ligação eléctrica de 1,5 m
- 1X Cabo de ligação de áudio/vídeo de 1,5 m
- 1X Comando à distância (com pilha)
- 1X Manual do Utilizador (este documento)

Verifique atentamente o conteúdo da embalagem.

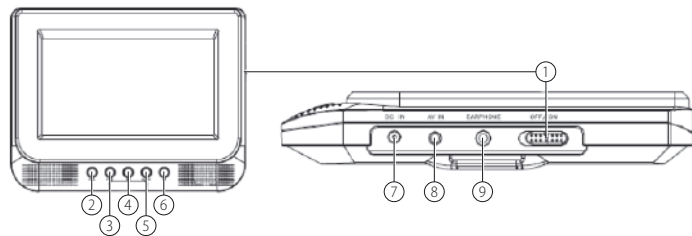
## LEITOR DE DVD (UNIDADE PRINCIPAL)

1. Interruptor de alimentação LIGAR/DESLIGAR principal
2. Botão de redução de volume
3. Botão de aumento de volume
4. Sensor IV
5. Botão Reproduzir/Pausa
6. Botão Anterior
7. Botão Seguinte
8. Ecrã LCD/Painel de acesso à unidade
9. Saída de auscultador estéreo de 3,5 mm
10. Saída de ligação AV de 3,5 mm
11. Ranhura para cartão SD/MMC/MS (compatível com SDHC)
12. Porta de anfitrião USB
13. Saída de ligação de 12 V DC
14. Entrada de 12 V DC



## MONITOR

1. Interruptor de alimentação LIGAR/DESLIGAR principal
2. Botão de redução de volume
3. Botão de aumento de volume
4. Botão Esquerda
5. Botão Menu
6. Botão Direita
7. Entrada de cabo de ligação de 12 V DC
8. Entrada de ligação AV de 3,5 mm
9. Ficha de saída de auscultador estéreo de 3,5 mm



## INSTALAÇÃO

### Utilização no interior

1. Ligue o transformador AC fornecido à tomada.
2. Ligue a outra extremidade à ficha de entrada de 12 V CD.
3. Coloque o interruptor de alimentação do leitor na posição LIGAR.

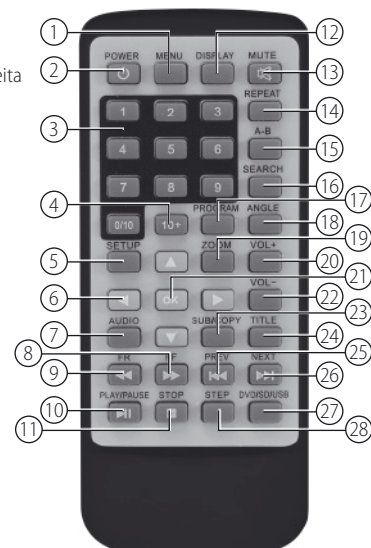
## REPRODUÇÃO

### Ligação de auscultadores

- Ligue os auscultadores fornecidos à ficha de auscultadores no Leitor de DVD e no Monitor.
- Antes de usar os auriculares, regule o nível de volume no leitor ou no monitor.

## O COMANDO À DISTÂNCIA

1. Menu
2. Power
3. Teclado numérico
4. 10+
5. Setup do DVD
6. Cima/Baixo/Esquerda/Direita
7. Audio
8. Avanço rápido
9. Retrocesso rápido
10. Play/Pause
11. Stop
12. Display
13. Mute
14. Repeat
15. Repetição A-B
16. Search
17. Program
18. Angle
19. Zoom
20. Volume +
21. Confirmar
22. Volume -
23. Subtitle
24. Título
25. Anterior
26. Seguinte
27. DVD/SD/USB
28. Step



## FUNÇÕES DAS TECLAS

Botão	Ação
Power	Liga ou desliga o leitor
DVD/SD/USB	Prima para alternar entre DVD (disco óptico), Leitor de cartões ou unidade USB. Utilize o botão Cima/Baixo/Esquerda/Direita para navegar e o botão OK para seleccionar.
Setup	Aceder ou entrar no menu de configuração.
Teclado numérico	Utilize para aceder a um item num menu ou para introduzir uma palavra-passe.
OK (Confirmar)	Prima para seleccionar uma opção ou validar uma definição.
Repetição de A-B	Utilizado para seleccionar uma porção de vídeo/áudio a repetir.
Anterior	Prima para saltar para o capítulo ou a faixa anterior.
Seguinte	Prima para saltar para o capítulo ou a faixa seguinte.
Play/Pause	Prima para iniciar a reprodução ou para colocar a reprodução em pausa.
Stop	Prima para parar a reprodução.
Program	Este botão utiliza-se para programar as faixas ou os capítulos favoritos ao utilizar discos VCD, CDs de áudio ou DVDs.

Botão	Ação
Avanço/Retrocesso rápido	Utilize para avançar ou retroceder rapidamente a velocidades de 2X, 4X, 8X, 16X e 32X relativamente à velocidade de reprodução normal.
Mute	Silencia a saída de áudio no leitor e no monitor.
Volume +/-	Estes botões utilizam-se para aumentar ou reduzir a saída de áudio.
Audio	Selecione o idioma de áudio disponível para o DVD.
Título do DVD	Voltar ao menu principal do disco.
Display	Apresenta informações sobre o disco actual.
Zoom.	Amplia a imagem 2X ~ 4X relativamente ao tamanho original.
Search	Selecione um título, um capítulo, uma faixa, um tempo de faixa ou tempo de controlo.
Angle	Apresenta os ângulos disponíveis em discos que contenham multi-ângulos.

**Nota:** Retire a folha de plástico antes de utilizar o comando à distância.

### Carregar e reproduzir um disco.

1. Depois de ligar a alimentação do Leitor de DVD, coloque o interruptor Ligar/Desligar para a posição "ligar".
2. Coloque cuidadosamente um disco no tabuleiro.
  - -Deverá ouvir e sentir o disco encaixar firmemente no devido lugar.

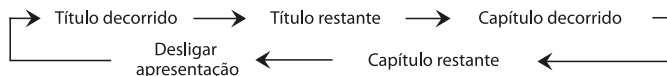


- Coloque um disco no tabuleiro, com a etiqueta voltada para cima.
- 3. Feche a tampa do DVD até encaixar. A unidade irá agora carregar o disco e iniciar a reprodução.
- 4. Parar a reprodução.
- Prima o botão STOP (■) durante a reprodução.
- 5. Play/Pause.
- Prima o botão Play/Pause (▶) no comando durante a reprodução para colocar a reprodução em pausa. Para retomar, prima novamente o botão Play/Pause (▶).
- 6. Avanço/Retrocesso rápido
- Prima Avanço rápido ou Retrocesso rápido para chegar ao ponto pretendido a uma velocidade regulável de 2X, 4X, 8X, 16X, 32X.
- 7. Menu
- Um DVD divide-se em secções denominadas títulos e capítulos. Ao reproduzir um DVD, será apresentado um menu de raiz do disco no ecrã do leitor de DVD ou do monitor. O conteúdo do menu varia de disco para disco. Prima MENU durante a reprodução para visualizar o menu.

## DISPLAY

### Tempo de reprodução e tempo restante

- Durante a reprodução, prima o botão "DISPLAY" para visualizar o número do título actual, o número total de títulos, o número do capítulo actual, o número total de capítulos e o tempo de reprodução decorrido desse título. Se o botão DISPLAY não for premido, o cabeçalho desaparece automaticamente após 3 segundos.
- Mantenha premido "DISPLAY" para escolher as opções abaixo em sequência.  
 Título decorrido: O tempo decorrido do título.  
 Título restante: O tempo restante do título.  
 Capítulo decorrido: O tempo decorrido do capítulo.  
 Capítulo restante: O tempo restante do capítulo.  
 Desligar apresentação: As informações de tempo do DVD não serão apresentadas.



### Angle

Durante a reprodução de um disco, prima o botão "ANGLE" para apresentar os ângulos disponíveis em discos com multi-ângulos, sendo apresentados o número do ângulo actual e o número total de ângulos. Prima "ANGLE" para seleccionar outro ângulo e, em seguida, prima novamente para sair e voltar ao ângulo de visualização normal. A apresentação de ângulo desaparece automaticamente se não premir novamente o botão "ANGLE" dentro de 3 segundos.

**Nota:** Nem todos os discos contêm esta funcionalidade.

### Subtitle

Durante a reprodução de um disco, prima "SUB" para seleccionar o idioma pretendido para as legendas, sendo apresentados o número do idioma das legendas actual e o número total de idiomas das legendas. Se existirem vários idiomas, prima novamente "SUB" para seleccionar outro idioma para as legendas. Para desligar as legendas, prima o botão "SUB" até ser apresentada a indicação "Legendas desligadas". A apresentação de legendas desaparece automaticamente se não premir novamente o botão "SUB" dentro de 3 segundos.

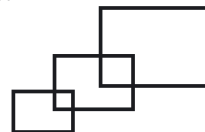
**Nota:** Alguns DVDs apenas permitem o acesso a esta função através do menu do DVD.

### Audio

Durante a reprodução, prima "AUDIO" para seleccionar o idioma de áudio pretendido, sendo apresentados o número do canal de áudio actual e o número total de canais de áudio. Prima novamente "AUDIO" para seleccionar outro idioma de áudio. A apresentação de áudio desaparece automaticamente se não premir novamente o botão "AUDIO" dentro de 3 segundos.

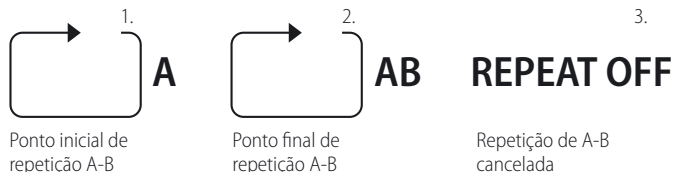
### Zoom

Durante a reprodução, prima "ZOOM" para aumentar a imagem 2X, 3X ou 4X com os múltiplos do zoom actual



### Repetição A-B

- Durante a reprodução, prima uma vez "A-B" para definir o ponto inicial A.
- Prima "A-B" uma segunda vez para definir o ponto final B e o leitor irá reproduzir repetidamente a porção entre o ponto A e o ponto B.
- Prima "A-B" uma terceira vez para cancelar a repetição "A-B" e retomar a reprodução normal.
- 



### Repetir 1/TUDO

Durante a reprodução, mantenha premido "REPEAT" para ver o modo de repetição correcto.

Capítulo: Repete o capítulo actual.

Título: Repete o título actual.

Tudo: Repete todos os capítulos e títulos.

Desligar: Retoma a reprodução normal.



### Reprodução de discos MP3/MPEG-4

Quando é inserido um disco MP3/MPEG-4 na unidade, o ecrã de menu é automaticamente apresentado. Pode utilizar o ecrã de menu para seleccionar as pastas e faixas pretendidas; caso contrário, o sistema reproduz as faixas pela ordem em que foram gravadas no disco.

- Prima o botão ▲ ou ▼ para escolher uma pasta na lista de pastas.
- Prima "OK" para seleccionar a pasta realçada. Serão listadas as faixas disponíveis na pasta.
- Utilize o botão ▲ ou ▼ para escolher uma faixa na lista. Prima "OK" para seleccionar e iniciar a reprodução da faixa realçada.
- Utilize o botão ►► para se deslocar para a faixa seguinte. Prima o botão ◀◀ para se deslocar para o início da faixa seguinte.
- Prima o botão ▲ para seleccionar a pasta actual e prima "OK" para confirmar. Em seguida, pode voltar à lista de pastas.

### Reprodução de conteúdo DIVX

O formato DIVX tem a capacidade de suportar vídeo e som de alta qualidade num formato de ficheiro altamente comprimido. Os tipos de ficheiro como AVI têm normalmente a capacidade de suportar mais dados num ficheiro mais pequeno.

Ficheiro de 1,5 horas	Formato MPEG-12	Formato DIVX
DVD (MPEG-2)	Cerca de 1,5-2 GB	Cerca de 600-800 MB
VCD (MPEG-I)	Cerca de 800 MB-1 GB	Cerca de 200-300 MB

### Comparação entre MPEG-1, MPEG-2 e MPEG-4

	MPEG-1	MPEG-2	MPEG-4
Velocidade (kb/s)	1380kb/s (352X288)	6500 kb/s	880 kb/s (720X576)
Qualidade de vídeo	BOA	Excelente	Perfeita
Requisitos de hardware	Baixos	Médios	Altos

Contudo, dependendo do modo como o ficheiro foi codificado, poderão ainda ocorrer problemas de compatibilidade com determinados tipos de ficheiro DivX ou MP4.

Recomenda-se vivamente que teste os ficheiros e que siga uma abordagem de tentativa e erro a fim de determinar a melhor relação entre a qualidade e o tamanho dos ficheiros codificados.

### Reprodução de memória USB e cartões SD/MMC/MS

1. Introduza o dispositivo USB, tendo em atenção a posição correcta. Prima [DVD/SD/USB] e, em seguida, escolha USB para seleccionar o conteúdo.
2. Introduza um cartão de memória na ranhura para SD/MMC/MS. Prima [DVD/SD/USB] e seleccione SD para reproduzir o cartão de memória.

## CONFIGURAÇÃO DO SISTEMA

1. Prima "CONFIGURAÇÃO" no comando para aceder ao MENU DE CONFIGURAÇÃO DO SISTEMA.
2. Prima os botões ◀ ou ▶ para aceder ou voltar à página de definições necessária.
3. Quando for apresentada a página necessária, prima o botão "OK" para aceder à página.
4. Utilize os botões ▲ ou ▼ para navegar até à funcionalidade a alterar e, em seguida, prima o botão ▶ para aceder ao submenu.
5. Utilize os botões ▲ ou ▼ para seleccionar o item do submenu e, em seguida, prima o botão "OK" para confirmar.
6. Prima o botão ◀ para voltar ao menu anterior ou prima o botão "CONFIGURAÇÃO" para fechar o ecrã de configuração.

Nota: Nem todos os discos contêm estas funcionalidades. Algumas funcionalidades dependem do disco.

## PÁGINA DE CONFIGURAÇÕES GERAIS

### Ecrã de TV

- 4:3: Quando o leitor emite um sinal para um monitor normal. O ecrã apresenta imagens em ecrã amplo. Contudo, algumas partes são recortadas automaticamente.

- Normal/LB: Normal/LB: Quando o leitor emite um sinal para um monitor normal, o ecrã apresenta uma imagem normal com uma faixa preta na parte superior e inferior.
- 16:9: Largo: Quando o leitor emite um sinal para um monitor de ecrã amplo, é apresentada uma imagem ampla em ecrã total.

### Símbolo de ângulo

- LIGADO: O ecrã apresenta o ícone de símbolo de ângulo. (Caso esteja disponível a opção de ângulo).
- DESLIGADO: O ecrã não apresenta o símbolo de ângulo.

### Idioma do menu no ecrã

Pode escolher um de vários idiomas diferentes como idioma de configuração do menu no ecrã

### Legendas

- LIGADO: São apresentadas legendas. (Caso estejam disponíveis legendas).
- DESLIGADO: O ecrã não apresentará legendas.

### Protecção de ecrã

- LIGADO: Activa a protecção de ecrã.
- DESLIGADO: Desactiva a protecção de ecrã (desligado).

**Nota:** Se se mantiver a mesma imagem no ecrã durante cerca de cinco minutos, o leitor de DVD passa para o modo de Protecção de ecrã após esse tempo.

### Última memória

- LIGADO: A unidade regressa à última posição no disco.
- DESLIGADO: A unidade não regressa à última posição no disco.

## AUDIO

### Configuração das colunas

### Mistura

- LT/RT: Canal DIREITO/ESQUERDO: Mistura um sinal de áudio de Can. 5.1 em 2 canais de áudio e permite a saída para as colunas esquerda e direita.
- Estéreo: Permite a saída de um sinal estéreo para as colunas esquerda e direita.

### DOLBY

#### Mono duplo

- Estéreo: O canal de áudio esquerdo/direito é reproduzido pelas colunas esquerda/direita.
- L-Mono: Reproduz apenas o canal de áudio esquerdo.
- R-Mono: Reproduz apenas o canal de áudio direito.
- Mono misto: Ambos os canais esquerdo/direito são misturados num canal mono.

#### Dinâmico

Utilize este modo para equilibrar todos os canais de som, para garantir níveis sonoros nivelados.

1. Prima o botão OK para aceder.
2. Utilize os botões ▲ ou ▼ para regular a gama dinâmica conforme necessário.
3. Prima novamente o botão OK para confirmar a regulação.

### VÍDEO

#### Regule a qualidade da imagem.

1. Utilize os botões ▲ ou ▼ para seleccionar a opção a alterar e prima o botão "OK".
2. Prima os botões ◀ ou ▶ para regular a definição e, em seguida, prima o botão "OK" para confirmar as alterações.

#### As opções são

- Nitidez.
- Brilho.
- Contraste.

### PREFERÊNCIAS

Se existir um disco no leitor, não é possível aceder à página Preferências. Retire o disco antes de aceder a esta página.

#### Tipo de TV

Utilizado para a saída do formato de vídeo, caso o leitor esteja ligado a um ecrã diferente do monitor incluído. Esta preferência requer o uso de um cabo não fornecido com este produto.

- PAL: A saída de vídeo é apenas PAL.
- Multi: A saída de vídeo depende do material de origem.
- NTSC: A saída de vídeo é apenas NTSC.

#### Audio

Estabelece a predefinição do idioma de áudio dos DVDs reproduzidos neste leitor.

#### Subtitle

Define o idioma das legendas dos DVDs reproduzidos neste leitor.

#### Menu do disco

Define o idioma do menu dos DVDs reproduzidos neste leitor.

**NOTA:** As definições de áudio, legendas e menu do disco estão sujeitas à disponibilidade da sua selecção no DVD.

#### Controlo parental

Selecione o nível de controlo parental pretendido para o disco com a função de bloqueio ou com vários níveis de classificação. Estes são indicados do nível mais baixo (1 Seguro para crianças) para o mais alto (8 Adultos). A definição permite a limitação da REPRODUÇÃO através de palavra-passe.

**Nota:** Esta função apenas terá efeito se o disco tiver um bloqueio de controlo parental.

**Palavra-passe**

Esta função permite redefinir uma nova palavra-passe.

**Nota:** É necessário introduzir a palavra-passe correcta para alterar a definição de palavra-passe. A palavra-passe predefinida é 136900

**Predefinição**

Utilizada para repor as predefinições originais de fábrica do leitor.

**RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

Problema	Solução possível
Sem som ou som distorcido?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certifique-se de que o DVD está devidamente ligado.</li> <li>• Certifique-se de que todos os cabos estão correctamente inseridos nas fichas apropriadas.</li> <li>• Certifique-se de que o áudio não está silenciado.</li> </ul>
Sem alimentação	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certifique-se de que a ligação eléctrica está firmemente encaixada na tomada e de que existe corrente eléctrica.</li> </ul>
Não é possível avançar rapidamente num filme?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Não é possível avançar rapidamente no genérico inicial e nas informações de aviso apresentadas no início dos filmes porque o disco foi programado para proibir essa acção.</li> </ul>
O ícone ( ) aparece no ecrã?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De momento, não é possível efectuar a funcionalidade ou a acção porque:</li> <li>• O software do disco não permite.</li> <li>• O software do disco não suporta a funcionalidade (por exemplo, ângulos)</li> <li>• De momento, a funcionalidade não está disponível.</li> <li>• Pediu um número de título ou capítulo além dos disponíveis.</li> </ul>

Problema	Solução possível
A imagem está distorcida?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O disco poderá estar danificado. Experimente outro disco.</li> <li>• É normal o aparecimento de alguma distorção durante o avanço ou o retrocesso rápido.</li> </ul>
O avanço ou o retrocesso rápido não é possível?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alguns discos têm secções em que não é permitido avançar/retroceder rapidamente nem saltar títulos e capítulos.</li> <li>• Se tentar saltar as informações de aviso e o genérico inicial de um filme, não poderá fazê-lo. Esta parte dos filmes é frequentemente programada para impedir que os utilizadores a saltem.</li> </ul>
O sensor de IV não funciona?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certifique-se de que as pilhas do comando não estão gastas.</li> <li>• Certifique-se de que o receptor do sensor remoto não está obstruído.</li> <li>• Certifique-se de que o transmissor infravermelhos está apontado para o sensor do componente a controlar.</li> </ul>
O disco não é reproduzido?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Introduza um disco com o lado da etiqueta voltado para cima.</li> <li>• Verifique o tipo de disco que coloca no tabuleiro de discos. Este DVD apenas reproduz discos de vídeo digital, CDs de áudio e MPs.</li> </ul>
A reprodução tem início mas pára imediatamente?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O disco está sujo. Limpe-o.</li> <li>• Formou-se condensação. Deixe o leitor secar.</li> </ul>

**Para substituir a pilha do comando à distância**

1. Abra a porta da pilha.
2. Introduza uma pilha de tamanho CR2025.
3. Para utilizar o comando à distância, aponte-o para o sensor remoto no leitor.

## ESPECIFICAÇÕES

### Leitor de DVD

Discos compatíveis:	DVD/VCD/CD/MP3/JPG/MPEG-4
Sistema de sinal:	PAL/NTSC
Tamanho de ecrã:	7 polegadas (178 mm)
Resposta em frequência:	20 Hz a 20 KHz
Saída de vídeo:	1 Vp-p/75 Ohm, sem equilíbrio
Relação sinal-ruído	
de áudio:	Superior a 60 dB
Gama dinâmica:	Superior a 85 dB
Laser:	Laser semiconductor, comprimento de onda: 650 nm/795 nm
Fonte de alimentação:	DC 9-12V 1,5 amps
Consumo de energia:	10W
Temperatura de	
funcionamento:	5-40
Peso:	600 gramas. Sem suporte ou cabos
Dimensões (CxLxA):	210 mm X 1650 mm X 380 mm

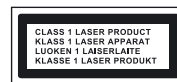
### Monitor

Sistema de cor:	PAL/NTSC
Tamanho de ecrã:	7 polegadas (178 mm)
Fonte de alimentação:	9 - 12V DC
Consumo de energia:	6W
Temperatura de	
funcionamento:	5-40
Peso:	400 gramas. Sem suporte, disco ou cabos
Dimensões (CxLxA):	210 mm X 1650 mm X 380 mm

## WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje.
- Instrukcję obsługi należy zachować w celu odnoszenia się do niej w przyszłości.
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w opisany sposób.
- Powierzchnię tego urządzenia należy czyścić wyłącznie namoczoną w wodzie miękką szmatką.
- Z urządzeń elektronicznych należy korzystać w odpowiednio wentylowanych miejscach, nie narażonych na nadmierne wstrząsy.
- Następujące czynniki mogą uszkodzić urządzenie: wszelkie płyny, takie jak woda lub wilgoć; miejsca o nadmiernym cieple, zimnie, wilgotności, zakurzone lub zaplaskane.
- Urządzenie to można stawiać wyłącznie na stabilnych powierzchniach, a także należy upewnić się, że wszystkie kable są bezpiecznie podłączone i nie doprowadzą do upadku urządzenia.
- W urządzeniu tym nie ma żadnych części, które mogłyby być serwisowane przez użytkownika.
- Nieuprawnione próby demontażu lub naprawy urządzenia spowodują unieważnienie gwarancji i mogą być przyczyną niebezpiecznego porażenia prądem.
- Z urządzenia nie należy korzystać podczas obsługi niebezpiecznych maszyn, takich jak pojazd mechaniczny.
- Wszelkie kable danych lub zasilania należy odłączyć, trzymając za wtyczkę, nie za kabel. Korzystanie z tego urządzenia w pobliżu innych urządzeń elektronicznych może powodować zakłócenia.
- Napędu płyty nie należy otwierać, gdy płyta się obraca.
- Przenośny podwójny odtwarzacz DVD należy zainstalować zgodnie z instrukcjami i rysunkami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- Za instalację tego urządzenia zgodnie ze wszystkimi krajowymi i lokalnymi przepisami prawa dotyczącymi tego rodzaju urządzeń odpowiada kierowca pojazdu.
- Podczas mocowania tego urządzenia należy pamiętać o konieczności ograniczenia źródeł rozpraszania uwagi w odniesieniu do innych użytkowników drogi.

## KONSERWACJA PŁYT



Symbol urządzenia laserowego: znajduje się na tylnym panelu urządzenia i oznacza, że odtwarzacz ten jest urządzeniem laserowym klasy 1; urządzenie korzysta z lasera o małej mocy i nie emituje niebezpiecznego promieniowania poza urządzenie.

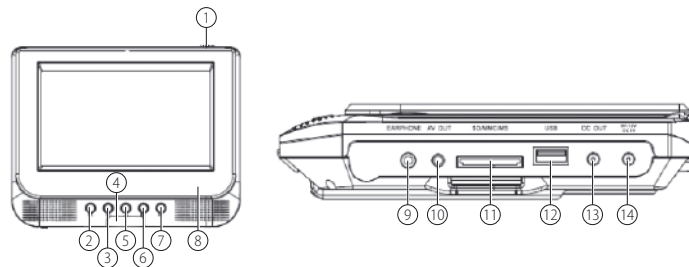
- Płyt nie należy umieszczać w pobliżu źródeł ciepła, takich jak bezpośrednie światło słoneczne, ani w miejscach o dużej wilgotności.
- Nie należy dotykać powierzchni, z której odczytywane są dane płyty (spód płyty). Płyty należy zawsze trzymać za krawędzie.
- Na płytach nie należy naklejać taśmy samoprzylepnej.
- Do czyszczenia płyt nie należy używać dostępnych w sprzedaży środków czyszczących w płynie, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię.
- Płyt nie należy zostawiać w samochodzie, który może być wystawiony na działanie silnego bezpośredniego światła słonecznego, ponieważ gromadzące się w samochodzie ciepło może uszkodzić płyty, nawet jeśli znajdują się one w zacienionym miejscu.
- Płyty należy zawsze czyścić bardzo miękką wilgotną szmatką, wycierając je od środka na zewnątrz.
- Po zakończeniu używania, płyty należy zawsze wkładać do pudełek.

## ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- 1x główny odtwarzacz DVD z 7-calowym wyświetlaczem LCD 16:9
  - 1x 7-calowy ekran LCD 16:9
  - 2x wsporniki na zagłówki
  - 2x pary słuchawek z kablem 1,2 m
  - 1x zasilacz prądu stałego 12 V
  - 1x zasilacz prądu zmiennego 110–240 V
  - 1x kabel zasilający 1,5 m
  - 1x kabel audio/video 1,5 m
  - 1x pilot (z baterią)
  - 1x instrukcja obsługi (niniejszy dokument)
- Należy dokładnie sprawdzić zawartość opakowania.

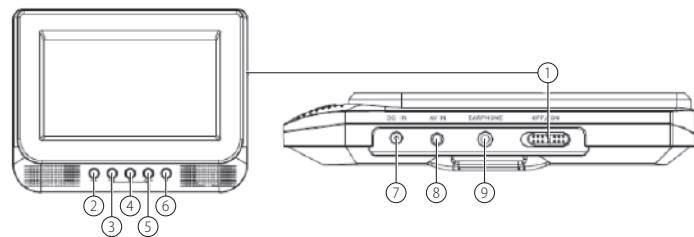
## ODTWARZACZ DVD (URZĄDZENIE GŁÓWNE)

1. Główny włącznik/wyłącznik zasilania
2. Przycisk zmniejszania głośności
3. Przycisk zwiększania głośności
4. Czujnik podczerwieni
5. Przycisk odtwarzania/pauzy
6. Przycisk przejścia wstecz
7. Przycisk przejścia dalej
8. Wyświetlacz LCD/panel dostępu do napędu
9. Wyjście słuchawkowe stereo 3,5 mm
10. Wyjście AV 3,5 mm
11. Gniazdo kart SD/MMC/MS (zgodność z SDHC)
12. Port hosta USB
13. Wyjście prądu stałego 12 V
14. Wejście prądu stałego 12 V



## EKRAN

1. Główny włącznik/wyłącznik zasilania
2. Przycisk zmniejszania głośności
3. Przycisk zwiększania głośności
4. Przycisk w lewo
5. Przycisk menu
6. Przycisk w prawo
7. Wejście kabla prądu stałego 12 V
8. Wejście AV 3,5 mm
9. Wyjściowe gniazdo słuchawkowe stereo 3,5 mm





## INSTALACJA

### Użytkowanie wewnątrz pomieszczeń

- Podłącz dostarczony zasilacz prądu zmiennego do gniazda elektrycznego.
- Podłącz drugą jego wtyczkę do gniazda wejściowego prądu stałego 12 V.
- Ustaw główny włącznik/wyłącznik zasilania odtwarzacza w pozycji włączenia.

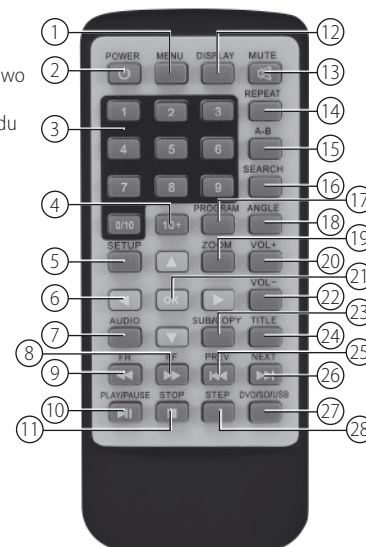
## ODTWARZANIE

### Podłączanie słuchawek

- Podłącz dostarczone słuchawki do gniazda sławkowego odtwarzacza DVD i ekranu.
- Przed założeniem słuchawek ustaw poziom głośności w odtwarzaczu lub na ekranie.

## PILOT

1. Menu
2. Power
3. Klawiatura numeryczna
4. 10+
5. Setup dla płyty DVD
6. W górę/w dół/w lewo/w prawo
7. Audio
8. Szybkie przewijanie do przodu
9. Szybkie przewijanie do tyłu
10. Play/Pause
11. Stop
12. Display
13. Mute
14. Repeat
15. Powtarzanie A-B
16. Search
17. Program
18. Angle
19. Zoom
20. Głośność +
21. Potwierdź
22. Głośność -
23. Subtitle
24. Title
25. Wstecz
26. Dalej
27. DVD/SD/USB
28. Step



## FUNKCJE PRZYCISKÓW

Przycisk	Działanie
Power	Włączanie lub wyłączanie odtwarzacza.
DVD/SD/USB	Naciśnij w celu przełączenia funkcji płyty DVD (dysk optyczny), czytnika kart lub urządzenia USB. Naciśnij przycisk w górę/w dół/w lewo/w prawo, aby przejść, a następnie naciśnij przycisk OK, aby wybrać.
Setup	Wejście do lub wyjście z menu ustawień.
Klawiatura numeryczna	Służy do wprowadzania pozycji w menu albo hasła.
OK (Potwierdź)	Naciśnij, aby wybrać opcję lub potwierdzić ustawienie.
Powtarzanie A-B	Możliwość ustawienia powtarzania wybranego fragmentu pliku video/audio.
Wstecz	Naciśnij, aby przejść do poprzedniego rozdziału lub ścieżki.
Dalej	Naciśnij, aby przejść do następnego rozdziału lub ścieżki.
Play/Pause	Naciśnij, aby rozpocząć lub wstrzymać odtwarzanie.
Stop	Naciśnij, aby zatrzymać odtwarzanie.
Program	Za pomocą tego przycisku można zaprogramować ulubione utwory lub rozdziały podczas odtwarzania płyt VCD, CD Audio lub DVD.

Przycisk	Działanie
Szybkie przewijanie do przodu/tyłu	Szybkie przewijanie do przodu lub do tyłu z 2x, 4x, 8x, 16x i 32x szybkością normalnego odtwarzania.
Mute	Wyciszenie wyjścia dźwięku odtwarzacza i ekranu.
Głośność +/-	Za pomocą tych przycisków można zwiększyć lub zmniejszyć głośność wyjścia dźwięku.
Audio	Wybór dostępnych języków dźwięku płyty DVD.
Tytuł płyty DVD	Powrót do menu głównego płyty.
Display	Wyświetlanie informacji o bieżącej płycie.
Zoom	Powiększanie obrazu o 2x ~ 4x rozmiaru obrazu oryginalnego.
Search	Wybór tytułu, rozdziału, ścieżki, czasu tytułu lub czasu ścieżki.
Angle	Wyświetlanie dostępnych kątów dla płyty z wieloma kątami.

**Uwaga:** przed użyciem pilota należy wyjąć plastikową płytkę.

### Wkładanie i odtwarzanie płyty

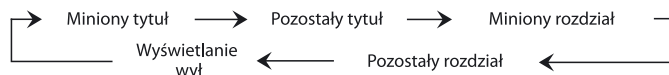
- Po podłączeniu zasilania do odtwarzacza DVD, ustaw włącznik/wyłącznik zasilania w pozycji włączenia.
- Umieść ostrożnie płytę w napędzie.
  - Będzie można usłyszeć i poczuć, jak płyta zatrzaskuje się na miejscu.
  - Włóż płytę do napędu etykietą skierowaną do góry.
- Zamknij napęd płyty DVD, aż usłyszysz dźwięk kliknięcia. Urządzenie odczyta płytę i rozpocznie odtwarzanie.

4. Zatrzymywanie odtwarzania.
  - Naciśnij przycisk STOP (■) podczas odtwarzania.
5. Play/Pause
  - Naciśnij podczas odtwarzania przycisk Play/Pause (▶) na pilocie, aby wstrzymać odtwarzanie. Aby wznowić, ponownie naciśnij przycisk Play/Pause (▶).
6. Szybkie przewijanie do przodu/tyłu
  - Naciśnij przycisk szybkiego przewijania do przodu lub do tyłu, aby przejść do żądanego fragmentu z szybkością dostosowywaną podczas procesu: 2x, 4x, 8x, 16x, 32x.
7. Menu
  - Płyta DVD jest podzielona na sekcje zwane tytułami i rozdziałami. Po rozpoczęciu odtwarzania płyty DVD na wyświetlaczu odtwarzacza DVD lub na ekranie wyświetlone zostanie menu główne płyty. Zawartość tego menu różni się w zależności od płyty. Naciśnij podczas odtwarzania przycisk MENU, aby wyświetlić menu.

## WYŚWIETLANIE

### Czas odtwarzania i pozostały czas

- Naciśnij podczas odtwarzania przycisk „DISPLAY”, aby wyświetlić numer bieżącego tytułu, całkowitą liczbę tytułów, numer bieżącego rozdziału, całkowitą liczbę rozdziałów, a także miniony czas odtwarzania tytułu. Wyświetlone informacje znikną automatycznie po upływie 3 sekund, jeśli przycisk DISPLAY nie zostanie naciśnięty.
- Naciśnij kilka razy przycisk „DISPLAY” w celu przełączenia opcji w podanej poniżej kolejności.  
 Miniony tytuł: miniony czas tytułu.  
 Pozostały tytuł: pozostały czas tytułu.  
 Miniony rozdział: miniony czas rozdziału.  
 Pozostały rozdział: pozostały czas rozdziału.  
 Wyświetlanie wył.: informacje o czasie dla płyty DVD nie będą wyświetlane.



### Angle

Naciśnij podczas odtwarzania płyty przycisk „ANGLE”, aby wyświetlić dostępne kąty dla płyty z wieloma kątami, wraz z numerem bieżącego kąta i całkowitą liczbą kątów. Naciśnij przycisk „ANGLE”, aby wybrać inny kąt, a następnie naciśnij ponownie, aby wyjść i wrócić do normalnego kąta widzenia. Wskazanie kąta zniknie automatycznie, jeśli w ciągu 3 sekund nie zostanie naciśnięty przycisk „ANGLE”.

**Uwaga:** nie wszystkie płyty mają tę funkcję.

### Subtitle

Naciśnij podczas odtwarzania płyty przycisk „NAPISY”, aby wybrać żądany język napisów, wraz z numerem bieżącego języka napisów i całkowitą liczbą języków napisów. Jeśli dostępnych jest kilka języków, ponownie naciśnij przycisk „NAPISY”, aby wybrać inny język napisów. W celu wyłączenia napisów naciśnij kilka razy przycisk „NAPISY”, aż pojawi się wskazanie „Napisy wył.”. Wskazanie napisów zniknie automatycznie, jeśli w ciągu 3 sekund nie zostanie ponownie naciśnięty przycisk „NAPISY”.

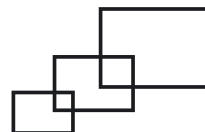
**Uwaga:** niektóre płyty DVD zapewniają dostęp do tej funkcji wyłącznie za pomocą menu płyty DVD.

### Audio

Naciśnij podczas odtwarzania przycisk „AUDIO”, aby wybrać żądany język dźwięku, wraz z numerem bieżącego kanału dźwięku i całkowitą liczbą kanałów dźwięku. Ponownie naciśnij przycisk „AUDIO”, aby wybrać inny język dźwięku. Wskazanie dźwięku zniknie automatycznie, jeśli w ciągu 3 sekund nie zostanie naciśnięty przycisk „AUDIO”.

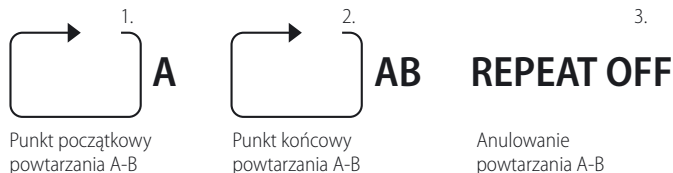
### Zoom

Naciśnij podczas odtwarzania przycisk „ZOOM”, aby powiększyć obraz 2x, 3x lub 4x zgodnie z bieżącym ustawieniem zoom.



### Powtarzanie A-B

- Naciśnij podczas odtwarzania przycisk „A-B”, aby ustawić punkt początkowy A.
- Naciśnij drugi raz przycisk „A-B”, aby ustawić punkt końcowy B; odtwarzacz będzie stale powtarzał fragment między punktem A i B.
- Naciśnij przycisk „A-B” trzeci raz, aby anulować powtarzanie „A-B” i wznowić normalne odtwarzanie.



### Powtarzanie 1/wszystkich pozycji

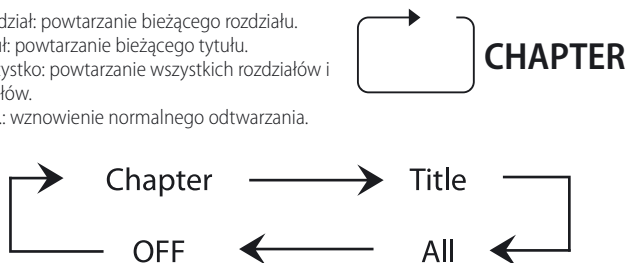
Naciśnij kilka razy podczas odtwarzania przycisk „REPEAT” w celu sprawdzenia pozycji trybu powtarzania.

Rozdział: powtarzanie bieżącego rozdziału.

Tytuł: powtarzanie bieżącego tytułu.

Wszystko: powtarzanie wszystkich rozdziałów i tytułów.

Wył.: wznowienie normalnego odtwarzania.



### ODTWARZANIE PŁYT MP3/MPEG-4

Po włożeniu do urządzenia płyty MP3/MPEG-4 automatycznie wyświetlony zostanie ekran menu. Za pomocą ekranu menu można wybrać żądane foldery i utwory lub system odtworzy utwory w kolejności, w jakiej zostały nagrane na płycie.

- Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby wybrać folder z listy folderów.
- Naciśnij przycisk „OK”, aby wybrać zaznaczony folder. Wyświetlona zostanie lista utworów w tym folderze.
- Za pomocą przycisku ▲ lub ▼ wybierz utwór z listy. Naciśnij przycisk „OK”, aby wybrać i rozpocząć odtwarzanie zaznaczonego utworu.
- Za pomocą przycisku ►► przejdź do następnego utworu. Naciśnij przycisk ◄◄, aby przejść do początku poprzedniego utworu.
- Naciśnij przycisk ▲, aby wybrać bieżący folder i naciśnij przycisk „OK” w celu potwierdzenia. Następnie można wrócić do listy folderów.

### Odtwarzanie zawartości w formacie DIVX

Format DIVX zapewnia wysokiej jakości obraz i dźwięk w wysoce skompresowanym formacie pliku. Typy plików, takie jak AVI, mogą zwykle zawierać więcej danych w mniejszym pliku.

Plik 1,5-godzinny	Format MPEG-12	Format DIVX
DVD(MPEG-2)	Około 1,5–2 GB	Około 600–800 MB
VCD(MPEG-1)	Około 800 MB–1 GB	Około 200–300 MB

### Porównanie formatów MPEG-1, MPEG-2 i MPEG-4

	MPEG-1	MPEG-2	MPEG-4
Prędkość (kb/s)	1380 kb/s (352 x 288)	6500 kb/s	880 kb/s (720 x 576)
Jakość wideo	Dobra	Świetna	Doskonała
Wymagania sprzętowe	Niskie	Średnie	Wysokie

W zależności od sposobu kodowania pliku, w przypadku niektórych typów plików DivX lub MP4 może wystąpić problem ze zgodnością.

Zalecane jest sprawdzanie plików oraz stosowanie metody prób i błędów w celu

określenia najlepszego kompromisu między jakością a rozmiarem pliku w przypadku plików kodowanych.

### Odtwarzanie z urządzenia USB i karty SD/MMC/MS

1. Podłącz urządzenie USB, zwracając uwagę na prawidłową orientację. Naciśnij przycisk [DVD/SD/USB], a następnie wybierz pozycję USB w celu wybrania zawartości.
2. Włóż kartę pamięci do gniazda kart SD/MMC/MS. Naciśnij przycisk [DVD/SD/USB] i wybierz pozycję SD w celu rozpoczęcia odtwarzania z karty pamięci.

## USTAWIENIA SYSTEMOWE

1. Naciśnij przycisk „SETUP” na pilocie, aby wyświetlić MENU USTAWIEŃ SYSTEMOWYCH.
2. Naciśnij przycisk ◀ lub ▶, aby przejść lub wrócić do żądanej strony ustawień.
3. Po wyświetleniu żądanej strony naciśnij przycisk „OK”, aby wejść na stronę.
4. Za pomocą przycisku ▲ lub ▼ przejdź do funkcji, którą chcesz zmienić, a następnie naciśnij przycisk ▶, aby przejść do podmenu.
5. Za pomocą przycisku ▲ lub ▼ wybierz pozycję podmenu, a następnie naciśnij przycisk „OK”, aby potwierdzić.
6. Naciśnij przycisk ◀, aby wrócić do poprzedniego menu lub naciśnij przycisk „SETUP”, aby zamknąć ekran ustawień.

**Uwaga:** Nie wszystkie płyty zawierają te funkcje. Niektóre funkcje zależą od płyty.

## STRONA USTAWIEŃ OGÓLNYCH

### Wyświetlacz TV

- 4:3: Gdy odtwarzacz przesyła sygnał do normalnego ekranu. Obrazy panoramiczne są wyświetlane na ekranie, ale niektóre ich części są automatycznie przycinane.
- Normalny/LB: Normalny/LB: Gdy odtwarzacz przesyła sygnał do normalnego ekranu, na ekranie wyświetlany jest normalny obraz z czarnym pasem na górze i na dole ekranu.
- 16:9: Szeroki: Gdy odtwarzacz przesyła sygnał do ekranu panoramicznego, obraz panoramiczny jest wyświetlany na pełnym ekranie.

### Oznaczenie kąta

- WŁ.: ikona oznaczenia kąta będzie wyświetlana na ekranie. (Jeśli opcja kąta jest dostępna).
- WYŁ.: oznaczenie kąta nie będzie wyświetlane na ekranie.

### Język menu OSD

Można wybrać jeden z kilku różnych języków menu OSD.

### Napisy

- WŁ.: napisy są wyświetlane. (Jeśli napisy są dostępne).
- WYŁ.: napisy nie są wyświetlane na ekranie.

### Wygaszac ekranu

- WŁ.: włączenie wygaszacza ekranu.
- WYŁ.: wyłączenie wygaszacza ekranu.

**Uwaga:** tryb wygaszacza ekranu odtwarzacza DVD zostanie włączony po około pięciu minutach, jeśli na ekranie wyświetlany będzie ten sam obraz.

### Ostatnia pamięć

- WŁ.: urządzenie będzie wracać do ostatniej pozycji na płycie.
- WYŁ.: urządzenie nie będzie wracać do ostatniej pozycji na płycie.

## AUDIO

### Ustawienia głośników

Miksowanie ze zmniejszeniem liczby kanałów

- LY/PY: Kanał PRAWY/LEWY: miksowanie 5,1-kanałowego sygnału dźwiękowego do 2 kanałów dźwięku, a następnie odtwarzanie z lewego i prawego głośnika.
- Stereo: odtwarzanie sygnału stereo z lewego i prawego głośnika.

## DŹWIĘK DOLBY

### Podwójne mono

- Stereo: lewy/prawy kanał dźwięku jest odtwarzany przez lewy/prawy głośnik.
- L-mono: odtwarzanie tylko lewego kanału dźwięku.
- P-mono: odtwarzanie tylko prawego kanału dźwięku.
- Miks mono: oba kanały lewy/prawy są miksowane do jednego kanału mono.

### Dynamiczny

Za pomocą tego trybu można zrównoważyć wszystkie kanały dźwiękowe w celu zapewnienia równych poziomów dźwięku.

1. Naciśnij przycisk OK, aby wejść.
2. Za pomocą przycisków ▲ lub ▼ ustaw żądaną wartość zakresu dynamicznego.
3. Ponownie naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić ustawienie.

## WIDEO

### Dostosowywanie jakości obrazu.

1. Za pomocą przycisków ▲ lub ▼ wybierz opcję do zmiany i naciśnij przycisk „OK”.
2. Naciśnij przycisk ◀ lub ▶, aby dostosować ustawienie, a następnie naciśnij przycisk „OK” w celu potwierdzenia zmian.

### Dostępne opcje to:

- Ostrość.
- Jasność.
- Kontrast.

## PREFERENCJE

Na stronę preferencji nie można przejść, jeśli w odtwarzaczu znajduje się płyta. Przed przejściem na tę stronę należy wyjąć płytę.

### Typ TV

Ustawianie wyjścia formatu wideo, jeśli odtwarzacz jest podłączony do wyświetlacza innego niż dostarczony ekran. Wymagane jest użycie kabla, który nie jest dostarczany wraz z urządzeniem.

- PAL: wyjściem wideo jest system PAL.
- Multi: wyjście wideo jest zgodne z materiałem źródłowym.
- NTSC: wyjściem wideo jest system NTSC.

### Audio

Ustawianie domyślnego języka dźwięku płyt DVD odtwarzanych za pomocą tego odtwarzacza.

### Napisy

Ustawianie domyślnego języka napisów płyt DVD odtwarzanych za pomocą tego odtwarzacza.

### Menu płyty

Ustawianie domyślnego języka menu płyt DVD odtwarzanych za pomocą tego odtwarzacza.

**UWAGA:** ustawienia dźwięku, napisów i menu płyty zależą od dostępności opcji wybranej płyty DVD.

### Nadzór rodzicielski

Wybór żądanego poziomu nadzoru rodzicielskiego dla płyty z funkcją blokady lub kilkoma poziomami nadzoru rodzicielskiego. Poziomy dostępne są od najniższego (1: bezpieczny dla dzieci) do najwyższego (8: dla dorosłych). Ustawienie to umożliwia ograniczenie ODTWARZANIA za pomocą hasła.

**Uwaga:** funkcja ta działa tylko w przypadku płyt z funkcją blokady rodzicielskiej.

### Hasło

Funkcja ta umożliwia ustawienie nowego hasła.

Uwaga: W celu zmiany ustawienia hasła należy wprowadzić prawidłowe hasło. Hasło domyślne to 136900.

**Domyślne**

Możliwość przywrócenia oryginalnych fabrycznych ustawień domyślnych odtwarzacza.

**ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

Problem	Możliwe rozwiązanie
Brak dźwięku lub dźwięk zniekształcony?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Upewnij się, że odtwarzacz DVD został prawidłowo podłączony. Upewnij się, że wszystkie kable zostały właściwie podłączone do odpowiednich gniazd.</li> <li>Upewnij się, że dźwięk nie jest wyciszony.</li> </ul>
Brak zasilania	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sprawdź, czy wtyczki połączenia zasilającego zostały właściwie podłączone i czy do źródła zasilania dochodzi prąd.</li> </ul>
Nie można przewinąć filmu do przodu?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nie można przewijać napisów początkowych i ostrzeżeń pojawiających się na początku filmów, ponieważ płyty są zaprogramowane w taki sposób, aby czynność ta była niemożliwa.</li> </ul>
Na ekranie pojawia się ikona ( )?	<p>Nie można wykonać danej funkcji lub czynności, ponieważ:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Oprogramowanie płyty ogranicza dostęp do niej.</li> <li>Oprogramowanie płyty nie obsługuje danej funkcji (np. kątów).</li> <li>Funkcja nie jest dostępna w danym momencie.</li> <li>Wprowadzono numer tytułu lub rozdziału spoza dostępnego zakresu.</li> </ul>
Obraz jest zniekształcony?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Płyta może być uszkodzona. Wypróbuj inną płytę.</li> <li>Pojawienie się pewnych zniekształceń podczas przewijania do przodu lub do tyłu jest normalnym zjawiskiem.</li> </ul>
Brak przewijania do przodu lub do tyłu?	<ul style="list-style-type: none"> <li>W przypadku niektórych płyt niedozwolone jest przewijanie określonych sekcji albo pomijanie tytułów lub rozdziałów.</li> <li>Nie można pominąć ostrzeżeń i napisów wyświetlanych na początku filmu. Ta część filmu jest zwykle zaprogramowana tak, aby nie można było jej pominąć.</li> </ul>

Problem	Możliwe rozwiązanie
Nie działa czujnik podczerwieni?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sprawdź, czy bateria w pilocie jest naładowana.</li> <li>Sprawdź, czy czujnik zdalnego sterowania nie jest zasłonięty.</li> <li>Sprawdź, czy nadajnik podczerwieni znajduje się nad czujnikiem sterowanego urządzenia.</li> </ul>
Nie można odtworzyć płyty?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Włóż płytę etykietą skierowaną do góry.</li> <li>Sprawdź typ płyty wkładanej do napędu płyty. Niniejszy odtwarzacz DVD obsługuje wyłącznie cyfrowe płyty wideo, płyty CD Audio i MP3.</li> </ul>
Odtwarzanie rozpoczyna się, ale od razu jest zatrzymywane?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Płyta jest brudna. Wyczyść ją.</li> <li>Doszło do kondensacji. Odstaw odtwarzacz, aby wysechł.</li> </ul>

**Wymiana baterii pilota**

- Otwórz wnękę na baterię.
- Włóż jedną baterię CR2025.
- Podczas korzystania z pilota kieruj go w stronę czujnika zdalnego sterowania w odtwarzaczu.

## SPECYFIKACJE

### Odtwarzacz DVD

Obsługiwane płyty:	DVD/VCD/CD/MP3/JPG/MPEG-4
System sygnału:	PAL/NTSC
Rozmiar ekranu:	7 cali (178 mm)
Odpowiedź częstotliwościowa:	20 Hz do 20 kHz
Wyjście wideo:	1 Vp-p/75 Ohm, niezrównoważone
Stosunek sygnał/szum (S/N) dźwięku:	Ponad 60 dB
Zakres dynamiczny:	Ponad 85 dB
Laser:	Laser półprzewodnikowy, długość fali: 650 nm/795 nm
Źródło zasilania:	Prąd stały 9–12 V; 1,5 A
Zużycie energii:	10 W
Temperatura robocza:	5–40°C
Waga:	600 gramów. Bez wspornika, płyty i kabli.
Wymiary (D x S x W):	210 mm x 1650 mm x 380 mm

### Ekran

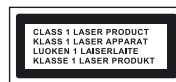
System kolorów:	PAL/NTSC
Rozmiar ekranu:	7 cali (178 mm)
Źródło zasilania:	Prąd stały 9–12 V
Zużycie energii:	6 W
Temperatura robocza:	5–40°C
Waga:	400 gramów. Bez wspornika i kabli.
Wymiary (D x S x W):	210 mm x 1650 mm x 380 mm



## IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA E PRECAUZIONI

- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Conservare i manuali per consultazioni successive.
- Utilizzare questo prodotto unicamente nella maniera prescritta.
- Utilizzare unicamente un panno inumidito con acqua per pulire la superficie di questo prodotto.
- Utilizzare dispositivi elettronici in zone ben ventilate e non esposte ad eccessive vibrazioni.
- I seguenti agenti potrebbero danneggiare il prodotto: qualsiasi liquido come acqua o umidità, temperature estreme o ambienti polverosi.
- Posizionare il dispositivo unicamente su superfici stabili ed assicurarsi che tutti i cavi ad esso collegati siano saldi e sicuri, evitando rischi di caduta.
- Questo prodotto non include componenti soggetti a manutenzione.
- Tentativi non autorizzati di disassemblaggio o riparazione del prodotto costituiscono causa di annullamento della garanzia, e potrebbero causare pericolosi shock elettrici.
- Non utilizzare il prodotto quando si è al controllo di macchine potenzialmente pericolose come veicoli a motore.
- Disconnettere tutti i cavi di alimentazione e di segnale tirando dallo spinotto e non dal cavo. L'utilizzo di questo dispositivo nelle vicinanze di altri dispositivi elettronici potrebbe causare interferenze.
- Non aprire lo sportellino del drive mentre un disco è in rotazione.
- Assicurarsi che il lettore Dual DVD portatile sia installato conformemente alle istruzioni e illustrazioni riportate in questo manuale.
- È responsabilità del conducente del veicolo assicurarsi che il prodotto sia installato in adempienza a tutte le rilevanti leggi federali e statali in vigore.
- Installare il prodotto tenendo in considerazione la necessità di ridurre al minimo le distrazioni causate per gli altri conducenti.

## CURA DEI DISCHI



Simbolo laser: situato sul pannello posteriore dell'unità, indica che il lettore è un prodotto laser di classe 1; utilizza laser di bassa potenza innocuo e non emette radiazioni all'esterno dell'apparecchio.

- Non esporre i dischi a fonti di calore come luce diretta del sole o ad alta umidità.
- Non toccare l'area dati del disco (superficie inferiore). Reggere il disco sempre dai bordi.
- Non utilizzare nastro adesivo sui dischi.
- Non utilizzare detergenti liquidi commerciali sui dischi, in quanto potrebbero causare danni.
- Non lasciare i dischi all'interno di veicoli che potrebbero essere esposti a luce del sole diretta ed intensa in quanto il calore generato nel veicolo potrebbe danneggiare i dischi anche se riposti all'ombra.
- Utilizzare panni umidi ultra-morbidi per pulire i dischi, dall'interno verso l'esterno.
- Riporre sempre i dischi all'interno della loro confezione dopo l'utilizzo.

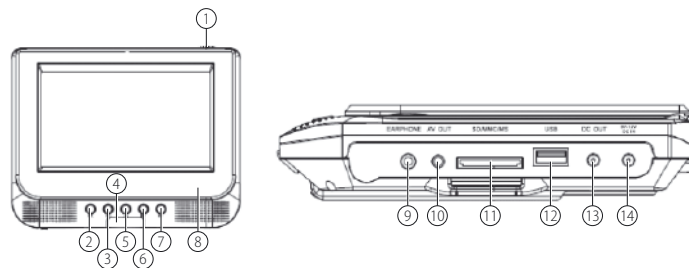
## CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1X Lettore DVD principale con display LCD da 7 pollici 16:9
- 1X monitor LCD con display da 7 pollici 16:9
- 2 X supporti per poggiatesta
- 2 X cuffie con cavi da 1,2m
- 1 X Alimentatore de 12V CC
- 1 X Adattatore di corrente 110-240V CA
- 1X cavo di alimentazione da 1,5m
- 1X cavo di segnale audio / video da 1,5m
- 1X Telecomando (con batterie)
- 1X Manuale utente (questo documento)

Si prega di verificare attentamente il contenuto della confezione.

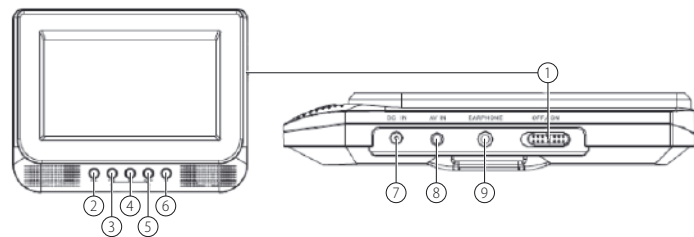
## LETTORE DVD (UNITÀ PRINCIPALE)

1. Interruttore di accensione principale
2. Pulsante di riduzione del volume
3. Pulsante di aumento del volume
4. Sensore IR
5. Pulsante Play/Pause
6. Pulsante indietro
7. Pulsante avanti
8. Display LCD / Pannello di accesso
9. Uscita stereo per cuffie da 3,5mm
10. Uscita AV da 3,5mm
11. Porta per schede SD/MMC/MS (compatibile con SDHC)
12. Porta per dispositivi USB
13. Uscita di corrente 12V CC
14. Ingresso di alimentazione da 12V CC



## MONITOR

1. Interruttore di accensione principale
2. Pulsante di riduzione del volume
3. Pulsante di aumento del volume
4. Pulsante sinistra
5. Pulsante Menu
6. Pulsante destra
7. Ingresso di alimentazione da 12V CC
8. Ingresso AV da 3,5mm
9. Uscita jack stereo per cuffie da 3,5mm



## INSTALLAZIONE

### Utilizzo in casa

- Inserire l'adattatore CA in dotazione nella presa.
- Collegare l'altra estremità all'entrata 12V CC.
- Accendere l'interruttore di accensione principale sul lettore.

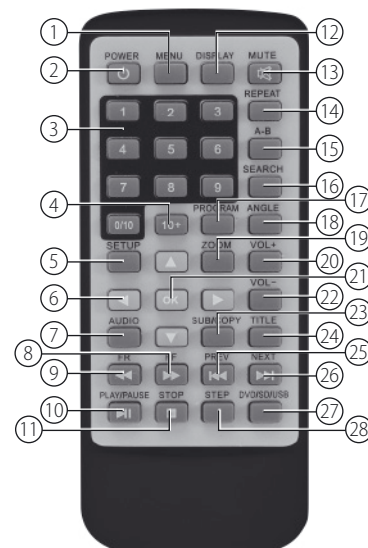
## RIPRODUZIONE

### Connessione delle cuffie

- Collegare le cuffie fornite in dotazione nella presa cuffie del lettore DVD e del monitor.
- Regolare il volume sul lettore o sul monitor prima di indossare le cuffie.

## TELECOMANDO

1. Menu
2. Power
3. Tastierino numerico
4. 10+
5. DVD SETUP
6. SU/GIÙ/SINISTRA/DESTRA
7. Audio
8. Avanzamento rapido
9. Riavvolgimento rapido
10. Play/Pause
11. Stop
12. Display
13. Mute
14. Repeat
15. Ripetizione A-B
16. Search
17. Program
18. Angle
19. Zoom
20. Volume +
21. Conferma
22. Volume -
23. Subtitle
24. Title
25. Indietro
26. Avanti
27. DVD/SD/USB
28. Step



## FUNZIONE DEI PULSANTI

Pulsante	Funzione
Power	Accende / spegne il lettore
DVD/SD/USB	Premere per scegliere a rotazione tra DVD (disco ottico), lettore di memory card o dispositivi USB. Utilizzare i pulsanti Su/Giù/Sinistra/Destra per navigare e il pulsante OK per selezionare.
Setup	Aprire o chiudere il menu di configurazione.
Tastierino numerico	Consente di inserire un numero all'interno di un menu o di immettere una password.
OK (Conferma)	Premere per selezionare un'opzione o per confermare un'impostazione.
Ripetizione A-B	Utilizzato per ripetere una porzione di video/audio.
Indietro	Premere per passare alla traccia o al capitolo precedente.
Avanti	Premere per passare alla traccia o al capitolo successivo.
Play/Pause	Premere per avviare o mettere in pausa la riproduzione.
Stop	Premere per interrompere la riproduzione.
Program	Questo pulsante consente di memorizzare le canzoni preferite durante la riproduzione di dischi VCD, CD audio o DVD.

Pulsante	Funzione
Avanzamento / riavvolgimento rapido	Consente di avanzare o riavvolgere a velocità di 2X, 4X, 8X, 16X e 32X rispetto alla normale velocità di riproduzione.
Mute	Azzerare l'uscita audio del lettore e del monitor.
Volume +/-	Questi pulsanti consentono di aumentare o ridurre il volume dell'uscita audio.
Audio	Seleziona una lingua tra quelle disponibili per il DVD.
Titolo DVD	Ritorna al menu principale del disco.
Display	Mostra informazioni sul disco corrente.
Zoom.	Ingrandisce l'immagine di 2 - 4 volte circa rispetto alle dimensioni originali
Search	Seleziona un titolo, capitolo, traccia, tempo all'interno di un titolo o di una traccia.
Angle	Visualizza gli angoli disponibili per dischi dotati di contenuto multi-angolo.

**Nota:** Rimuovere la pellicola di plastica prima di utilizzare il telecomando.

### Caricamento e riproduzione di un disco

1. Dopo aver connesso l'alimentazione al lettore DVD, premere il pulsante di accensione in posizione "on".
2. Posizionare delicatamente un disco sul carrello.
  - Il disco deve scattare saldamente in posizione.
  - Posizionare il disco con l'etichetta rivolta verso l'alto.
3. Chiudere il coperchio del lettore DVD fino ad avvertire un clic di chiusura. L'unità caricherà ora il disco e avvierà la riproduzione.
4. Interruzione della riproduzione.  
Premere il pulsante STOP (■) durante la riproduzione.

## 5. Play/Pause.

- Premere il pulsante Play/Pause (▶||) sul telecomando durante la riproduzione per mettere la riproduzione in pausa. Per riprendere la riproduzione premere nuovamente il pulsante Play/Pause (▶||).

## 6. Avanzamento / riavvolgimento rapido

- Premere i pulsanti di avanzamento rapido o di riavvolgimento rapido per passare al punto desiderato, ad una velocità regolabile tra 2X, 4X, 8X, 16X, 32X.

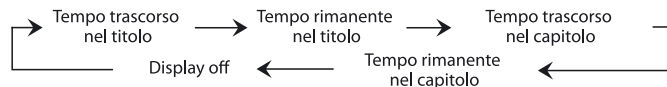
## 7. Menu

- Un DVD è diviso in sezioni chiamate titoli e capitoli. Quando si riproduce un DVD, il menu principale del disco apparirà sullo schermo del lettore DVD o sul Monitor. I contenuti del menu variano da disco a disco. Premere MENU durante la riproduzione per visualizzare questo menu.

## DISPLAY

### Tempo di riproduzione e tempo rimanente

- Durante la riproduzione premere il pulsante "DISPLAY" per visualizzare il numero del titolo corrente, il numero totale di titoli, il numero del capitolo corrente, il numero totale di capitoli e i tempi di riproduzione e rimanente del titolo. Le informazioni scompariranno automaticamente dopo 3 secondi se non si preme nuovamente il pulsante DISPLAY.
- Tenere premuto "DISPLAY" per scegliere le opzioni riportate di seguito in sequenza.  
 Tempo trascorso nel titolo: il tempo trascorso all'interno del titolo.  
 Tempo rimanente nel titolo: il tempo rimanente all'interno del titolo.  
 Tempo trascorso nel capitolo: il tempo trascorso all'interno del capitolo.  
 Tempo rimanente nel capitolo: il tempo rimanente all'interno del capitolo.  
 Display off: Le informazioni sui tempi non verranno visualizzate.



### Angle

Durante la riproduzione di un disco, premere il pulsante "ANGLE" per visualizzare gli angoli di visualizzazione disponibili in dischi multi-angolo, visualizzando inoltre il numero dell'angolo corrente e il numero totale di angoli disponibili. Premere "ANGLE" per selezionare un altro angolo, quindi premere nuovamente il pulsante per uscire e tornare all'angolo di visualizzazione normale. Il display dell'angolo scomparirà automaticamente se non si preme nuovamente il pulsante "ANGLE" nell'arco di 3 secondi.

**Nota:** Non tutti i dischi presentano queste funzioni.

### Subtitle

Durante la riproduzione di un disco premere il pulsante "SUB" per selezionare la lingua desiderata per i sottotitoli, visualizzando il numero della lingua corrente e il numero totale di lingue disponibili per i sottotitoli. Nel caso siano disponibili molteplici lingue, premere nuovamente "SUB" per selezionare un'altra lingua per i sottotitoli. Per disattivare i sottotitoli premere il pulsante "SUB" finché non verrà visualizzata l'indicazione "Subtitle Off". I sottotitoli scompariranno automaticamente se non si preme nuovamente il pulsante "ANGLE" nell'arco di 3 secondi.

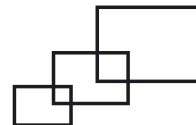
**Nota:** Alcuni DVD consentono di accedere a questa funzione unicamente attraverso il menu proprio del DVD stesso.

### Audio

Durante la riproduzione di un disco premere il pulsante "AUDIO" per selezionare la lingua desiderata per l'audio, visualizzando il numero del canale audio corrente e il numero totale di canali audio disponibili. Premere nuovamente "AUDIO" per selezionare una lingua differente. Il display audio scomparirà automaticamente se non si preme nuovamente il pulsante "AUDIO" nell'arco di 3 secondi.

### Zoom

Premere il pulsante "ZOOM" durante la riproduzione per ingrandire l'immagine di 2X, 3X o 4X a seconda dell'impostazione di zoom corrente.



### Ripetizione A-B

- A. Durante la riproduzione premere una volta "A-B" per impostare il punto iniziale A.  
 B. Premere "A-B" una seconda volta per impostare il tempo finale B e il lettore riprodurrà ripetutamente i contenuti compresi tra i punti A e B.  
 C. Premere "A-B" una terza volta per disattivare la funzione di ripetizione "A-B" e ripristinare la normale riproduzione.



### Ripetizione 1/ALL

Tenere premuto "REPEAT" durante la riproduzione per impostare la modalità di ripetizione desiderata.

Chapter: ripete il capitolo corrente.

Title: ripete il titolo corrente.

All: Ripete tutti i titoli e capitoli.

Off: Riprende la normale riproduzione.



## RIPRODUZIONE DI DISCHI MP3/MPEG-4

Quando si inserisce un disco MP3/MPEG-4 nell'unità, la schermata di menu appare automaticamente. È possibile utilizzare la schermata di menu per selezionare le cartelle e le canzoni desiderate, altrimenti il sistema avvierà la riproduzione dei dati nell'ordine di registrazione su disco.

1. Premere i pulsanti ▲ e ▼ per scegliere una cartella dall'elenco delle cartelle.
2. Premere "OK" per selezionare la cartella evidenziata. L'elenco delle canzoni disponibili all'interno di essa verrà visualizzato.
3. Premere i pulsanti ▲ e ▼ per scegliere una canzone dall'elenco. Premere "OK" per selezionare e avviare la riproduzione della canzone selezionata.
4. Utilizzare il pulsante ►► per passare alla canzone successiva. Premere il pulsante ◄◄ per tornare all'inizio della canzone precedente.
5. Premere il pulsante ▲ per selezionare la cartella corrente e premere "OK" per confermare. È quindi possibile tornare all'elenco delle cartelle.

### Riproduzione di contenuti DIVX

Il formato DIVX contiene dati video e audio di alta qualità altamente compressi. I file di tipo AVI sono generalmente in grado di racchiudere una quantità maggiore di dati in file di dimensioni più piccole.

file di 1,5 ore	formato MPEG-12	formato DIVX
DVD(MPEG-2)	Circa 1,5-2GB	Circa 600-800 MB
VCD(MPEG-1)	Circa 800 MB-1G	Circa 300-300MB

### Porównanie formatów MPEG-1, MPEG-2 i MPEG-4

	MPEG-1	MPEG-2	MPEG-4
Velocità (kb/s)	1380 kb/s (352 x 288)	6500 kb/s	880 kb/s (720 x 576)
Qualità video	Buona	Eccellente	Perfetta
Requisiti hardware	Bassi	Medi	Alti

In ogni caso, a seconda del modo in cui il file è stato codificato, la compatibilità potrebbe ancora essere messa in discussione con alcuni tipi di file DivX o MP4.

Raccomandiamo di sottoporre i file a test di prova ed errore, per individuare il miglior compromesso tra qualità e dimensioni per file codificati.

### Riproduzione da USB e SD/MMC card

1. Collegare il dispositivo USB avendo cura di inserirlo nel verso giusto. Premere [DVD/SD/USB], quindi scegliere USB per selezionare il contenuto.
2. Inserire una memory card nella porta SD/MMC/MS. Premere [DVD/SD/USB] e selezionare SD per avviare la riproduzione dalla memory card.

## CONFIGURAZIONE DEL SISTEMA

1. Premere "SETUP" sul telecomando per aprire il MENU DI CONFIGURAZIONE DEL SISTEMA.
2. Premere i pulsanti ◀ e ▶ per navigare attraverso le pagine di impostazione.
3. Una volta raggiunta la pagina desiderata, premere il pulsante "OK" per aprirla.
4. Utilizzare i pulsanti ▲ e ▼ per navigare verso l'opzione da modificare, quindi premere il pulsante ▶ per aprire il sotto menu.
5. Utilizzare i pulsanti ▲ e ▼ per selezionare l'oggetto desiderato del sotto menu, quindi premere il pulsante "OK" per confermare.
6. Premere il pulsante ◀ per tornare al menu precedente, o premere il pulsante "SETUP" per chiudere la schermata di configurazione.

**Nota:** Non tutti i dischi presentano queste funzioni. Alcune funzioni dipendono dal disco.

## PAGINA DI CONFIGURAZIONE GENERALE

### Display TV

- 4:3: quando il lettore invia un segnale di uscita ad un monitor normale. Le immagini wide-screen vengono visualizzate sullo schermo, con alcune parti automaticamente ritagliate.
- Normal / LB: Normal/LB: quando il lettore invia un segnale di uscita ad un normale monitor, un'immagine normale viene visualizzata sullo schermo con strisce nere nella parte alta e nella parte bassa dello schermo.

- 16:9: Wide: quando il lettore invia un segnale di uscita ad un monitor wide-screen, un'immagine wide-screen verrà visualizzata a pieno schermo.

### Indicazione dell'angolo

- ON: L'icona di indicazione dell'angolo verrà visualizzata sullo schermo, (se opzioni multiangolo sono disponibili).
- OFF: L'indicazione dell'angolo non verrà visualizzata.

### Lingua OSD

È possibile scegliere una tra le diverse lingue disponibili per l'OSD.

### Sottotitoli

- ON: Verranno visualizzati i sottotitoli (se disponibili).
- OFF: I sottotitoli non verranno visualizzati.

### Screen Saver

- ON: Attiva lo screen saver.
- OFF: Disattiva lo screen saver (off).

**Nota:** Il lettore DVD entrerà in modalità Screen Saver se per approssimativamente cinque minuti viene visualizzata la stessa immagine fissa sullo schermo.

### Last Memory

- ON: L'unità tornerà all'ultima posizione di riproduzione del disco.
- OFF: L'unità non tornerà all'ultima posizione di riproduzione del disco.

## AUDIO

### Configurazione altoparlanti

Downmix

- LT/RT: canali RIGHT/LEFT: miscela i segnali audio 5.1 in due canali audio, riprodotti dagli altoparlanti sinistro e destro.
- Stereo: Invia un segnale in uscita agli altoparlanti sinistro e destro.

## DOLBY

### Dual Mono

- Stereo: l'audio dei canali sinistro e destro verrà riprodotto dagli altoparlanti sinistro e destro.
- L-Mono: Riproduzione unicamente del canale audio sinistro.
- R-Mono: Riproduzione unicamente del canale audio destro.
- Mix Mono: Entrambi i canali sinistro e destro sono miscelati in un unico canale mono.

### Dinamica

Utilizzare questa modalità per normalizzare tutti i canali audio ed assicurare livelli sonori uniformi.

1. Premere il pulsante OK per entrare.
2. Utilizzare i pulsanti ▲ e ▼ per regolare la dinamica come desiderato.
3. Premere nuovamente il pulsante OK per confermare la regolazione.

## VIDEO

### Regolazione della qualità dell'immagine.

1. Utilizzare i pulsanti ▲ e ▼ per selezionare l'opzione da cambiare, quindi premere il pulsante "OK" per confermare.
2. Premere i pulsanti ◀ e ▶ per regolare le impostazioni, quindi premere il pulsante "OK" per confermare le modifiche.

### Le opzioni disponibili sono

- Nitidezza.
- Luminosità.
- Contrasto.

## IMPOSTAZIONI

La pagina delle impostazioni non può essere aperta se non si inserisce un disco nel lettore. Se un disco è inserito nel lettore, rimuoverlo prima di accedere a questa pagina.

### Tipo TV

Consente di impostare il formato di uscita video nel caso il lettore sia connesso ad un display diverso dal monitor fornito in dotazione. Questo richiede l'utilizzo di un cavo non fornito in dotazione.

- PAL: L'uscita video è unicamente in formato PAL.
- Multi: L'uscita video è nel formato di sorgente.
- NTSC: L'uscita video è unicamente in formato NTSC.

### Audio

Imposta la lingua predefinita dell'audio dei dischi DVD riprodotti con il lettore.

### Sottotitoli

Imposta la lingua predefinita dei sottotitoli dei dischi DVD riprodotti con il lettore.

### Menu disco

Imposta la lingua predefinita dei sottotitoli del menu dei dischi DVD riprodotti con il lettore.

**NOTA:** Le impostazioni audio, sottotitoli e menu disco dipendono dalla disponibilità delle opzioni scelte sul DVD riprodotto.

### Contenuto

Consente di selezionare il livello di controllo contenuti per dischi con funzione di blocco o con contenuti a più livelli di restrizione. I livelli sono classificati su una scala che va dal livello 1 (adatto ai bambini) al livello 8 (solo per adulti). Questa impostazione consente di impostare una password per la RIPRODUZIONE.

**Nota:** Questa funzione è disponibile unicamente su dischi con funzione di blocco contenuti.

### Password

Questa funzione consente di re-impostare la password.

**Nota:** È necessario inserire la password corretta per poter cambiare le impostazioni password. La password predefinita è 136900.

### Predefinite

Consente di ripristinare le impostazioni predefinite di fabbrica.



## RISOLUZIONE PROBLEMI

Problem	Możliwe rozwiązanie
Nessun suono o suono distorto?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assicurarsi che il lettore sia correttamente connesso.</li> <li>Assicurarsi che tutti i cavi siano saldamente inseriti negli spinotti adeguati.</li> <li>Assicurarsi che l'audio non sia azzerato.</li> </ul>
Alimentazione assente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia correttamente collegato e che la presa di corrente sia operativa.</li> </ul>
Impossibile saltare sezioni di un film?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Non è possibile saltare le schermate di riconoscimento e di avviso che appaiono all'inizio di film in quanto il disco è programmato in modo da proibire tale operazione.</li> </ul>
L'icona ( ) appare sullo schermo?	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'operazione o funzione non può essere completata al momento in quanto:</li> <li>Il software del disco non lo consente.</li> <li>Il software del disco non è compatibile con tale funzione (es. multi-angolo)</li> <li>la funzione non è al momento disponibile.</li> <li>si è cercato di navigare su un numero di capitolo o titolo fuori campo.</li> </ul>
L'immagine appare distorta?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il disco potrebbe essere danneggiato. Riprovare con un nuovo disco.</li> <li>È normale visualizzare delle distorsioni durante l'avanzamento rapido o la riproduzione in senso inverso.</li> </ul>
Impossibile effettuare avanzamento rapido o riproduzione in senso inverso?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alcuni dischi contengono sezioni su cui sono proibiti avanzamento rapido e salto di capitoli.</li> <li>Se si prova a saltare le schermate informative e i riconoscimenti all'inizio di un film, questa operazione risulterà impossibile. Questa parte dei film è spesso programmata in modo da proibire l'avanzamento rapido.</li> </ul>

Problem	Możliwe rozwiązanie
Sensore IR non funzionante?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assicurarsi che le batterie nel telecomando siano cariche.</li> <li>Assicurarsi che il rilevatore del ricevitore non sia ostruito.</li> <li>Assicurarsi che il trasmettitore a infrarossi punti verso il ricevitore del componente da controllare.</li> </ul>
Impossibile riprodurre il disco?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserire il disco con l'etichetta rivolta verso l'alto.</li> <li>Controllare il tipo di disco inserito nel carrello. Questo lettore è compatibile unicamente con dischi video digitali, CD audio e MP.</li> </ul>
La riproduzione si avvia, ma di interrompe immediatamente?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il disco è sporco. Pulirlo.</li> <li>Si è formata della condensa. Lasciare che il lettore si asciughi.</li> </ul>

### Per sostituire le batterie del telecomando

1. Aprire lo sportellino delle batterie.
2. Inserire una batteria di tipo CR2025.
3. Per utilizzare il telecomando puntarlo al sensore remoto sul lettore.

## SPECIFICHE

### Letture DVD

Dischi compatibili:	DVD/VCD/CD/M P3/JPG/MPEG-4
Segnale:	PAL/NTSC
Dimensioni schermo:	7 pollici (178 MM)
Risposta in frequenza:	20 Hz - 20 KHz
Uscita video:	1 Vp-p/75 Ohm, non bilanciata
Rapporto segnale/ rumore audio:	Maggiore di 60dB
Gamma dinamica:	Maggiore di 85dB
Laser:	laser a semiconduttore, lunghezza d'onda: 650 nm/795 nm
Alimentazione:	9-12V CC, 1,5 amp
Consumo energetico:	10W
Temperatura operativa:	5-40°C
Peso:	600 grammi. Senza supporto e cavi
Dimensioni (LxWxH):	210mm X 1650mm X 380mm

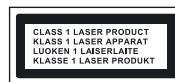
### Monitor

Colori:	PAL/NTSC
Dimensioni schermo:	7 pollici (178 MM)
Alimentazione:	9 - 12V CC
Consumo energetico:	6W
Temperatura operativa:	5-40°C
Peso:	400 grammi. Senza supporto, dischi e cavi
Dimensioni (LxWxH):	210mm X 1650mm X 380mm

## VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Läs alla anvisningar noggrant innan användning.
- Behåll bruksanvisningen för framtida bruk.
- Använd endast den här produkten på det beskrivna sättet.
- Använd endast en vattenfuktad mjuk trasa för att rengöra utsidan på den här produkten.
- Använd elektroniska apparater på väl ventilerade platser och utsätt dem inte för starka vibrationer.
- Följande skadar produkten: vätskor som vatten eller fukt, stark värme, kyla, fuktighet, dammiga eller sandiga miljöer.
- Placera endast den här apparaten på stabila ytor och kontrollera så att alla anslutna kablar sitter fast ordentligt och inte får apparaten att falla omkull.
- Den här produkten innehåller inga delar som användaren kan reparera.
- Ej auktoriserade försök att plocka isär eller reparera denna produkt gör garantin ogiltig och kan orsaka kraftiga elstötter.
- Använd inte den här produkten om du samtidigt hanterar farliga maskiner som till exempel motorfordon.
- Ta bort ström- och datasladdar genom att dra i kontakten och inte i sladden. Om du använder den här apparaten i närheten av andra elektroniska enheter kan det uppstå störningar.
- Öppna inte skivfacket medan skivan snurrar runt.
- Kontrollera att den bärbara Dual DVD-spelaren installeras i enlighet med anvisningarna och bilderna som finns i denna bruksanvisning.
- Det är fordonets förares ansvar att se till att den här produkten installeras enligt alla federala och statliga lagar för denna typ av produkter.
- Montera denna produkt så att den distraherar dina medtrafikanter så lite som möjligt.

## HANTERING AV SKIVOR



Laserproduktsymbol: sitter på enhetens bakpanel och indikerar att den här spelaren är en laserprodukt klass 1, den använder endast en svag laserstråle och det finns ingen farlig strålning utanför enheten.

- Placera inte skivor i närheten av värmekällor som direkt solljus eller områden med hög fuktighet.
- Rör inte vid skivans läsbara sida (undersidan). Håll alltid skivor enbart i kanterna.
- Fäst inte tejp på skivan.
- Använd inte kommersiella rengöringsvätskor på skivan, de kan orsaka skador på skivan.
- Lämna inte skivor i ett fordon som kan utsättas för starkt solljus, den starka värmen som bildas kan skada skivorna även om de ligger i skugga.
- Använd en mycket mjuk fuktig trasa för att rengöra skivan, och torka inifrån och ut på skivan.
- Förvara alltid skivan i sitt fodral när den inte används.

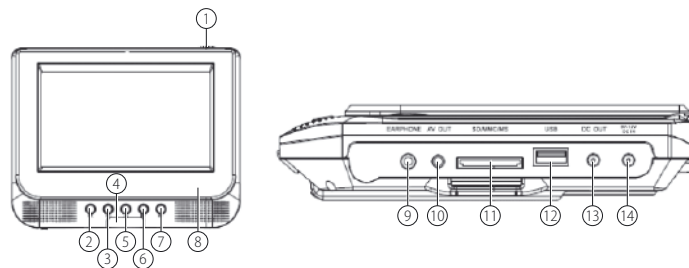
## DETTA MEDFÖLJER FÖRPACKNINGEN

- 1 st huvud-DVD-spelare med 7-tums 16:9 LCD-display
- 1 st LCD-monitor med 7-tums 16:9 display
- 2 st nackstödsfästen
- 2 st hörlurar med 1,2 m kabel
- 1 st 12 VDC strömförsörjning
- 1 st 110-240 VAC nätströmsadapter
- 1 st 1,5 m strömkabel
- 1 st 1,5 m audio/videokabel
- 1 st fjärrkontroll (med batterier)
- 1 st bruksanvisning (detta dokument)

Kontrollera noggrant innehållet i förpackningen.

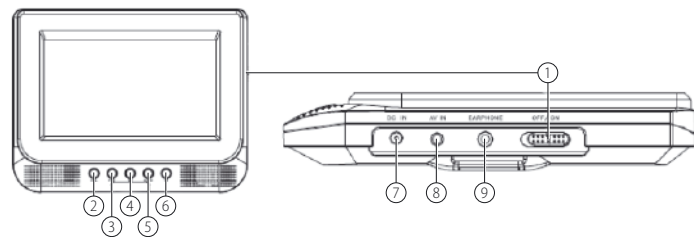
## DVD-SPELARE (HUVUDENHET)

1. Huvudströmbrytare
2. Knapp för sänkning av volymen
3. Knapp för ökning av volymen
4. IR-sensor
5. Spela upp/paus
6. Knapp för föregående
7. Knapp för nästa
8. LCD-display/Drive access-panel
9. Uttag för 3,5 mm stereohörlur
10. Uttag för 3,5 mm AV-utgång
11. SD/MMC/MS-kortplats (SDHC-kompatibel)
12. USB-uttag
13. 12 VDC-uttag
14. 12 VDC-ingång



## MONITOR

1. Huvudströmbrytare
2. Knapp för sänkning av volymen
3. Knapp för ökning av volymen
4. Knapp för vänster
5. Menyknapp
6. Knapp för höger
7. 12 VDC-kabelingång
8. 3,5 mm AV-ingång
9. Uttag för 3,5 mm stereohörlur



## INSTALLATION

### Inomhusanvändning

1. Sätt i den medföljande strömadaptern i ett vägguttag.
  2. Anslut den andra änden till 12 VDC-ingången.
- Sätt på strömbrytaren på spelaren.

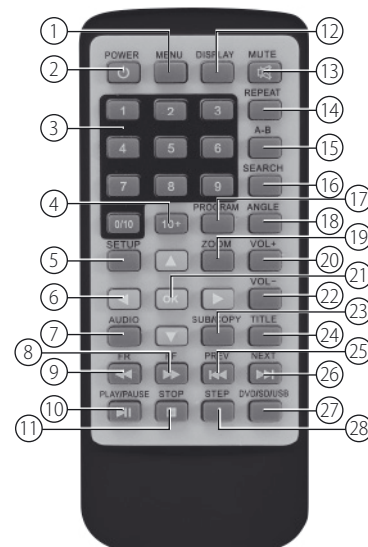
## UPPSPELNING

### Anslutning av hörlurar

- Plugga in de medföljande hörlurarna i hörlursuttaget på DVD-spelaren och monitorn.
- Justera volymnivån på spelaren eller monitorn innan du tar på dig hörlurarna.

## FJÄRRKONTROLLEN

1. Menu
2. Power
3. Sifferdyna
4. 10+
5. DVD Setup
6. Upp/ned/vänster/höger
7. Audio
8. Snabbspolning framåt
9. Snabbspolning bakåt
10. Play/Pause
11. Stop
12. Display
13. Mute
14. Repeat
15. A-B upprepning
16. Search
17. Program
18. Angle
19. Zoom
20. Volym +
21. Bekräfta
22. Volym -
23. Subtitle
24. Title
25. Föregående
26. Nästa
27. DVD/SD/USB
28. Step



## NYCKELFUNKTIONER

Knapp	Åtgärd
Power	Sätter på och stänger av spelaren
DVD/SD/USB	Tryck för att växla mellan DVD (optisk skiva), kortläsare och USB-minne. Använd upp/ned/vänster/höger-knappen för att navigera och välj med knappen OK.
Setup	Öppnar eller stänger inställningsmenyn.
Sifferdyna	Används för att ange en post i en meny eller för att ange ett lösenord.
OK (bekräfta)	Tryck för att välja ett alternativ eller bekräfta en inställning.
A-B upprepning	Används för att välja en del av video/ audio att upprepa.
Föregående	Tryck för att hoppa till föregående kapitel eller spår
Nästa	Tryck för att hoppa till nästa kapitel eller spår
Play/Pause	Tryck för att starta eller pausa uppspelning.
Stop	Tryck för att stoppa uppspelningen.
Program	Den här knappen används för att programmera favoritlåtar eller –kapitel vid användning av VCD, Audio-CD eller DVD-skivor.

Knapp	Åtgärd
Snabbspolning framåt/bakåt	Används för snabbspolning framåt eller bakåt 2x, 4x, 8x, 16x och 32x normal uppspelningshastighet.
Mute	Dämpar utljudet på spelaren och monitorn.
Volym +/-	Dessa knappar används för att höja eller sänka ljudvolymen.
Audio	Välj tillgängligt ljud för DVD-skiva.
DVD-titel	Återgå till skivans huvudmeny.
Display	Visar information om aktuella skivan.
Zoom	Förstora bilden 2x - 4x den ursprungliga bildstorleken.
Search	Välj titel, kapitel, spår, titeltid eller spårtid.
Angle	Visar tillgängliga vinklar för skivor med flera vinkelalternativ.

**Observera:** Ta bort plastskyddet innan du använder fjärrkontrollen.

### Ladda och spela upp en skiva

1. Anslut ström till DVD-spelaren och tryck sedan på strömbrytaren för att sätta på spelaren.
2. Placera försiktigt en skiva i facket.
  - Du ska höra och känna att skivan snäpper på plats.
  - Placera skivan i facket med etikettsidan uppåt.
3. Stäng DVD-locket så det klickar igen. Enheten laddar nu skivan och inleder uppspelning.
4. Stoppa uppspelning.  
Tryck på knappen STOP (■) under uppspelning.

## 5. Play/Pause.

- Tryck på knappen Play/Pause (▶||) på fjärrkontrollen för att pausa uppspelningen. För att återuppta trycker du på knappen Play/Pause (▶||) igen.

## 6. Snabbspolning framåt/bakåt

- Tryck på snabbspolning framåt/bakåt för att hitta den plats du vill komma till med justerbar hastighet, 2x, 4x, 8x, 16x, 32x.

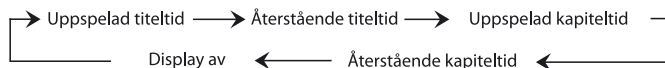
## 7. Menu

- En DVD är indelad i avdelningar som kallas titlar och kapitel. När du spelar en DVD visas skivans rotmeny på spelarens eller monitorns skärm. Menyns innehåll varierar från skiva till skiva. Tryck på MENU under uppspelning för att visa meny.

## DISPLAY

### Titelspeltid och återstående titeltid

- Under uppspelning trycker du på knappen DISPLAY för att visa aktuellt titelnummer, totalt titelantal, aktuellt kapitelnummer, totalt kapitelantal, och uppspelad tid för titeln. Informationen försvinner efter 3 sekunder om du inte trycker på DISPLAY igen.
- Tryck på DISPLAY upphörligt för att välja bland alternativen nedan i ordning.  
Uppspelad titeltid: Uppspelad tid av titeln.  
Återstående titeltid: Återstående tid av titeln.  
Uppspelad kapiteltid: Uppspelad tid av kapitlet.  
Återstående kapiteltid: Återstående tid av kapitlet.  
Display av. DVD:ns tidsinformation visas inte.



### Angle

Tryck under uppspelning på knappen ANGLE för att visa tillgängliga vinklar för skivor med många vinkelalternativ. Aktuellt vinkelnummer och totalt vinkelantal visas. Tryck på ANGLE för att välja en annan vinkel, tryck en gång till för att avsluta och återgå till den normala visningsvinkeln. Vinkelvisningen försvinner automatiskt om du inte trycker på knappen ANGLE igen inom 3 sekunder.

**Observera:** Denna funktion finns inte på alla skivor.

### Subtitle

Tryck under uppspelning på SUB för att välja önskat språk på undertexten. Aktuellt undertextnummer och totalt undertextantal visas. Om det finns flera språk trycker du på SUB igen för att välja ett annat språk. Om du inte vill ha någon undertext trycker du på SUB tills UNDERTEXT AV visas. Undertextvisningen försvinner automatiskt efter 3 sekunder om du inte trycker på SUB igen.

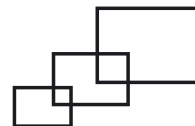
**Observera:** Några DVD-skivor tillåter endast denna funktion genom DVD-menyn.

### Audio

Tryck under uppspelning på AUDIO för att välja önskat ljudspråk. Aktuellt ljudspårsnummer och totalt ljudspårsantal visas. Tryck på AUDIO igen för att välja ett annat ljudspråk. Ljudvisningen försvinner automatiskt efter 3 sekunder om du inte trycker på knappen AUDIO igen.

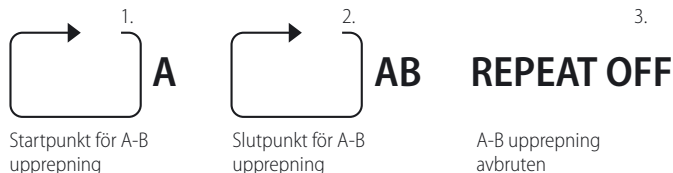
### Zoom

Tryck på ZOOM under uppspelning för att förstora bilden 2x, 3x eller 4x med nuvarande zoommultipel.



### A-B upprepning

- Tryck på "A-B" under uppspelning för att ställa in startpunkt A.
- Tryck en andra gång på "A-B" för att ställa in slutpunkten B och spelaren kommer då att spela delen mellan punkterna A och B.
- Tryck en tredje gång på "A-B" för att avbryta A-B upprepning och återgå till normal uppspelning.
- 



### 1/ALLA upprepning

Tryck under uppspelning på REPEAT oupphörligt för att se upprepningssläget till höger.

Kapitel: Upprepa aktuellt kapitel.  
 Titel: Upprepa aktuell titel.  
 Alla: Upprepa alla kapitel och titlar.  
 Av: Återuppta normal uppspelning.



### UPPSPELNING AV MP3-/MPEG-4-SKIVOR

När du lägger in en MP3/MPEG-4-skiva i enheten öppnas menyskärmen automatiskt. Du kan använda menyskärmen för att välja önskade mappar och låtar eller så spelar systemet upp låtarna i den ordning de har bränts på skivan.

- Tryck på knapparna **▲** eller **▼** för att välja en mapp i mapplistan.
- Tryck på OK för att välja den markerade mappen. Låtarna som finns tillgängliga i mappen listas.
- Använd **▲** eller T-knappen för att välja en låt från listan. Tryck på OK för att välja och börja uppspelning av den markerade låten.
- Använd knappen **▶▶** för att hoppa till nästa låt. Tryck på knappen **◀◀** för att gå till början av föregående låt.
- Tryck på knappen **▲** för att välja aktuell mapp och tryck på OK för att bekräfta. Sedan kan du backa till mapplistan.

### Uppspelning av DivX-innehåll

DivX-formatet kan innehålla video och ljud av hög kvalitet i ett kraftigt komprimerat filformat. Filformat som till exempel AVI kan typiskt hålla mer data i en mindre fil.

1,5 timmar lång fil	MPEG-12-format	DIVX-format
DVD (MPEG-2)	Cirka 1,5-2 GB	Cirka 600-800 MB
VCD (MPEG-I)	Cirka 800 MB-1 GB	Cirka 200-300 MB

### Jämförelse av MPEG-1, MPEG-2 och MPEG-4

	MPEG-1	MPEG-2	MPEG-4
Hastighet (kb/s)	1380 kb/s (352 × 288)	6 500 kb/s	880 kb/s (720 × 576)
Videokvalitet	Bra	Utmärkt	Perfekt
Hårdvarukrav	Låga	Medelhöga	Höga

Beroende på hur filen har kodats kan det dock ändå finnas kompatibilitetsproblem med vissa typer av DivX- och MP4-filer.

Vi rekommenderar att du testar filerna och försöker komma fram till en passande kompromiss mellan kvalitet och filstorlek för kodade filer.



### Spela upp från USB-minne och SD/MMC/MS-kort

1. Stoppa i ett USB-minne på rätt håll. Tryck på [DVD/SD/USB], och välj sedan USB för att kunna välja innehållet.
2. Sätt i ett minneskort i SD/MMC/MS-kortplatsen. Tryck på [DVD/SD/USB] och välj SD för att spela upp ett minneskort.

## SYSTEMINSTÄLLNING

1. Tryck på "SETUP" på fjärrkontrollen för att få upp SYSTEMINSTÄLLNINGSMENYN.
2. Tryck på knapparna ▲ eller ▼ för att gå till eller gå tillbaka till önskad inställningssida.
3. När önskad sida visas trycker du på knappen OK för att öppna sidan.
4. Använd knapparna ▲ eller ▼ för att navigera till funktionen som ska ändras och tryck sedan på knappen ► för att öppna undermenyn.
5. Använd knapparna ▲ eller ▼ för att välja post i undermenyn och tryck på knappen OK för att bekräfta.
6. Tryck på knappen ◀ för att återgå till föregående meny eller tryck på knappen SETUP för att stänga inställningsskärmen.

**Observera:** Dessa funktioner finns inte på alla skivor. Några funktioner är skivberoende.

## ALLMÄN INSTÄLLNINGSSIDA

### TV-display

- 4:3: När spelaren skickar signaler till en normal monitor. Bilder i vidfilmsformat visas på skärmen, men med delar bortkapade.
- Normal / LB: Normal/LB: När spelaren skickar signaler till en normal monitor visas en normal bild på skärmen med ett svart fält överst och underst på skärmen.
- 16:9: Vidfilm: När spelaren skickar signaler till en vidfilmsmonitor visas en vidbild på hela skärmen.

### Vinkelmarkering

- PÅ: Vinkelmarkeringsikonen visas på skärmen (om vinkelalternativet är tillgängligt).
- AV: Vinkelmarkeringen visas inte på skärmen.

### OSD-språk

Du kan välja ett av flera olika språk som OSD-språk för inställningen

### Undertexter

- PÅ: Undertexter visas (om undertexter finns).
- AV: Undertexter visas inte på skärmen.

### Skärmläckare

- PÅ: Aktiverar skärmläckaren.
- AV: Avaktiverar skärmläckaren (av).

**Observera:** DVD-spelaren går in i skärmläckarläge efter cirka fem minuter om samma bild är kvar på skärmen.

### Senaste minnespunkt

- PÅ: Enheten återgår till senaste positionen på skivan.
- AV: Enheten återgår inte till senaste positionen på skivan.

## AUDIO

### Högtalarinställning

Nedmixning

- LT/RT: HÖGER/VÄNSTER kanal: mixar en 5.1-ljudsignal till 2 ljudkanaler och matar sedan ut till vänster och höger högtalare.
- Stereo: Matar ut en stereosignal till vänster och höger högtalare.

## DOLBY

### Dual mono

- Stereo: Ljud i vänster/höger kanal spelas upp av vänster/höger högtalare.
- V-Mono: Uppspelning av enbart vänster ljudkanal.
- R-Mono: Uppspelning av enbart höger ljudkanal.
- Mix Mono: Både vänster och höger kanal mixas ihop till en monokanal.

### Dynamisk

Använd det här läget för att jämna ut alla ljudkanaler och därmed få jämna ljudnivåer.

1. Tryck på knappen OK för att börja.
2. Använd knapparna ▲ eller ▼ för att justera dynamikområdet efter behag.
3. Tryck på knappen OK igen för att bekräfta ändringarna.

## VIDEO

### Justera bildkvaliteten.

1. Använd knapparna ▲ eller ▼ för att välja ändringsalternativet och tryck på knappen OK.
2. Tryck på knapparna ◀ eller ▶ för att justera inställningen och tryck sedan på knappen OK för att bekräfta ändringarna.

### Alternativen är

- Skärpa.
- Ljusstyrka.
- Kontrast.

## FAVORITER

Favoritersidan går inte att öppna om det finns en skiva i spelaren. Ta bort alla eventuella skivor innan du går till den sidan.

### TV-typ

Används för inställning av videoformatet som matas ut om spelaren är ansluten till någon annan skärm än den medföljande monitorn. Detta kräver användning av en kabel som inte medföljer denna produkt.

- PAL: Videoutmatningen är enbart PAL.
- Multi: Videoutmatningen är samma som på källmaterialet.
- NTSC: Videoutmatningen är enbart NTSC.

### Ljud

Ställer in standardspråk för ljudet på de DVD-filmer som spelas på den här spelaren.

### Undertext

Ställer in standardspråk för undertexterna på de DVD-filmer som spelas på den här spelaren.

### Skivmeny

Ställer in standardspråk för DVD-menyn på de DVD-filmer som spelas på den här spelaren.

**OBSERVERA:** Inställningar för ljud, undertexter och skivmeny är beroende av förekomsten av detta på DVD-skivan.

### Barnspärr

Välj den nivå på barnspärren du önskar för skivan med låsfunktion eller flera klassningsnivåer. De finns listade från lägsta nivå (1, säker för barn) till högsta nivå (8, barnförbjudet). Du kan ställa in att uppspelning endast kan ske med hjälp av lösenord.

**OBSERVERA:** Den här funktionen fungerar endast om skivan innehåller funktioner för barnspärrar.

### Lösenord

Den här funktionen gör att du kan ställa in ett nytt lösenord.

**OBSERVERA:** Du måste ange rätt lösenord för att kunna ändra lösenordsinställningen. Standardlösenordet är 136900.

### Standard

Används för att återställa spelaren till de fabriksinställda standardvärdena.

## FELSÖKNING

Problem	Möjlig lösning
Inget ljud eller förvridet ljud	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera att DVD:n är korrekt ansluten. Se till att alla kablar sitter fast ordentligt i rätt anslutning.</li> <li>Kontrollera att ljudet inte är i mute-läge (dämpat).</li> </ul>
Ingen ström	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera att strömanslutningen sitter ordentligt i vägguttaget och att det finns ström i strömkällan.</li> </ul>
Går inte att hoppa framåt i en film	<ul style="list-style-type: none"> <li>Det går inte att hoppa framåt förbi inledningen och varningsinformationen som visas i början av filmer eftersom skivan är programmerad att hindra denna åtgärd.</li> </ul>
Ikonen ( ) visas på skärmen	<p>Funktionen eller åtgärden går inte att utföra just nu eftersom:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Skivans mjukvara förhindrar det.</li> <li>Skivans mjukvara stöder inte funktionen (till exempel vinklar)</li> <li>Funktionen är inte tillgänglig för ögonblicket.</li> <li>Du har begärt en titel eller ett kapitel utanför det tillgängliga intervallet.</li> </ul>
Bilden är förvriden	<ul style="list-style-type: none"> <li>Skivan kan vara skadad. Försök med en annan skiva.</li> <li>Det är normalt med viss förvridning under snabbspolning framåt eller bakåt.</li> </ul>
Det går inte att snabbspola framåt eller bakåt	<ul style="list-style-type: none"> <li>En del skivor har avsnitt där det inte går att snabbspola eller hoppa över titel och kapitel.</li> <li>Om du försöker hoppa fram genom varningsinformationen och inledningen i början av filmen, så går det inte. Dessa delar är ofta programmerade att förhindra förbihoppning.</li> </ul>

Problem	Möjlig lösning
IR-sensorn fungerar inte	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera att batterierna i fjärrkontrollen är nya och friska.</li> <li>Kontrollera att fjärrkontrollens sensoröga inte är övertäckt.</li> <li>Kontrollera att den infraröda sändaren sitter över sensorögat på den komponent som ska styras.</li> </ul>
Det går inte att spela upp en skiva	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sätt i en skiva med etikettsidan uppåt.</li> <li>Kontrollera så att det är rätt typ av skiva. Den här DVD-spelaren kan endast spela upp DVD-skivor, audio-CD-skivor och MP3.</li> </ul>
Uppspelningen startar men stoppar meddetsamma	<ul style="list-style-type: none"> <li>Skivan är smutsig. Rengör den.</li> <li>Det har bildats kondens. Låt spelaren torka.</li> </ul>

### Byta batteri i fjärrkontrollen

- Öppna batterilocket.
- Sätt dit ett CR2025-batteri.
- Rikta fjärrkontrollen mot mottagaren på spelaren när du använder den.

## SPECIFIKATIONER

### DVD-spelare

Kompatibla skivor	DVD/VCD/CD/MP3/JPG/MPEG-4
Signalsystem	PAL/NTSC
Skärmstorlek:	7 tum (178 mm)
Frekvensåtergivning:	20 Hz till 20 KHz
Videoutgångar:	1 Vp-p/75 ohm, obalanserad
Signal-brusförhållande,	
Ljud	Bättre än 60 dB
Dynamikområde:	Bättre än 85 dB
Laser:	Halvledarlaser, våglängd: 650 nm/795 nm
Strömkälla:	DC 9-12 V, 1,5 A
Strömförbrukning:	10 W
Arbetstemperatur:	5-40 °C
Vikt:	600 gram. Utan monteringsfäste, skivor och kablar
Mått (LxBxH):	210 mm x 1650 mm x 380 mm

### Monitor

Färgsystem:	PAL/NTSC
Skärmstorlek:	7 tum (178 mm)
Strömkälla:	9-12 V likström
Strömförbrukning:	6 W
Arbetstemperatur:	5-40 °C
Vikt:	400 gram. Utan monteringsfäste och kablar
Mått (LxBxH):	210 mm x 1650 mm x 380 mm







